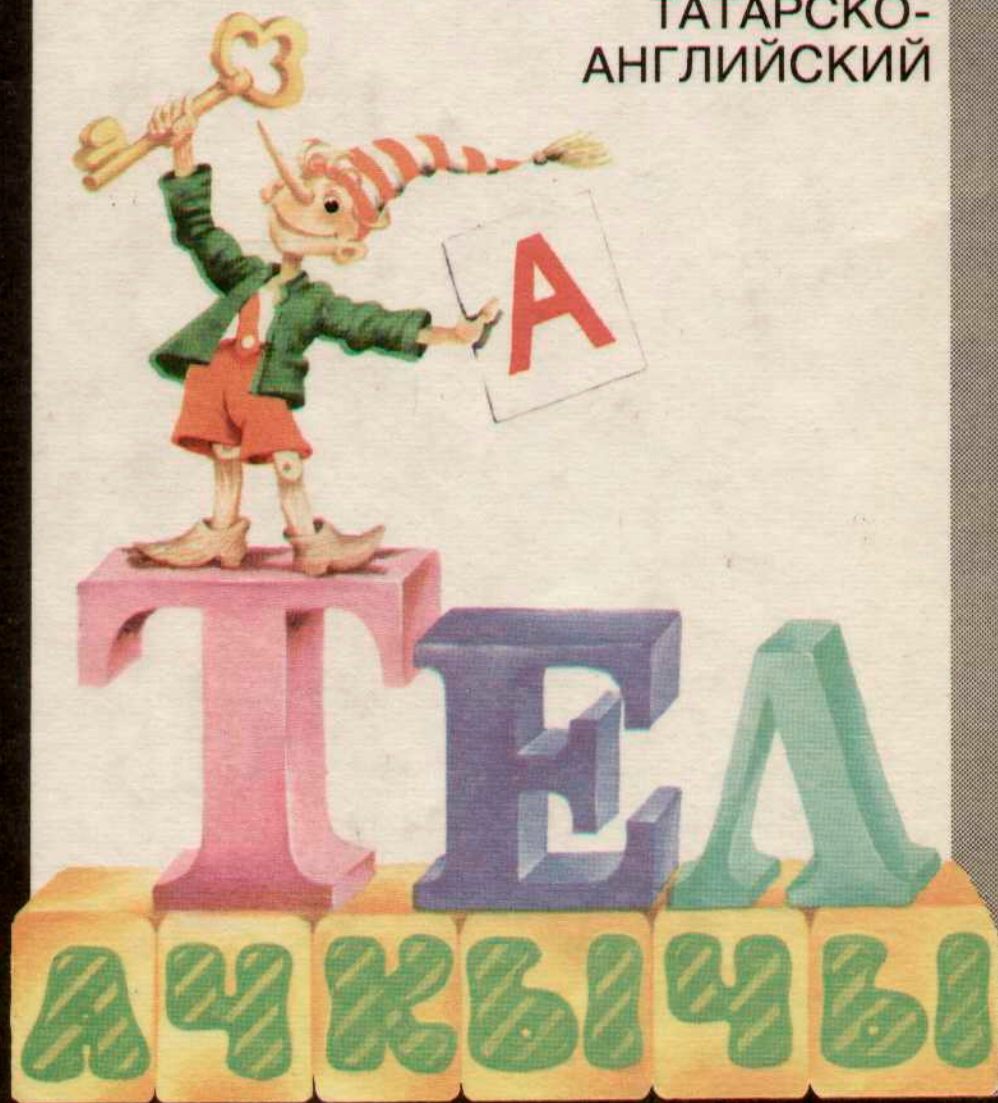


КАРТИННЫЙ СЛОВАРЬ

РУССКО-
ТАТАРСКО-
АНГЛИЙСКИЙ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «МАГАРИФ»

А. Ш. АСАДУЛЛИН, Ф. А. АСАДУЛЛИН

КАРТИННЫЙ СЛОВАРЬ

РУССКО-
ТАТАРСКО-
АНГЛИЙСКИЙ

ТЕЛ АЧКЫЧЫ

Рекомендовано
Министерством образования
Республики Татарстан

КАЗАНЬ
ИЗДАТЕЛЬСТВО «МӨГАРИФ»
1996

Художник
Виталий Булатов

А. Ш. Асадуллин, Ф. А. Асадуллин

А-90 Ключ к языку (Тел ачычы): Русско-татарско-английский картинный словарь. Пособие для учащихся начальных классов татарской школы. — Казань: Магариф, 1996. — 200 с.
ISBN5-7761-0170-0

Картинный словарь предназначен для тех, кто хочет легко и быстро приобщиться к лексическому богатству русского, татарского и английского языков. Он составлен исходя из основополагающей установки психологии усвоения языков: овладение лексикой изучаемого языка будет прочно, если обозначаемый словом предмет (действие) или его изображение «стоит перед глазами и сильно врезается в память» (К. Д. Ушинский).

В словаре около 1000 слов по 12 темам и 60 подтемам.

А 4602030000-034 БЗ-61-98-95/96
П 86(03)-96

ББК 81.2Ря.72

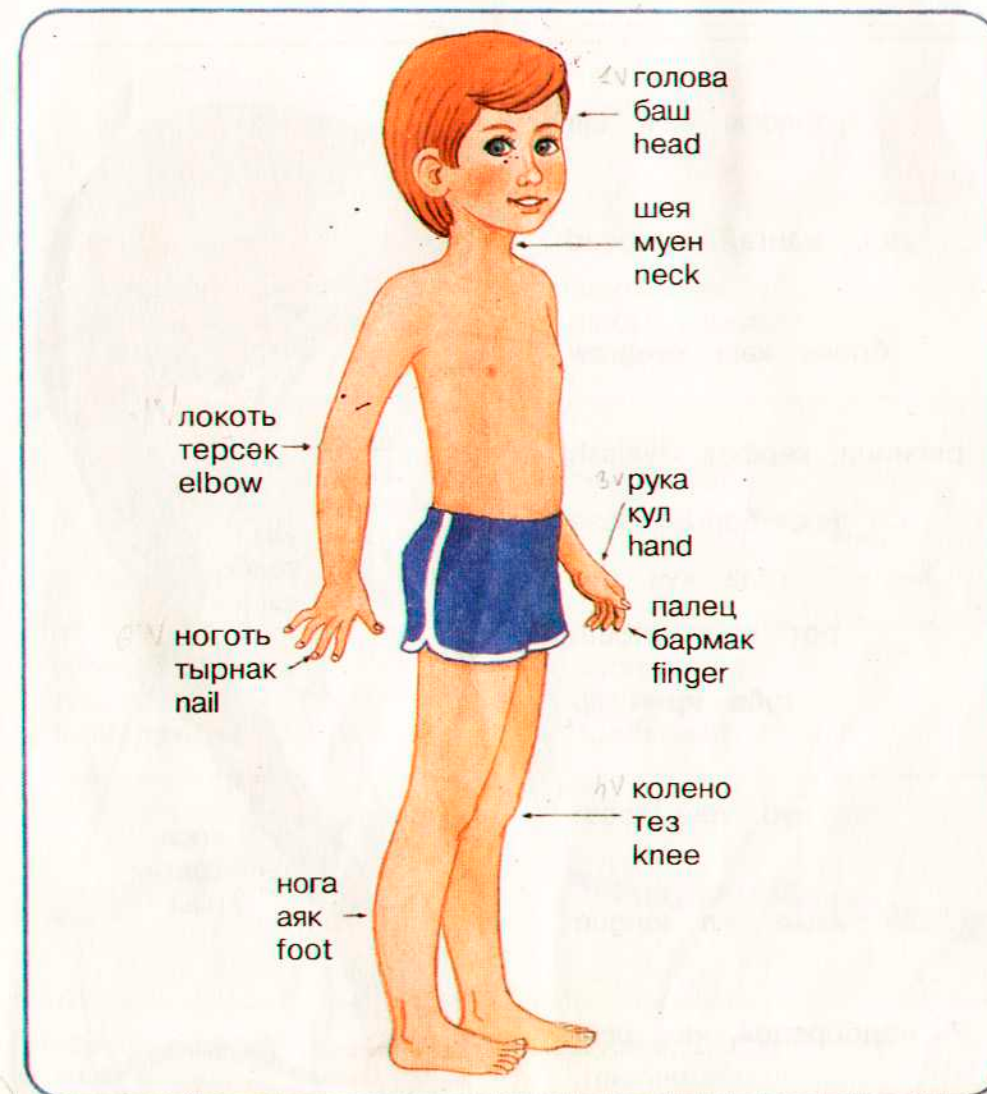
ISBN5-7761-0170-0

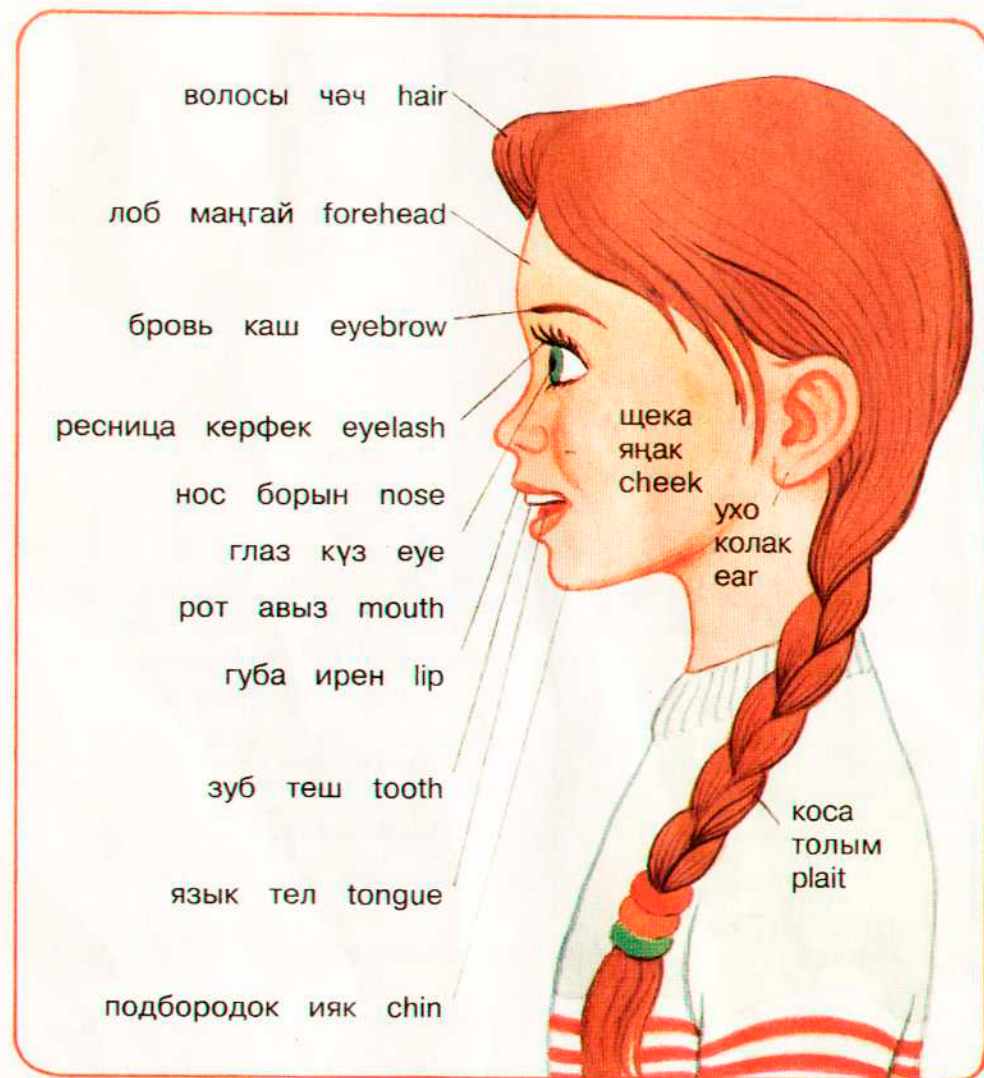
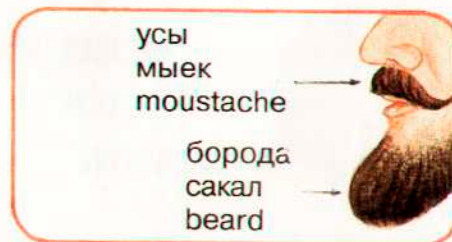
© Издательство «Магариф», 1996



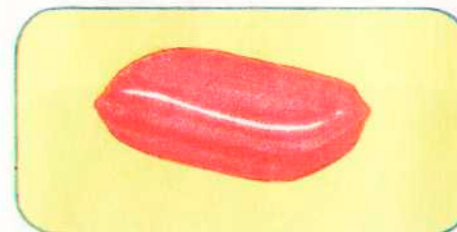
1. ЧЕЛОВЕК
КЕШЕ
MAN

Части тела
Тән әгъзалары
Parts of body

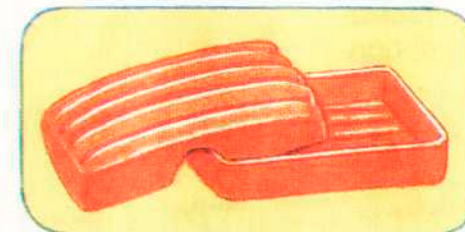




Предметы личной гигиены Шәхси гигиена кирәк-яраклары The individual hygiene objects



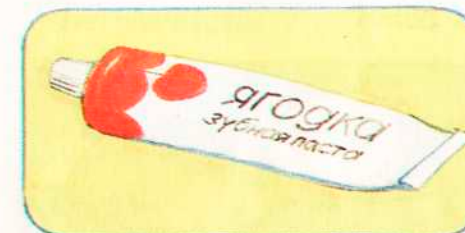
мыло туалетное
исле сабын
toilet soap



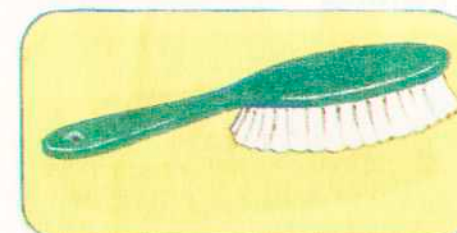
мыльница
сабын сабыты
soap-dish



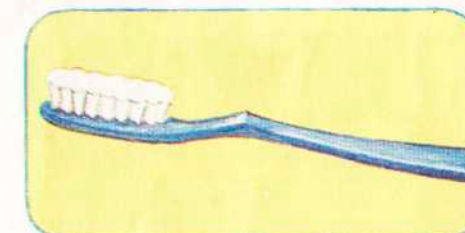
зубной порошок
теш порошогы
tooth-powder



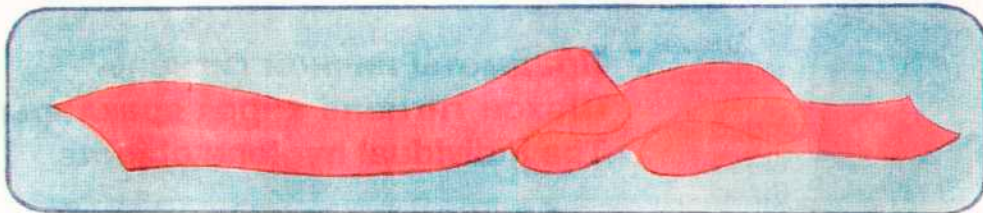
зубная паста
теш пастасы
tooth-paste



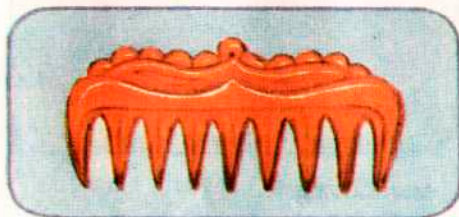
одежная щётка
кием щёткасы
clothes-brush



зубная щётка
теш щёткасы
tooth-brush



лента
тасма
ribbon



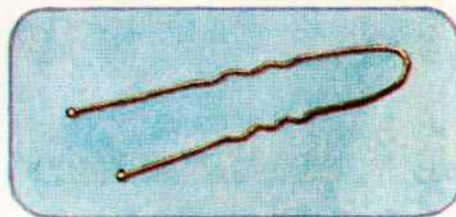
гребень
тарак
comb



духи
ислемай, хушбуй
perfume



пудра
кершән, пудра
powder



шпилька
чеч кыстыргыч
hairpin



носовой платок
кульяулык
handkerchief



обувная щётка
аяк киеме щёткасы
foot-wear brush



причёсывается
чеч тарый
(he) is brushing



заплетает косы
чеч толымын үрө
(she) plaits (usually)



пудрится
пудра ягына (сөртө)
(she) is powdering



освежается одеколоном
одеколон сиба
(he) is refreshing



Забота о здоровье
Сәламәтлек турында кайгырту
Health care



больной
 авыру
 sick



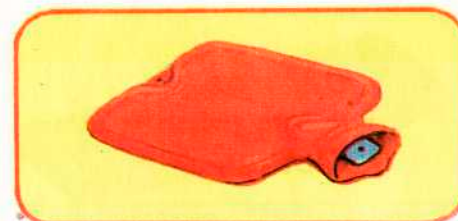
медсестра
 шәфкать туташы
 nurse



врач
 табиб
 doctor



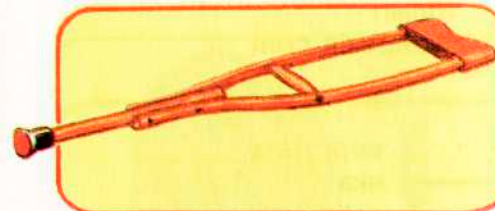
лекарство
 дару
 medicine



грелка
 жылыткыч, грелка
 hot-water bottle



вата
 мамык
 cotton wool



костыль
 култык таягы
 crutch



перевязывает
 бәйләп куя
 (he) is tying up



принимает лекарство
 дару эчә
 (she) is taking medicine



делает укол
 укол ясый
 (she) is giving an injection



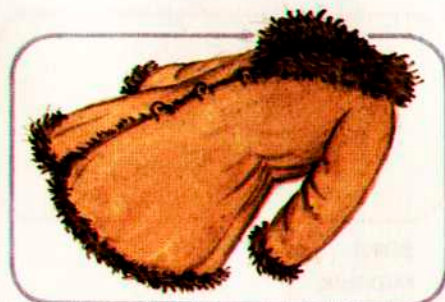
ставит банки
 банка(лар) куя
 (she) is putting cupping-glasses



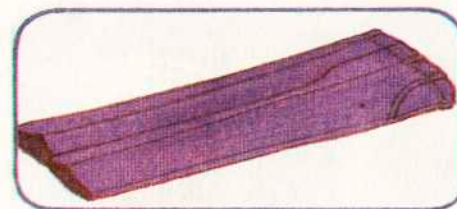
Одежда Киём-салым Clothes



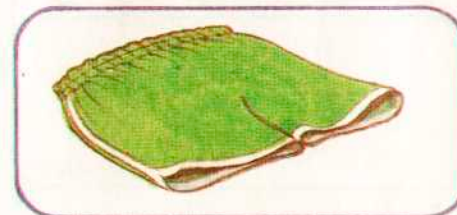
шуба
тун
fur-coat



тулуп
толып
sheepskin coat



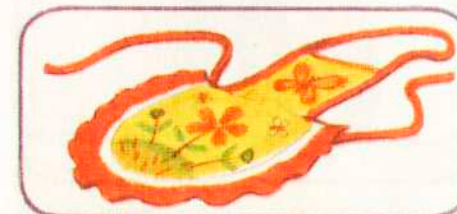
брюки
чалбар
trousers



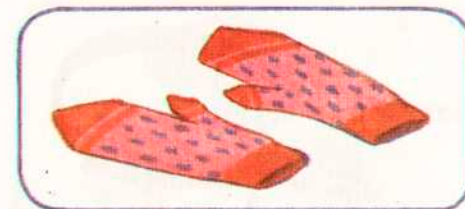
трусы
трусик, кыска ыштан
trunks swimming (купальные),
pants (нижн. бельё)



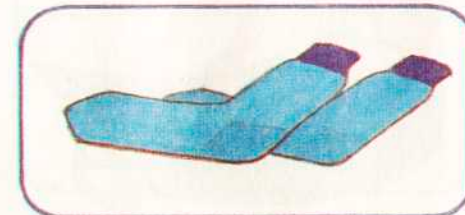
школьная форма
укучылар формасы
school uniform



передник
альпкыч
apron



варежки
бияләй
mittens



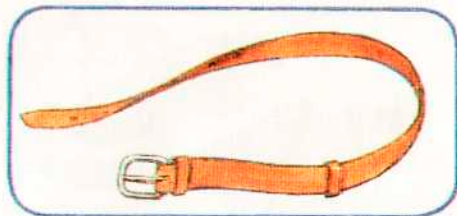
носки
оекбаш
socks



чулки
оек
stockings



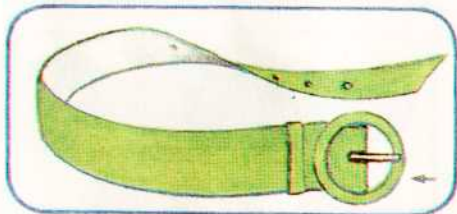
пояс
билбай, пуга
belt



ремень
каеш
strap



кружева
челтәр
laces



пряжка
прәшкә
buckle



пуговица
төймә
button



надевает
кия
(he) is putting on



снимает
сала
(he) is taking off



одевает
киендерә
(she) is dressing



раздевает
чишендерә
(she) is undressing



вешает
элеп кыя
(she) is hanging



пришивает пуговицу
төймә тага
(she) is sewing a button on



Обувь Аяк киеме Foot-wear



калоши
калош
galoshes



валенки
киез итек, пима
felt boots



ботинки
ботинка
boots

подошва
олтан
sole

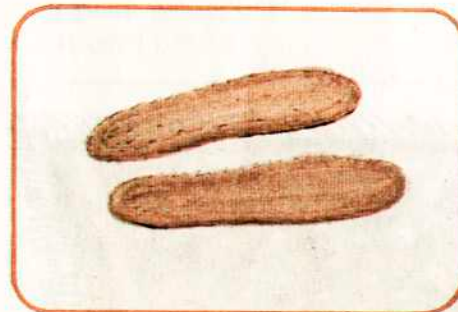
каблук
үкчө
heel



сапоги
итек
boots



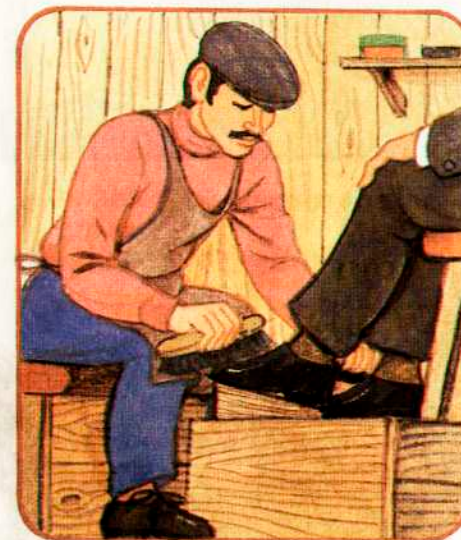
тапочки
тапочка
slippers



стелька
олтырак
inner sole



сапожник
итекче
shoemaker



чистильщик
чистартучы
cleaner



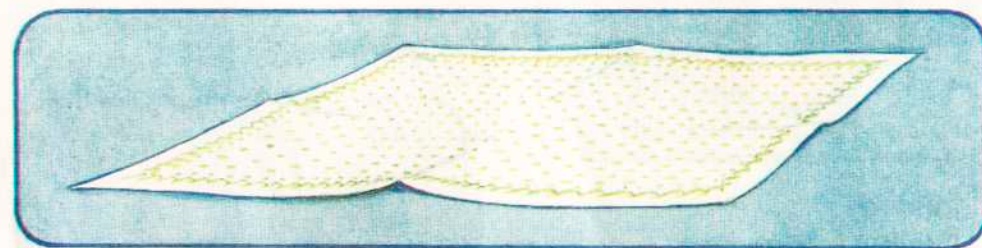
Головные уборы
Баш киемнәре
Head-dresses attires



шапка
бүрек
cap



шляпа
эшләпә
hat



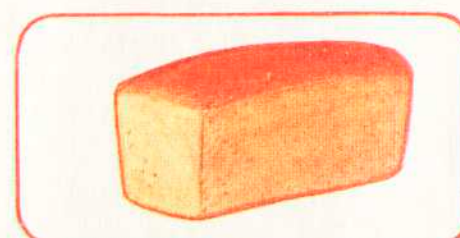
платок головной
яулык
kerchief



шаль
шәл
shawl



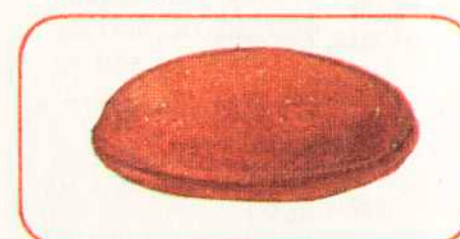
Продукты питания
Азык-төлек, ашамлыklar
Food-stuffs



пшеничный хлеб
бодай икмәге
white bread



булка
күмәч
loaf roll; bun



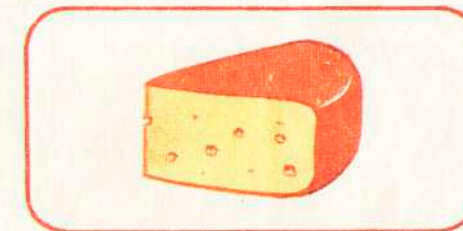
ржаной хлеб
арыш икмәге
brown bread



оладьи
коймак
fritter thick pancake



баранка
клиндер
baranka (ring-shaped roll)



сыр
сыр
cheese



рыба
балык
fish



икра
уылдык
caviar(e)



ватрушка
дурчмак, эремчек пәрәмәче
curd tart, cheese-cake



яйцо
йомырка, күкәй
egg



крупа
ярма
groats, cereals



рис
дөгө
rice



молоко
сөт
milk



сливочное масло
ак май, атлан май
butter



мясо
ит
meat



творог
эремчек
curds



мука
он
meal, flour



растительное масло
үсемлек мае
oil



мёд
бал
honey



чай
чэй
tea



соль
тоз
salt



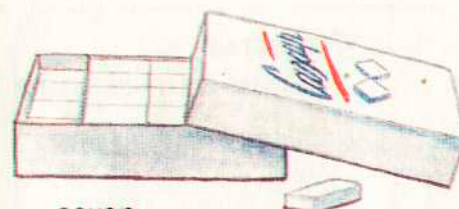
перец
борыч
pepper



вермишель
вермишель
vermicelli



пряник
прәннек
gingerbread cake



сахар
шикәр
sugar



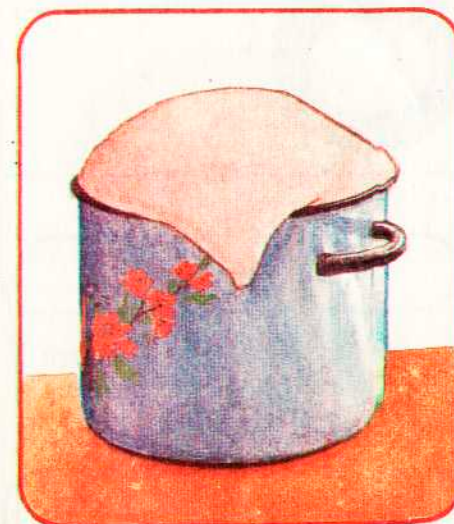
пирог
пирог
pie



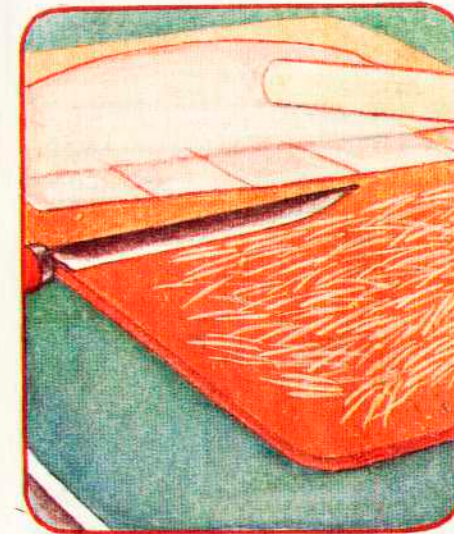
сметана
каймак
sour cream



конфета
кәнфит
sweet



тесто
камыр
dough



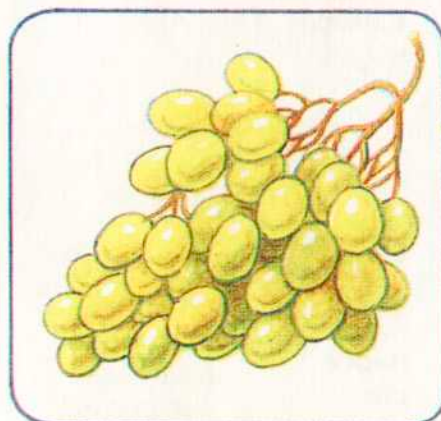
лапша
токмач
noodles



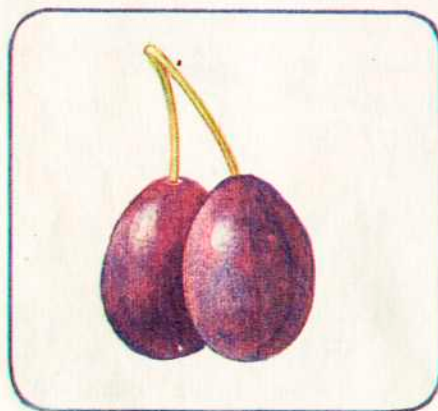
Фрукты
Жиләк-жимешләр
Fruits



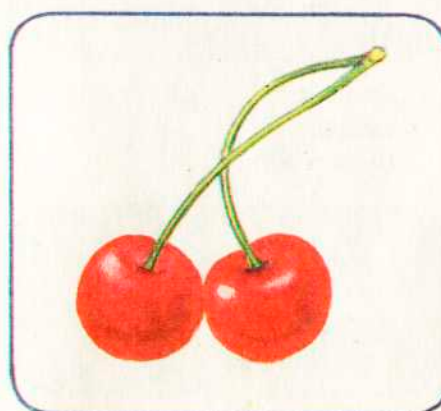
яблоко
алма
apple



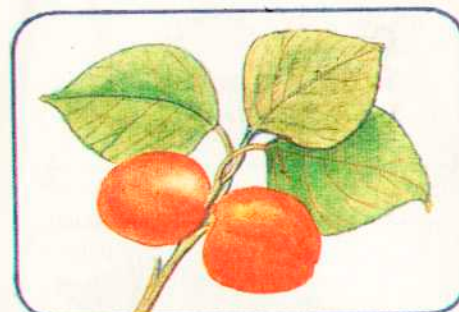
виноград
йөзем, виноград
grapes



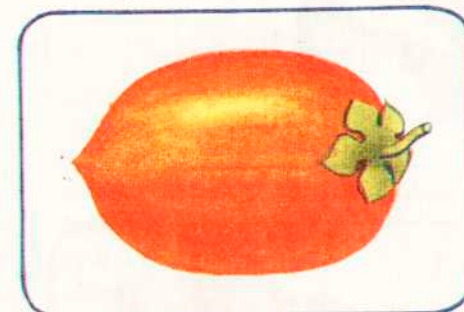
слива
каражимеш, слива
plum



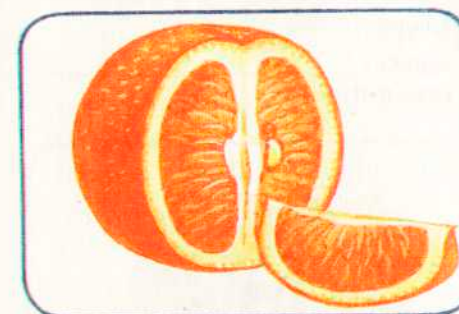
вишня
чия
cherry



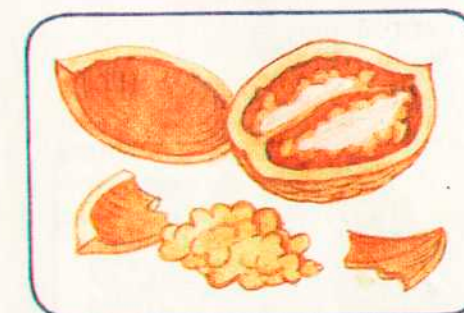
абрикос
өрөк, абрикос
apricot



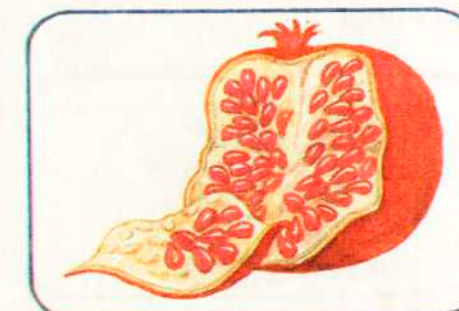
хурма
хөрмә
persimmon



апельсин
әфлисун
orange



орех
чикләвек
nut



гранат
анар
pomegranate

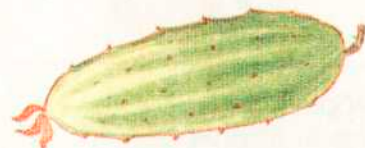




Овоци Яшелчэлэр Vegetables



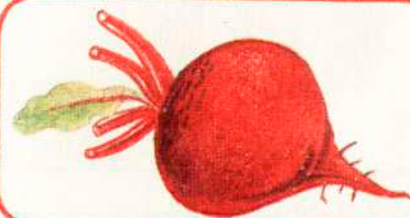
картофель
бөрөңгө
potatoes



огурец
кыяр
cucumber



капуста
кәбестә
cabbage



свёкла
чогендер
beetroot



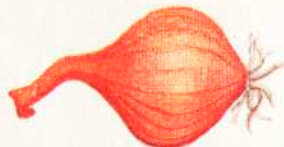
морковь
кишер
carrot



репа
шалкан
turnip



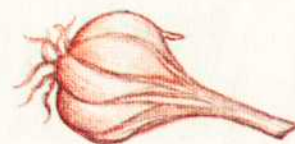
редька
торма, ачы торма
radish



лук репчатый
башлы суган
onion



хрен
керән
horseradish



чеснок
сарымсак
garlic



щавель
кузгалак
sorrel



арбуз
карбыз
water-melon



дыня
кавын
melon

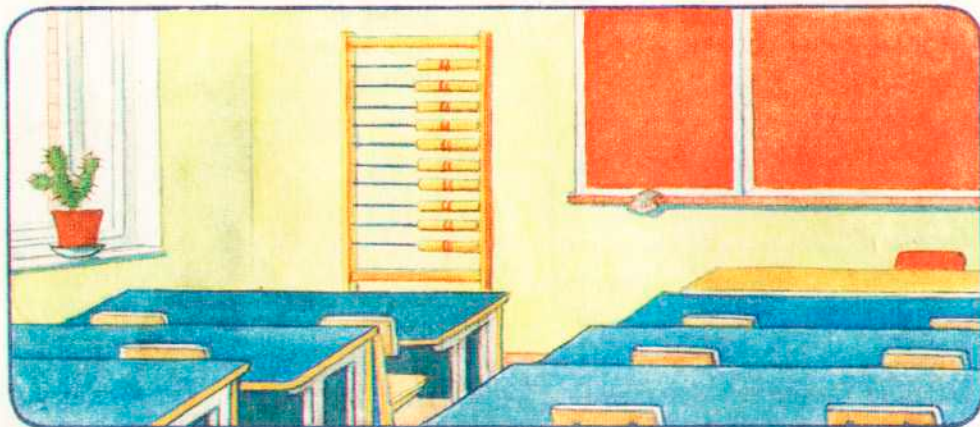


тыква
кабак
pumpkin



II. ШКОЛА
MÄKTÄP
SCHOOL

Класс
Сыйныф бүлмәсе
Class, grade



класс

сыйныф бүлмәсе

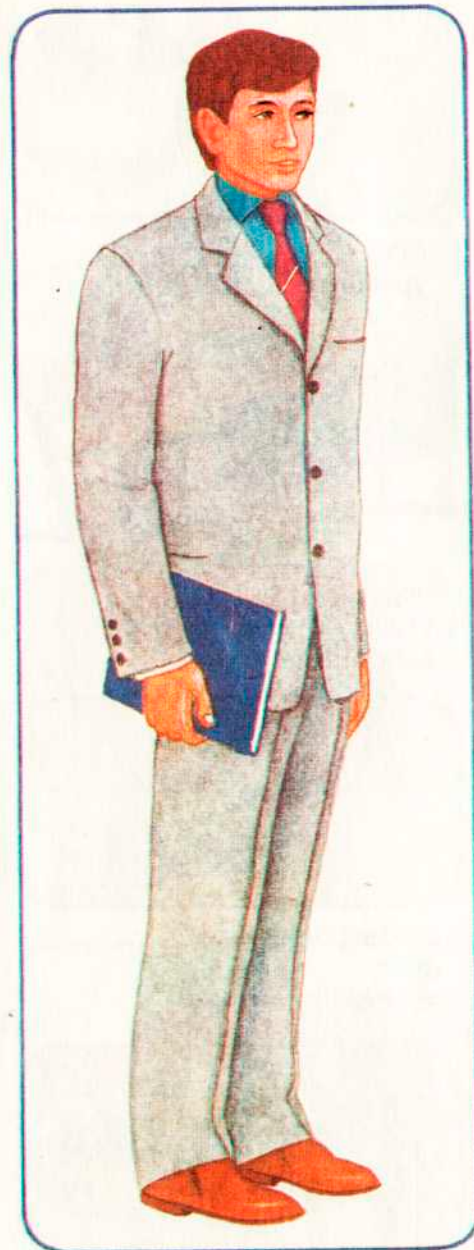
classroom



ученик
укучы, мәктәп укучысы
schoolboy



ученица
укучы кыз
schoolgirl



учитель
укутучы
teacher



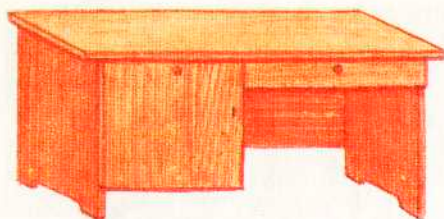
классная доска
такта
blackboard



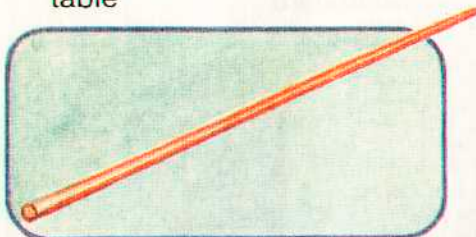
дежурный
дежур
pupil on duty



классный журнал
сыйныф журналы
school register



стол
өстөл
table



указка
күрсәткеч таяк
pointer



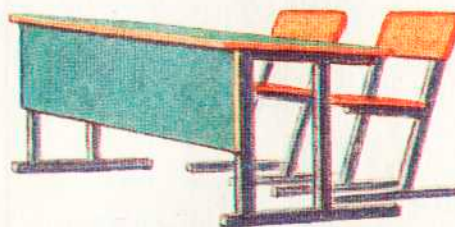
корзинка (для бумаг)
кәрзин
basket



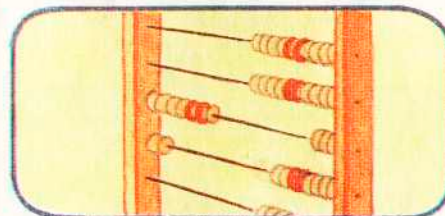
мел
акбур
chalk



стул
урындык
chair



парта
укучы өстәле
schooldesk



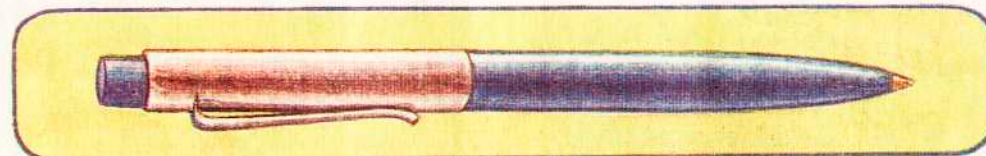
счёты (классные)
счёт
abacus



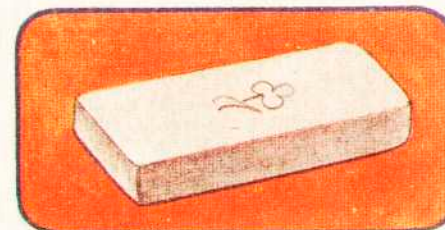
тряпка
чүпрәк
rag, duster



Учебные принадлежности Уку әсбаплары School accessories



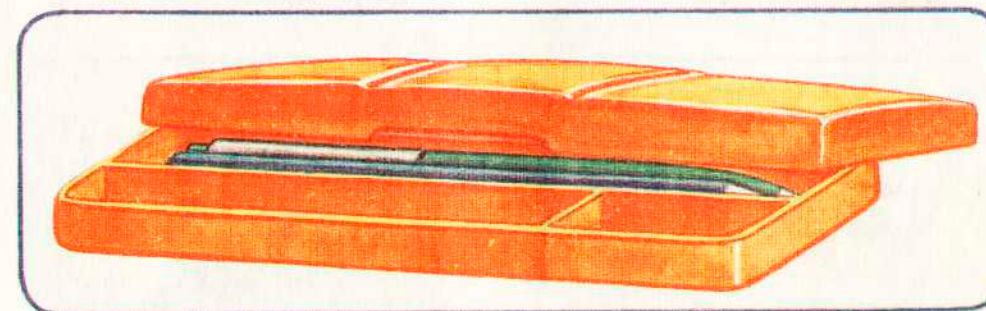
ручка
каләм, ручка
pen



резинка
бетергеч, бозгыч
eraser



перо
каләм
pen



пенал
каләм савыты, пенал
pencil-box



линейка
сызгыч, линейка
ruler



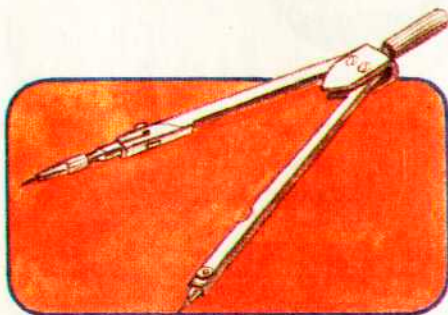
чернильница
кара савыты
ink-pot



цветные карандаши
төслө карандашлар
coloured pencils



краски (художественные)
буяу
water-colours



циркуль
жәзбө, циркуль
compasses



точилка
карандаш очлагыч
sharpener



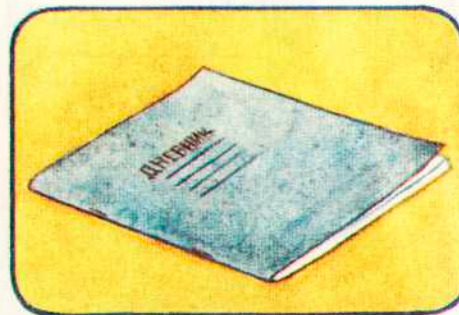
клей
жилем
glue



букварь
әлифба, әлифба китабы
ABC-book



учебник
дәреслек
textbook



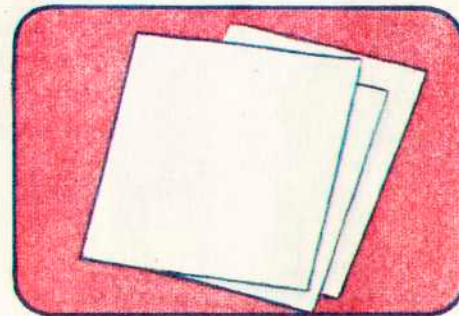
дневник
көндөлек, көндөлек дәфтәре
record book



тетрадь
дәфтәр
exercise book



сумка (ученическая)
букча (сумка)
satchel



бумага
кәгазь
paper



Урок Дәрес Lesson



буква
хәреф
letter



цифра
цифр, сан билгесе
figure



тире
тире, сызык
dash



точка
нокта
(full)point



двоеточие
ике нокта
colon



многоточие
күп нокта
dots



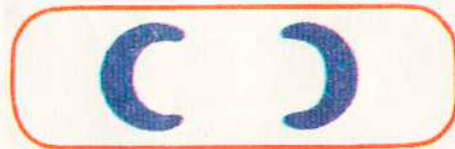
запятая
өтер
comma



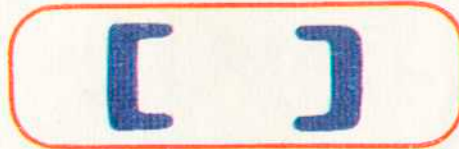
вопросительный знак
сорай билгесе
note of interrogation,
question-mark



восклицательный знак
өндәү билгесе
exclamation-mark



круглые скобки
түгәрәк жәяләр
round brackets



квадратные скобки
квадрат жәяләр
square brackets



стоит
басып тора
(he) is standing



пишет
яза
(she) is writing



сидит
утырып тора
(she) is sitting



читает
укый
(he) is reading



рисует
рәсем ясый
(he) is drawing



раскрашивает
буйый
(she) is colouring



лепит
өвәли, өвәләп ясый
(he) is sculpturing



чертит
сыза
(she) is drawing



считает
саный, хисапый
(she) is counting



вытирает (доску)
сөртө
(he) is cleaning



Библиотека Китапханә Library



библиотекарь
китапханәче
librarian



читатель
укучы
reader



книга
китап
book



подшивка газет
гәзитләр төпләмәсе (тегелмәсе)
newspapers' file



подшивка журналов
журналлар төпләмәсе
(тегелмәсе)
journals' file



словарь
сүзлек
dictionary



Школьная мастерская Мәктәп остаханәсе School workshop



точило
чар ташы, кайрак
grindstone



стамеска
өтерге
chisel



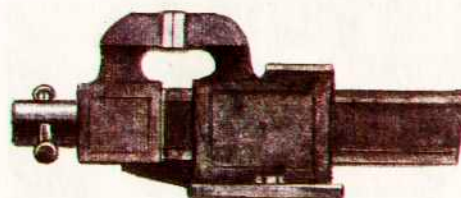
плоскогубцы
каргаборын
pliers



отвёртка
шөреп боргыч, отвёртка
screwdriver



шуруп
шөреп
screw



тиски
кыстыргыч, тиски
grip(e) (vice)



проволока
тимерчыбык
wire



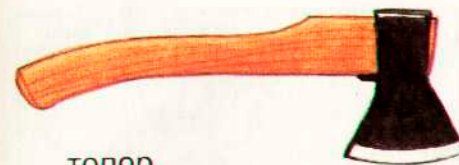
молоток
чүкеч
hammer



гаечный ключ
гайка ачкычы
wrench



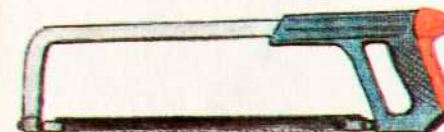
гвоздь
кадак
nail



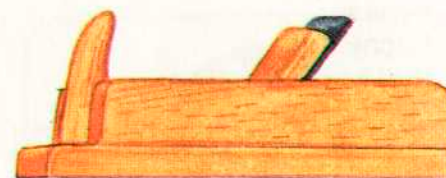
топор
балта
axe



клещи
келәшчә
pincers



ножовка
кул пычкысы
hacksaw



рубанок
ышкы, струг
plane



стружка
йомычка
shaving, filing



пила
пычкы
saw



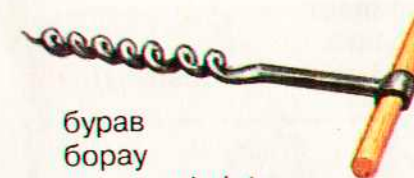
напильник
игәү
(small) file



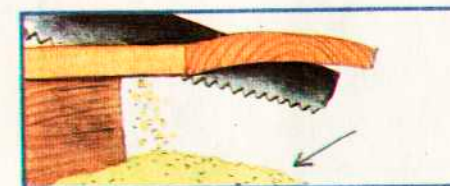
шило
без
awl



сверло
борай
drill



бурав
борай
auger, gimlet



опилки
пычкы чүбе
sawdust



пилит
кисә
(he) saws (usually)



строгает
струклый, ышкылый
(he) planes (usually)



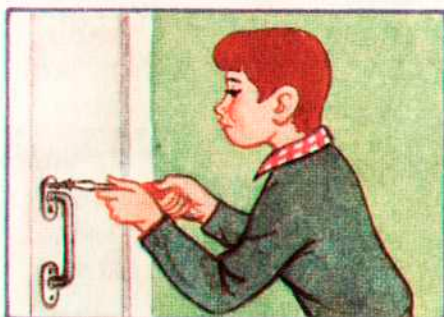
забивает
кадак кага
(he) hammers in (usually)



буравит
бораулый
(he) bores (usually)



точит
кайрый
(he) sharpens (usually)



завинчивает
борып куя
(he) screws tight (usually)



III. ДОМА ӨЙДӘ AT HOME

Семья Гаилә Family



папа, отец
әти
father



мама, мать
әни
mother



дедушка
бабай, дәү әти
grandfather



бабушка
әби, дәү әни
grandmother



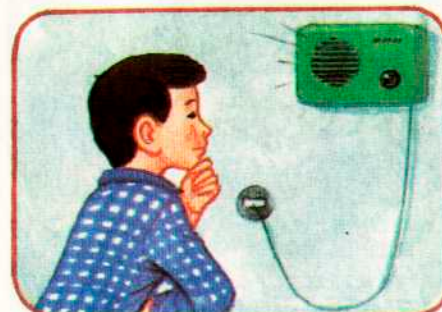
входит
керә
enters (usually)



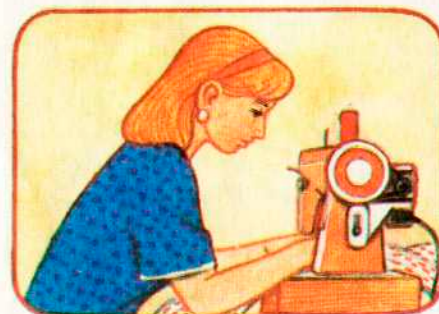
выходит
чыга
goes out (usually)



смотрит (телевизор)
телевизор карый
watches TV (usually)



слушает (радио)
радио тыңлый
listens in (usually)



шьёт
теге
sews (usually)



вяжет
бэйли
knits (usually)



вышивает
чигә
(she) embroiders (usually)



подметает (пол)
идән себерә
(she) sweeps the floor (usually)



моет (пол)
идән юа
washes the floor (usually)



протирает
сөртә
wipes over (usually)



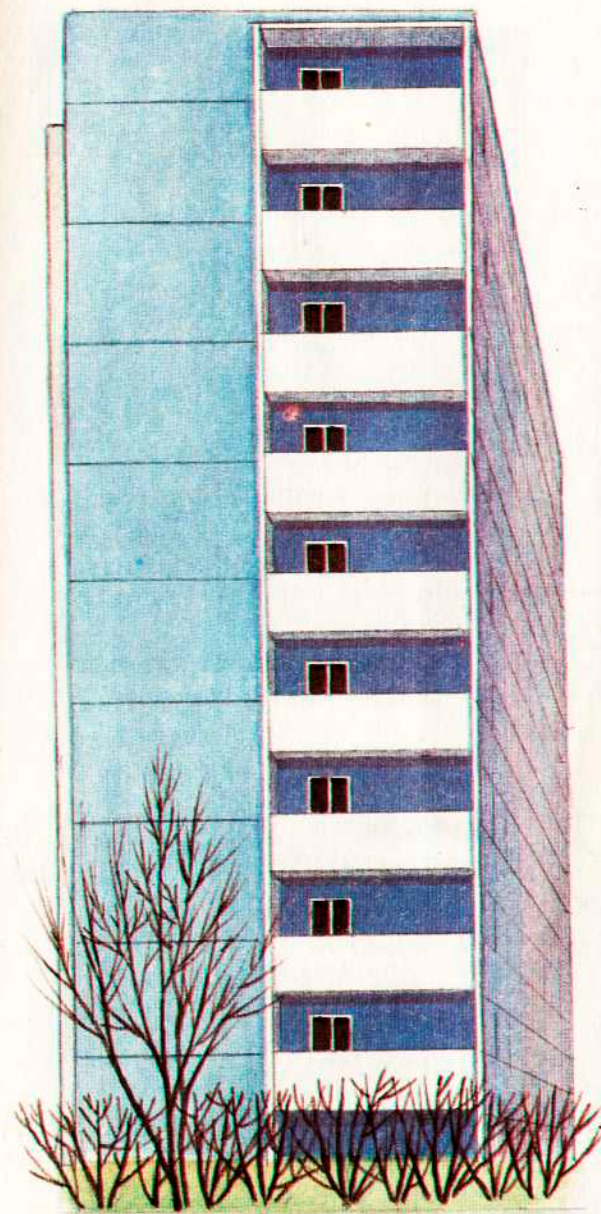
кормит
ашата
feeds (usually)



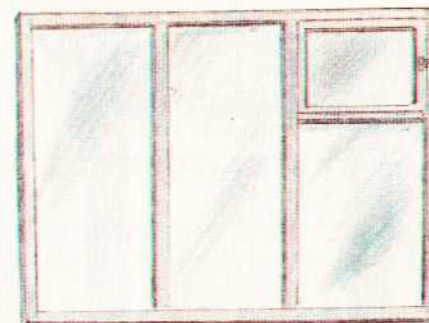
укладывает спать
йоклата, йокларга яткыра
puts to bed (usually)



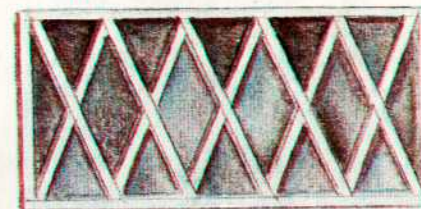
Дом
Йорт, өй
House, home



многоэтажный дом
күп катлы йорт
many-storeyed house



рама
рам
frame



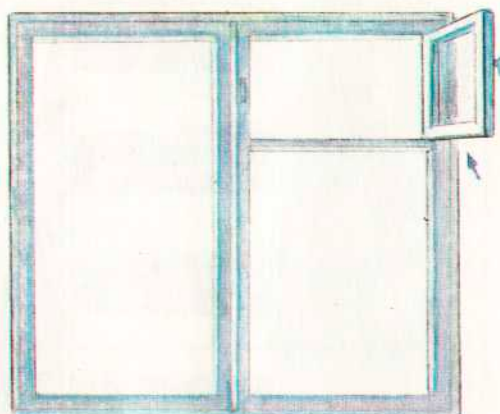
решётка
рәшәткә
grate, lattice



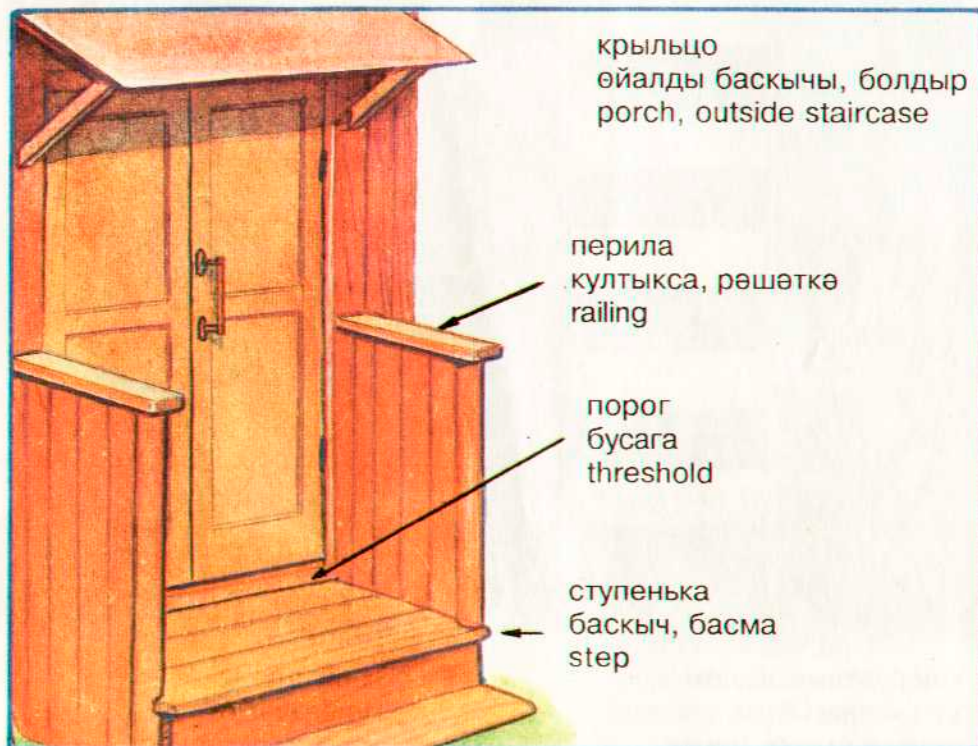
палисадник
түрбакча
small front garden



наличник
йөзлек
lock-plate



форточка
(тәрәзә) жылға, форточка
window leaf



крыльцо
өйәлдә баскычы, болдыр
porch, outside staircase

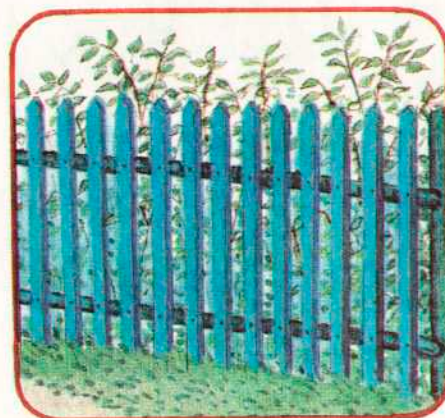
перила
култыкса, рәшәткә
railing

порог
бусага
threshold

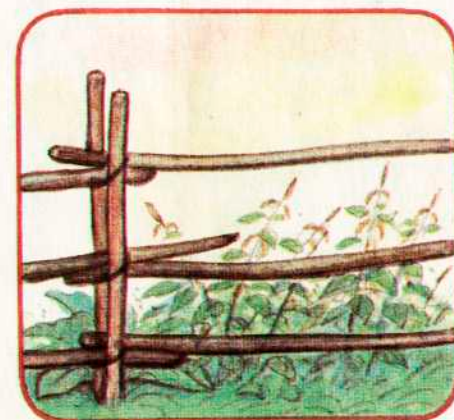
ступенька
баскыч, басма
step



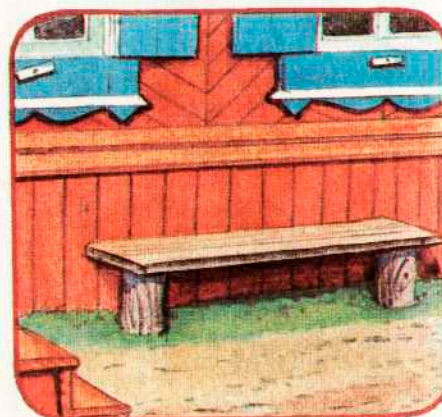
Двор Ишегалды (Court) yard



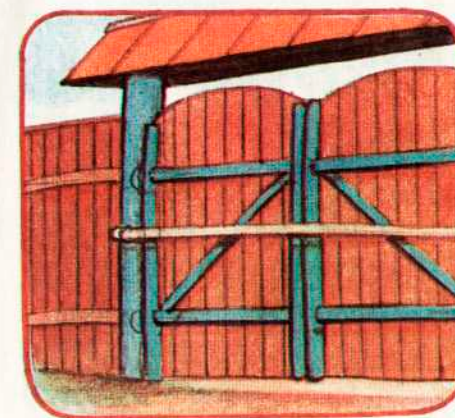
забор
койма
fence



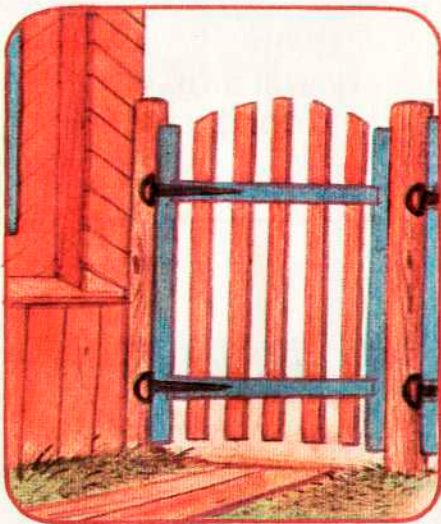
плетень
читән
wicker fence



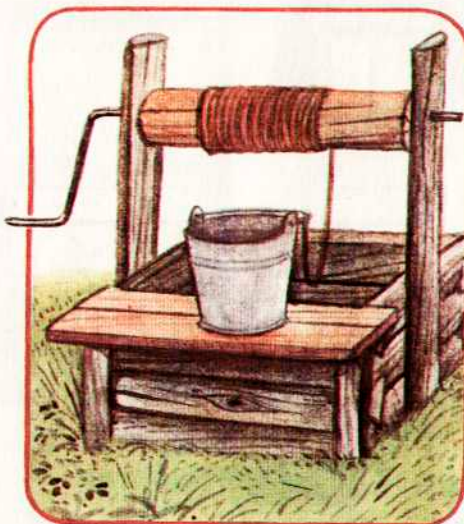
лавка
эскәмия
bench



ворота
капка
gate(s)



калитка
кечкенә капка, ян капка
wicket-(gate)



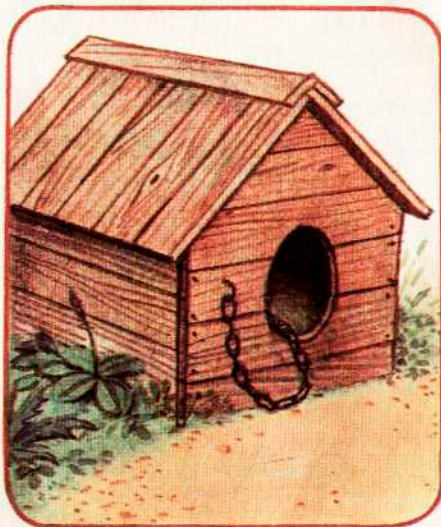
колодец
кое
well



пилит (дрова)
утын кисә
(he) saws (usually)



колет (дрова)
утын яра
(he) chops wood (usually)



конура
эт оясы
kennel



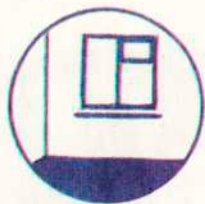
метла
себерке
broom



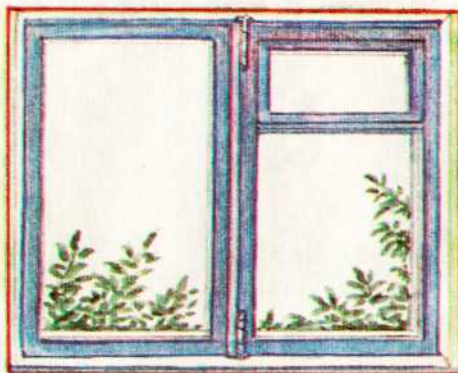
подметает (двор)
ишек алдын себерә
sweeps (out) a court (usually)



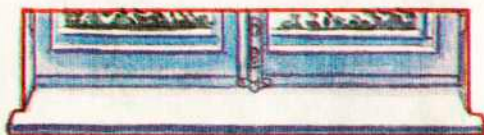
сгребаёт (снег)
кар көри
(he) rakes up snow (usually)



**Квартира
Квартир, фатир
Flat**



окно
төрөзө
window



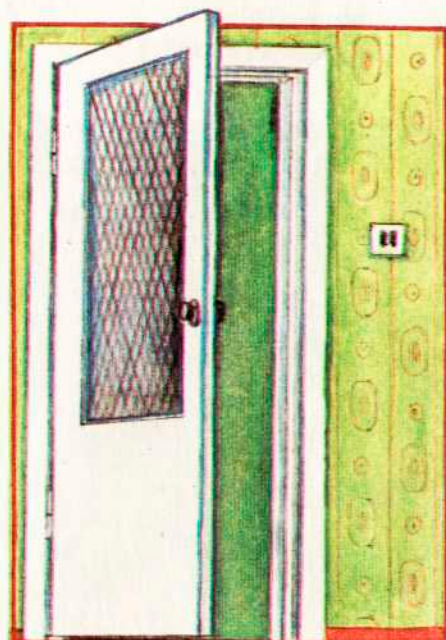
подоконник
төрөзө төбө
window-sill



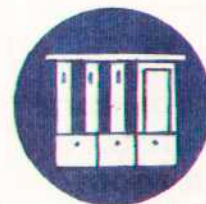
пол
идән
floor



потолок
түшөм
ceiling



дверь
ишек
door



**Прихожая
Алгы бүлмө
Antechamber, lobby**



вешалка
кием элгеч
coat-rack



телефон
телефон
telephone



книжка телефонная
телефон кенәгәсе
telephone book



дорожка
тар палас
strip (of carpet)



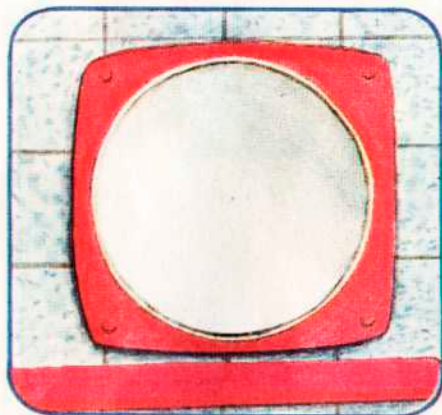
набирает номер (телефона)
телефон номерын жыя
(she) is dialing



говорит по телефону
телефоннан сөйлөшө
(she) is speaking up(on)
telephone



Ванная комната
Ванна бүлмәсе
The bath-room



зеркало
көзгә
mirror



умывальник
юынгыч, кулюгыч
wash-stand



полотенце
сөлге
towel



стиральный порошок
кер юа торган порошок, кер
порошогы
washing powder



чистит зубы
теш чистарта
(she) cleans her teeth (usually)



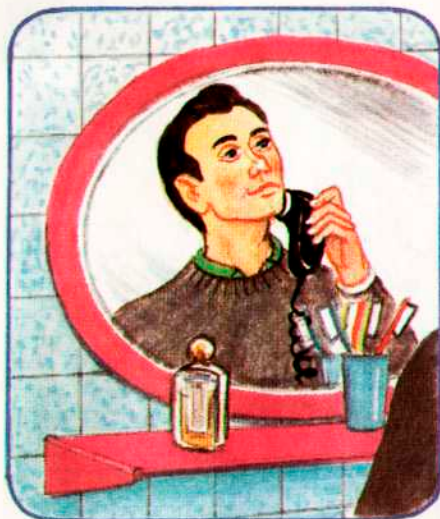
моется
юына
washes himself (usually)



обливается (водой)
өстөнө су сибә
(he) pours over (usually)



вытирается
сөртөнә
(he) dries himself (with) (usually)



бреется
кырына
shaves (usually)



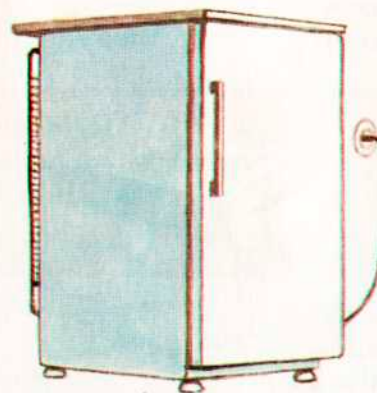
стирает (бельё)
кер юа, кер уа
(she) launders, washes (usually)



купает
коендыра
washes (bathes) a child (usually)



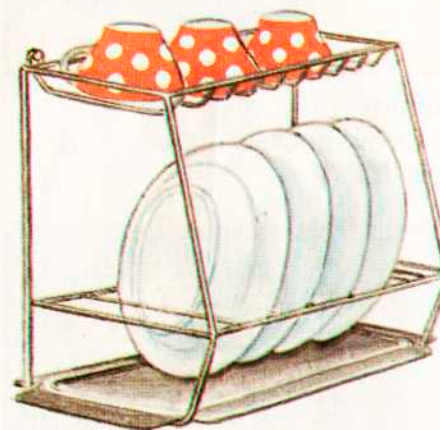
Кухня Кухня, аш өө Kitchen



холодильник
суыткыч, холодильник
refrigerator



газовая плита
газ плитәсе
gas stove



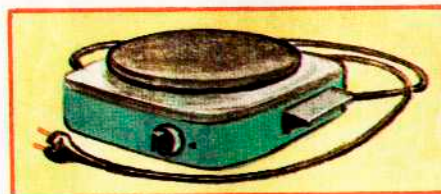
сушилка (для посуды)
савыт-саба киптергече
drying shelf, dish-drainer



табуретка
урындык, утыргыч
stool



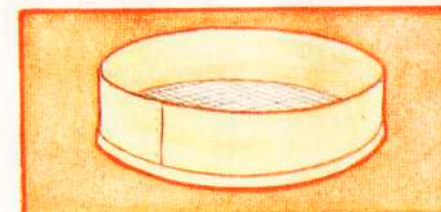
мусоропровод
чүп үткөргөч
refuse chute



электрическая плита
электр плитәсе
electrical range



электрозажигалка
электр уткабызгычы
electrical lighter



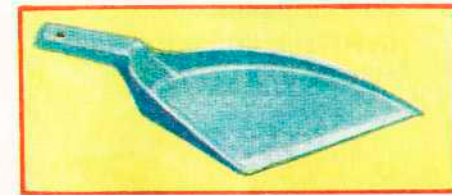
сито
иләк
sieve
54



ковш
чүмөч
scoop



спички
шырпы
matches



совок
соскы, соскыч
dustpan



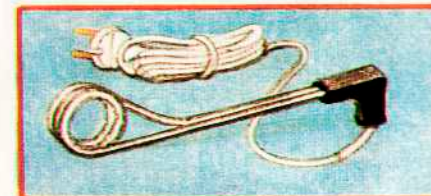
тёрка
кыргыч, угыч
grater



скалка
уклау
rolling-pin



воронка
бүрөнкө, воронка
funnel



кипятильник
(су) кайнаткыч
boiler



чистит картошку
бөрөңгө өрчи
(she) is peeling potatoes



доска (для теста)
куна
kitchen board



штопор
бөкө суыргыч
cork-screw



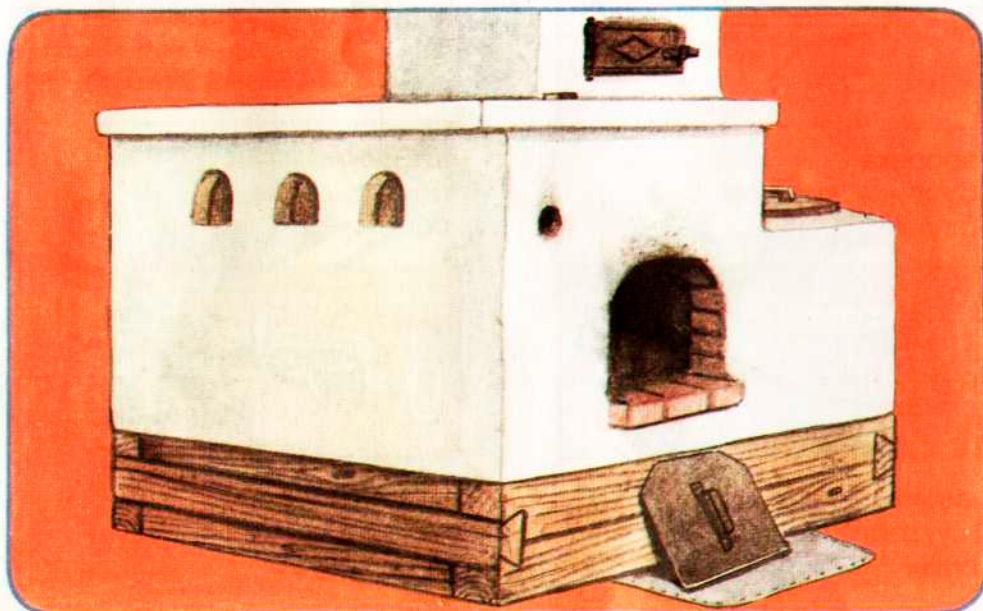
мясорубка
ит тарткыч
mincer



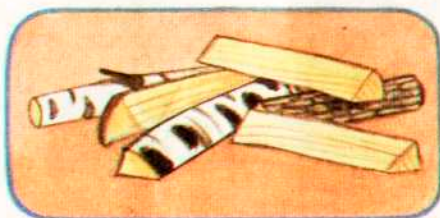
моет посуду
савыт-саба юа
(she) is washing dishes



Кухня деревенская
Авыл өе кухнясы
Village kitchen



печь
мич
oven



дрова
утын
fire wood



уголь
күмер
coal (камен.)



кочерга
кисәу агачы
poker



горшок
чүлмәк
pot



чугунок
чуен чүлмәк
cast iron pot



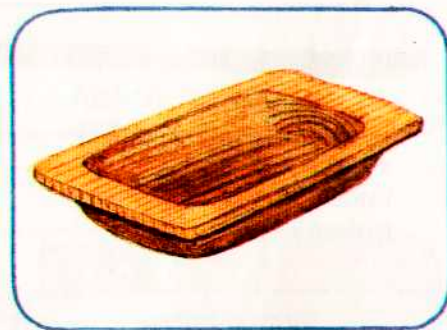
самовар
самавыр
samovar



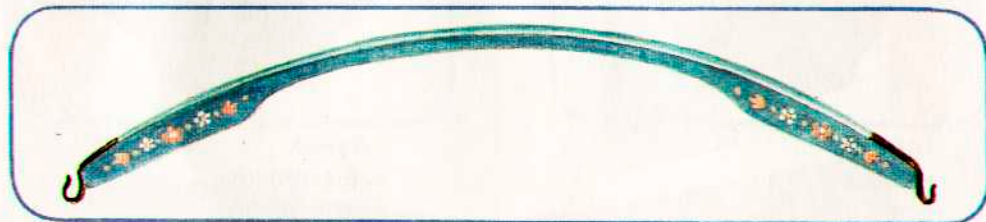
самоварная труба
самавыр моржасы
samovar pipe



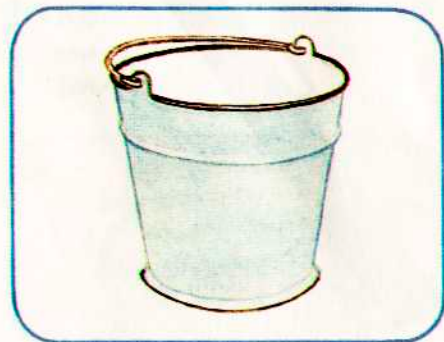
бочка
кисмәк
barrel



корыто
тагарак
trough



коромысло
көянтә
yoke



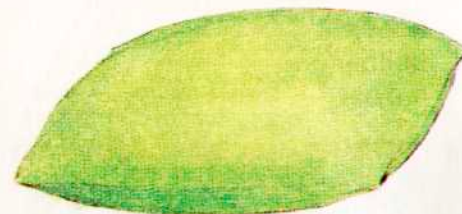
ведро
чиләк
bucket



котёл
казан
boiler



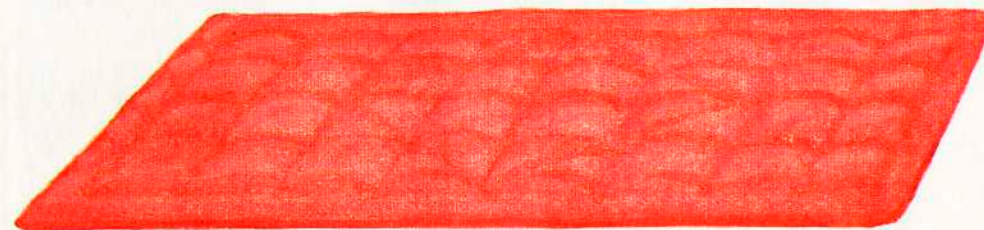
Спальня Йоки бүлмәсе Bedroom



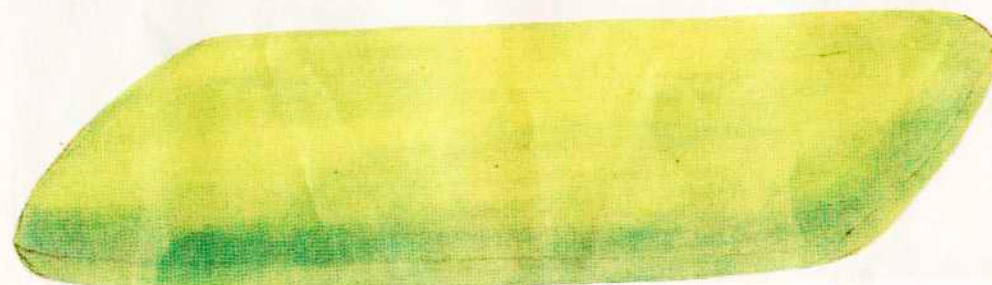
подушка
мендәр
pillow



наволочка
мендәр тышы
pillow-case



одеяло
юрган, одеял
blanket



перина
ястык
feather bed



простыня
жәймә, простыня
(bed) sheet



ковёр
келәм
carpet

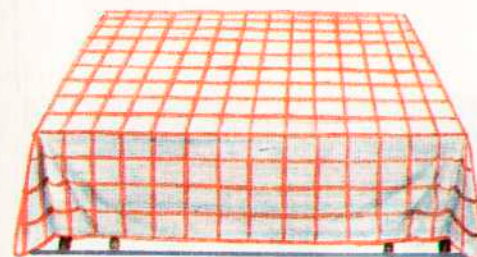


занавеска
пәрде, чаршай
(window) curtain

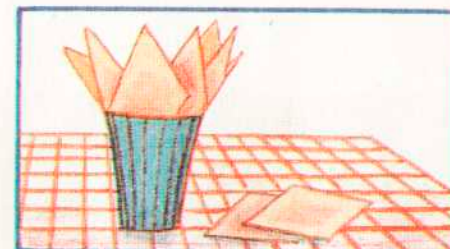
штора
пәрде, штор
blind



Столовая Аш бүлмәсе Dining-room



скатерть
ашъяулык, эскәтер
table-cloth



салфетка
тастымал
napkin



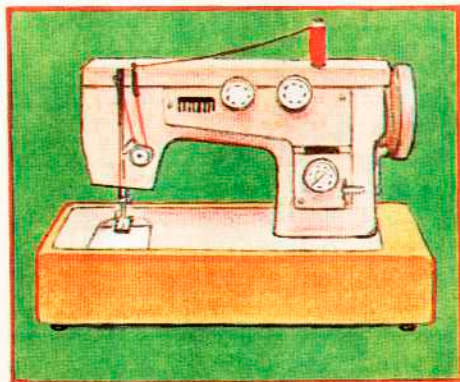
накрывает
ашъяулык жәя
covers (usually)



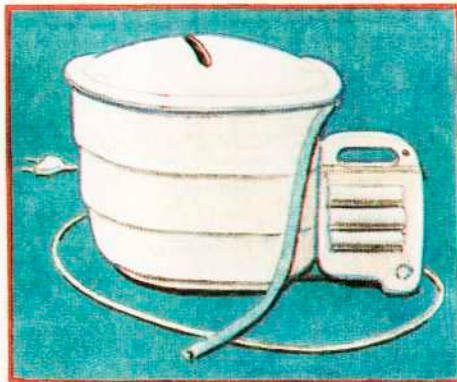
сервирует (стол)
табын өзерли
serves, lays a table (usually)



Предметы домашнего обихода
Йорт кирәк-яраклары
Implements



швейная машина
тегү машинасы
sewing-machine



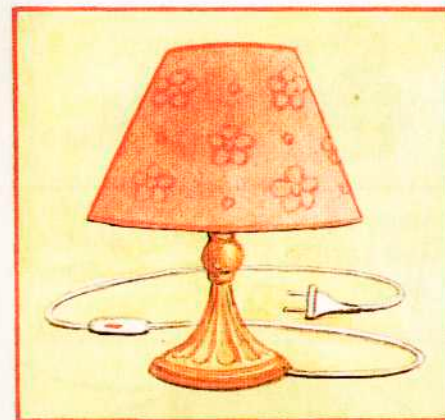
стиральная машина
кер юу машинасы
washing machine



пишущая машинка
язу машинкасы
typewriter



вентилятор
жилләткеч, вентилятор
fan



настольная лампа
өстәл лампы
table lamp



люстра
люстра, кандил
chandelier



свеча
шәм
candle



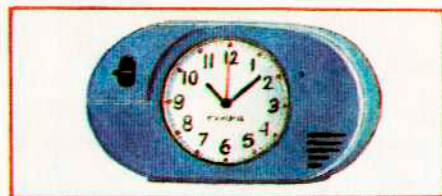
подсвечник
шәмдәл
candlestick



утюг
үтүк
flat-iron



шкатулка
тартмачык
casket



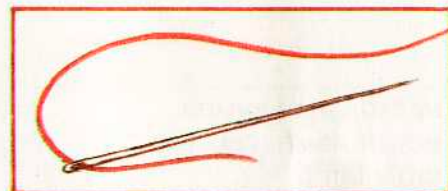
часы
сәгать
clock



наручные часы
кул сәгәте
watch



карманные часы
кесә сәгәте
pocketwatch



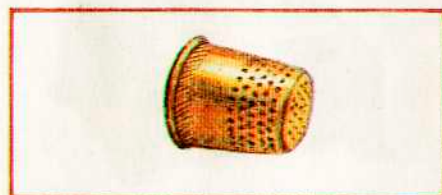
иголка
инә, энә
needle



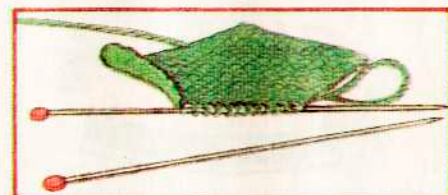
нити
жеп
thread



клубок
йомгак
ball



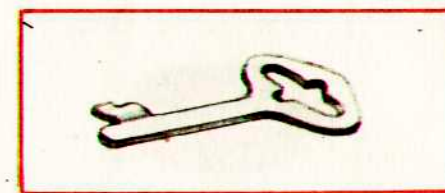
напёрсток
уймак
thimble



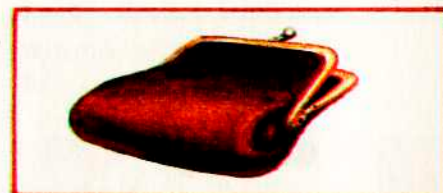
спицы
бәйләү энәсе
knitting needles



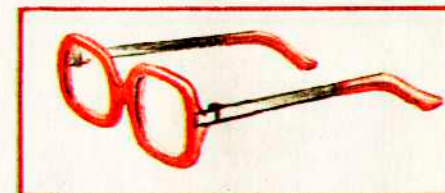
замок
йозак
lock



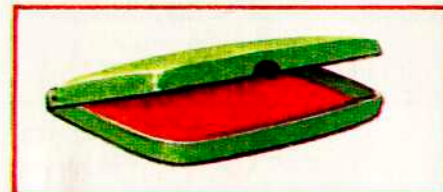
ключ
ачкыч
key



кошелёк
акча янчыгы
purse



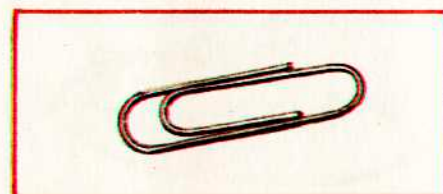
очки
күзлек
spectacles



очечник
күзлек савыты
spectacle case



пепельница
көл савыты, көллек
ash-tray



скрепка
кыстыргыч
paper clip



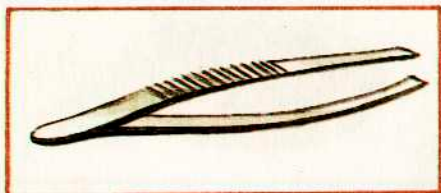
пробка
бөке
cork



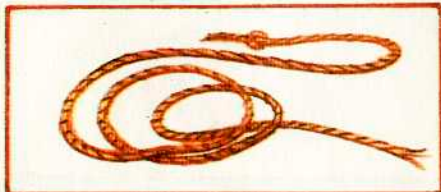
браслет
беләзек
bracelet



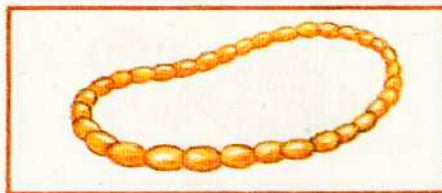
кольцо
балдак
ring



пинцет
пинцет
pincers



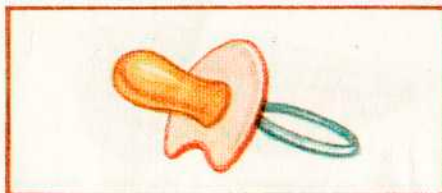
верёвка
бай
cord, clothes-line



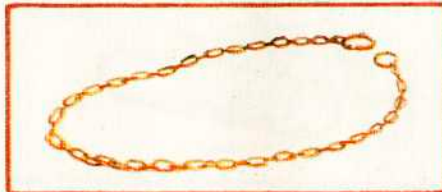
бусы
муенса
beads



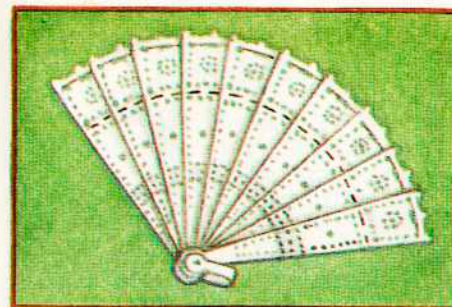
перстень
(кашлы) йөзек
signet-ring, (finger)-ring



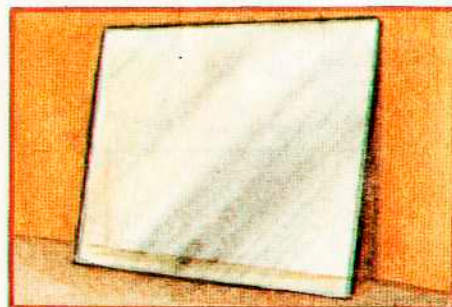
соска
имезлек
baby's dummy



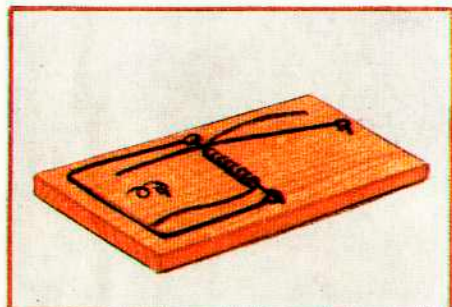
цепочка
чылбыр
chain



веер
жилпөзә, жилләткеч
fan



стекло
пыяла
glass



мышеловка
тычкан төбесе
mousetrap



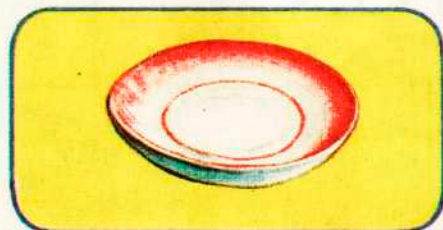
вдевает (нитку в иголку)
жеп сапый
(she) is threading a needle



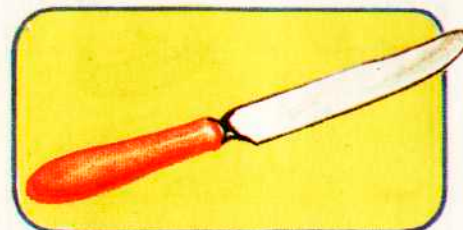
Посуда
Савыт-саба
Kitchen utensils



чашка
чынаяк
cup



блюдце
чэй төлинкәсе
saucer



нож
пычак
knife



тарелка
төлінкә
plate



вилка
чөнечке
fork



ложка
кашук
spoon



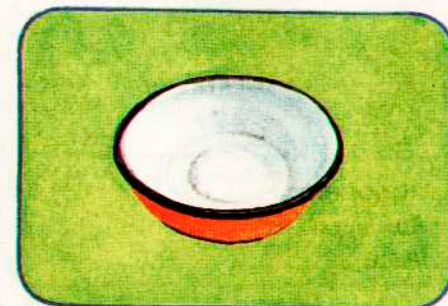
чайник
чәйнек
teapot



молочник
сөт савыты
milk-jug



кастрюля
кәстрүл
saucepan



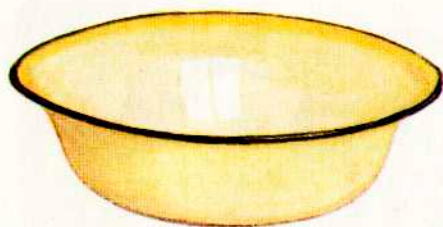
миска
җамаяк, миски
small basin



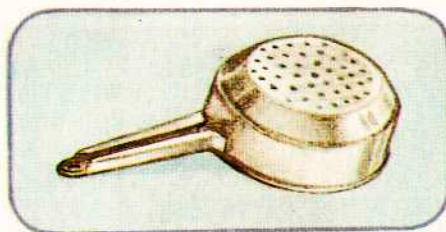
сковорода
таба
frying-pan



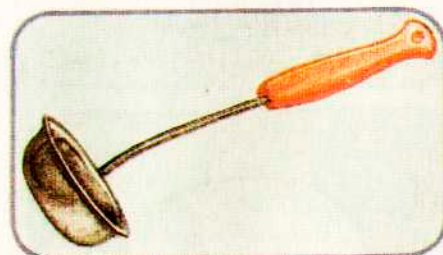
соковыжималка
сок чыгаргыч
juice squeezer



таз
табак
basin



дуршлаг
сөзгөч, тишөклө чүмөч
colander



половник
аш чүмөчө
ladle



подстаканник
стакан савыты
glass-holder



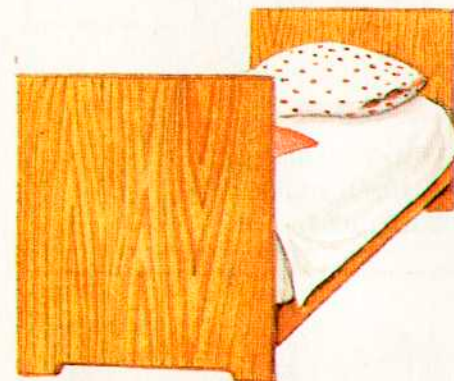
бутылка
шешө
bottle



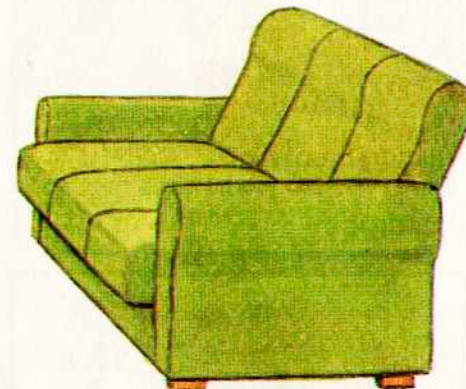
кувшин
тоткалы чүлмөк, кувшин
(water) jug



Мебель Өй жиһазы Furniture



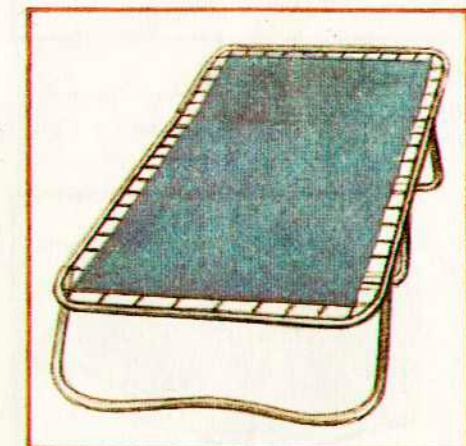
кровать
карават
bed



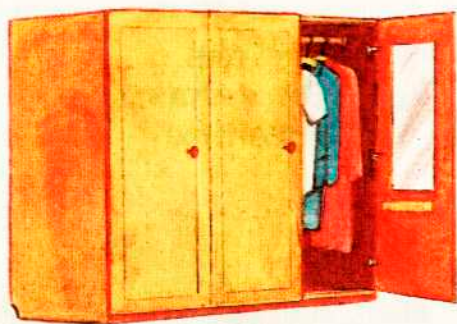
диван-кровать
диван-карават
folding divan



кресло
көнөфи
armchair



раскладушка
жөөлмөле карават, раскладушка
folding-bed



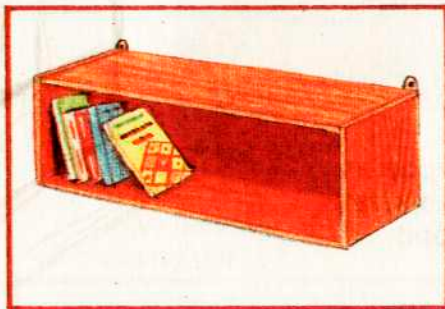
шкаф (платяной),
кием шкафы
wardrobe



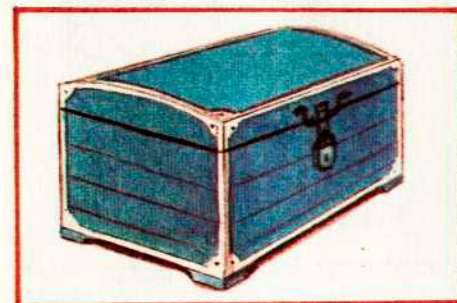
книжный шкаф
китап шкафы
bookcase



обеденный стол
аш өстөле
dinner table



полка
шүрлек, киштө
shelf



сундук
сандык
chest



колыбель
бишек, бөллү
cradle



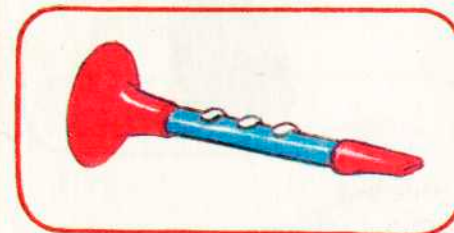
Игрушки Уенчыклар Toys



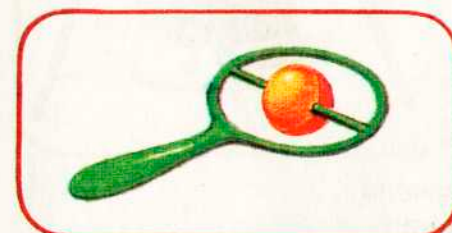
юла
зырылдавык
top



мяч
туп
ball



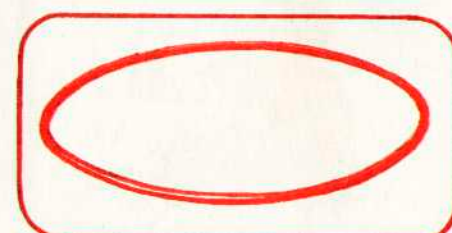
дудка
курай
fife, reed-pipe



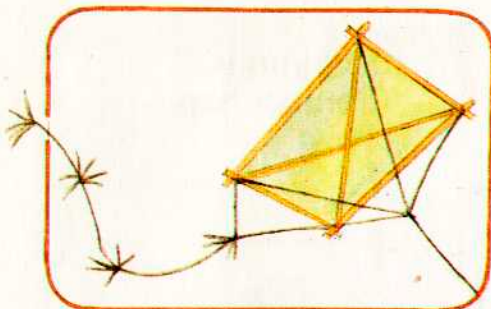
погремушка
шалтыравык, шылтыравык
rattle



свисток
сыбызгы
whistle



обруч
кыршай
hoop



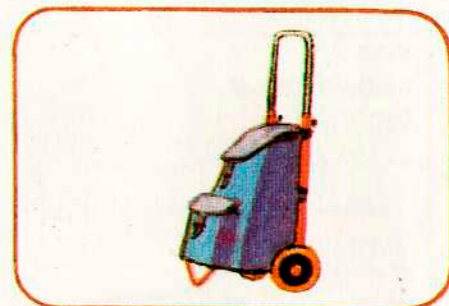
воздушный змей
очыргыч, очырткыч
kite



снеговик
кар бабай
snow-man



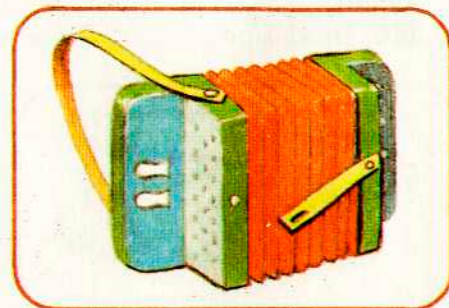
качели
таган
swing



тележка
арба
hand-cart



кукла
курчак
doll



гармошка
гармун
accordion, harmonika, concertina



качается (на качелях)
таган атына
goes swinging (usually)



катается (на лыжах)
чаңгы шуа
skis (usually)



катается (на коньках)
тимераякта шуа
skates (usually)



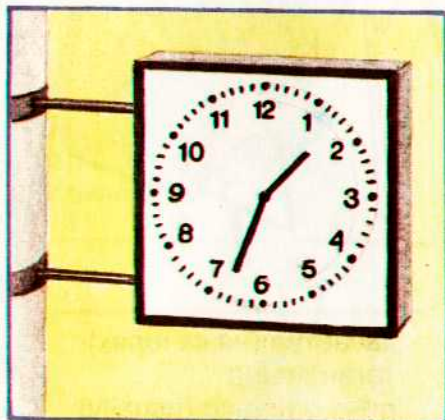
катается (на санках)
чана шуа
goes sledging (usually)



IV. ГОРОД ШӘҢӘР TOWN



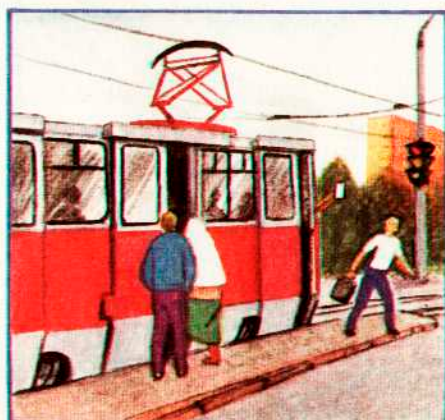
улица
урам
street



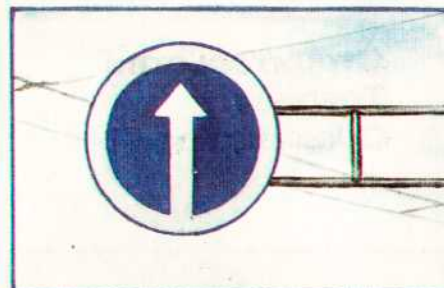
часы (уличные)
урам сәғәте
street-clock



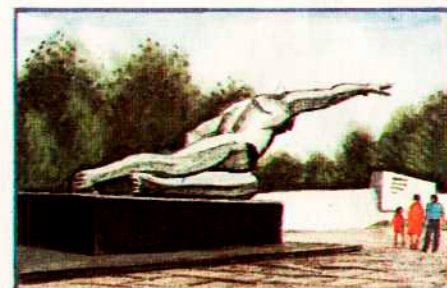
мост
күпер
bridge



остановка трамвая
трамвай тукталышы
tram stop



знак (дорожный)
юл билгесе
road sign



памятник
һәйкәл
monument



мечеть
мәчет
mosque



церковь
чиркәу
church



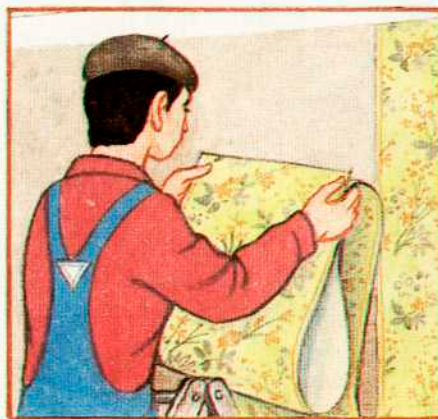
Строительство Төзелеш Construction



каменщик
ташчы
bricklayer



кровельщик
түбә ябучы
tiler, slater, roof-maker



обойщик
обойчы
paper-hanger, upholsterer



плотник
балта остасы
carpenter



столяр
ағач остасы, столяр
joiner



маляр
буяучы
(house) painter



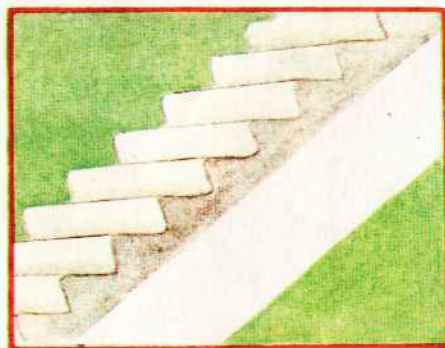
штукатур
штукатурчы
plasterer



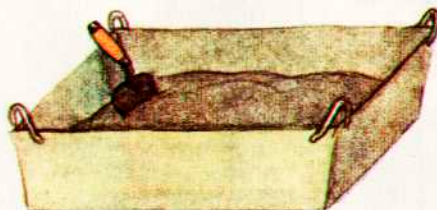
стекольщик
паялачы, паяла куючы
glazier



бревно
бүрәнә
beam



лестница
баскыч
staircase



раствор (строительный)
изме
grout



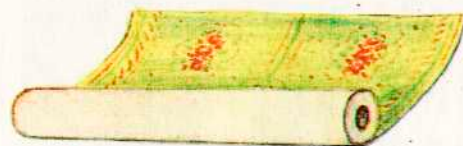
тёс
такта
planks



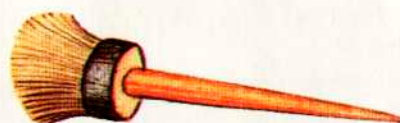
кирпич
кирпеч
brick



стремянка
күчермөле баскыч
step-ladder



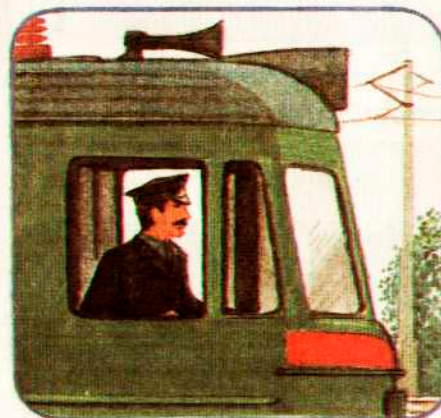
обои
обой
wall-paper



кисть
пумала
tassel



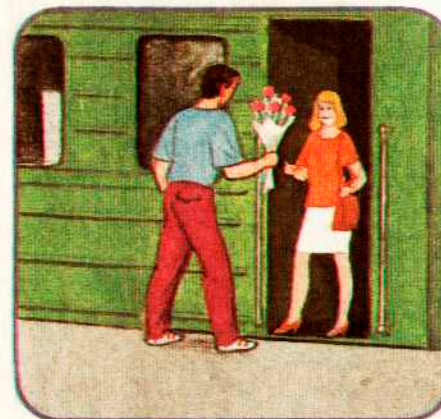
Транспорт Транспорт Transport (ation)



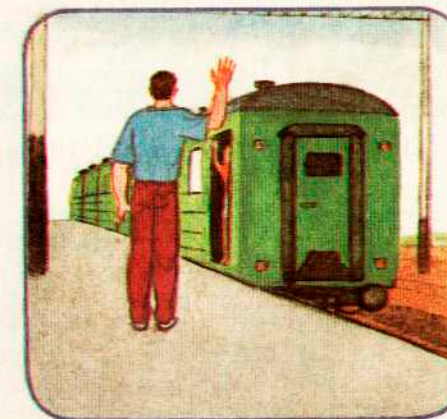
железнодорожник
тимерюлчы
railwayman



носильщик
йөк ташучы
carrier, porter



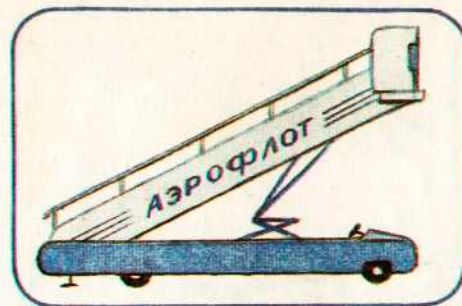
встречает
каршы ала
meets (usually)



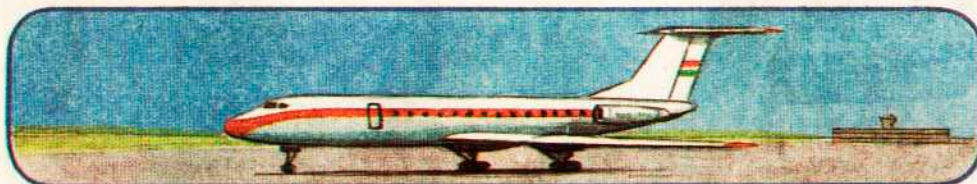
проводит
озата
sees off (usually)



лётчик
очучы
airman, pilot



трап
баскыч
gang-plank



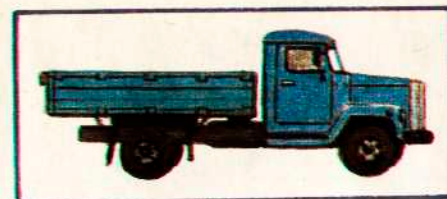
самолёт очкыч airplane



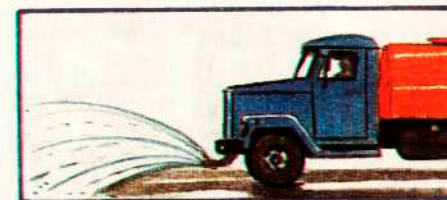
взлетает очып күтөрөлө flies up (usually)



приземляется
жиргө төшө
lands (usually)



грузовой автомобиль
йөк автомобиле
lorry, truck



поливочная машина
су сибе торган машина
watering machine



самосвал
үзбушаткыч
dump truck, tip-up (lorry)



снегоочиститель
кар көрөгөч
snow-plough

6*



легковой автомобиль
жиңел автомобиль
(auto)mobile, car



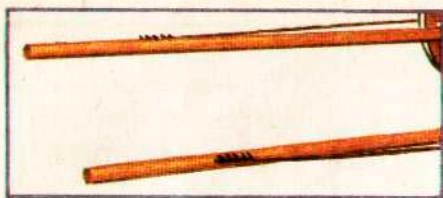
машина скорой помощи
ашыгыч ярдөм күрсөтү машинасы
ambulance car



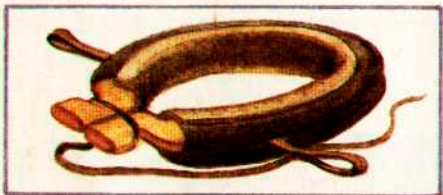
пожарная машина
янгын сүндөрү машинасы
fire-engine



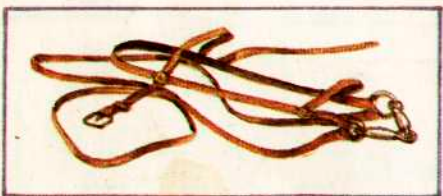
сиденье
утыргыч
seat



оглобля
төртө
shaft



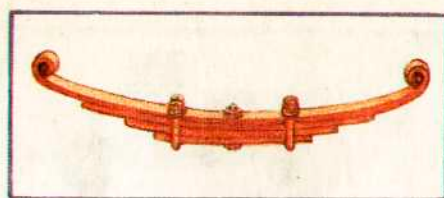
хомут
камыт
(horse's) collar



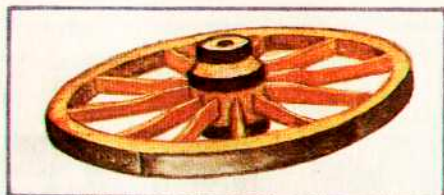
узdechka
йөгөн
bridle



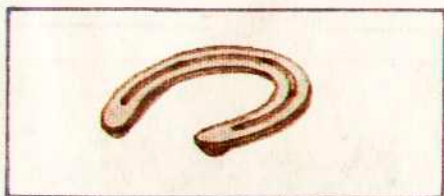
удила
авызлык
bit



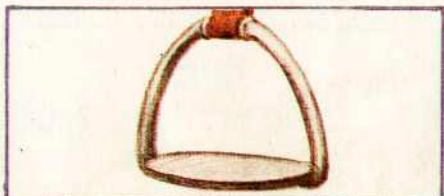
рессора
сиртмә
spring



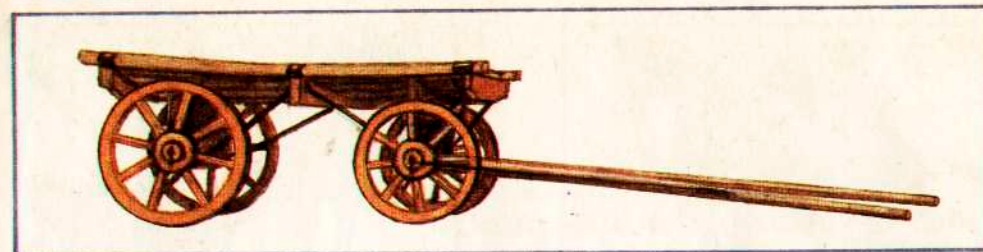
колесо
төгөрмәч
wheel



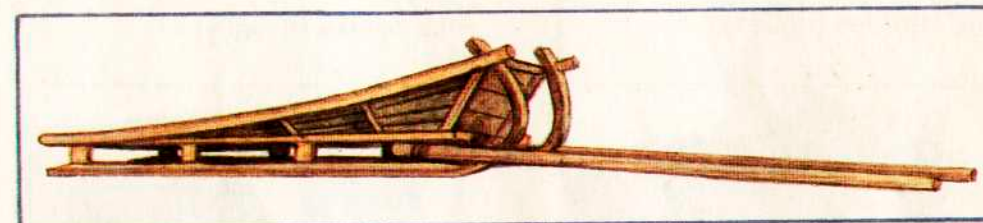
подкова
дага
horse-shoe



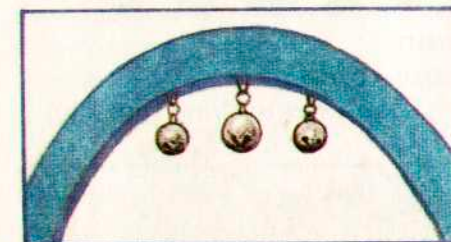
стрема
өзәңге
stirrup



телега
арба
cart, telega



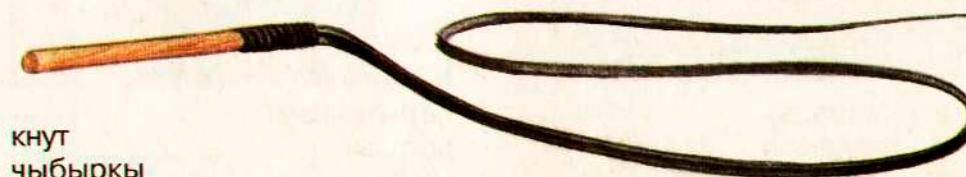
сани
чана
sledge, sleigh



бубенцы
шөлдөр, кечкенә кыңгырау
little bells, sleigh bells



седло
ияр
saddle



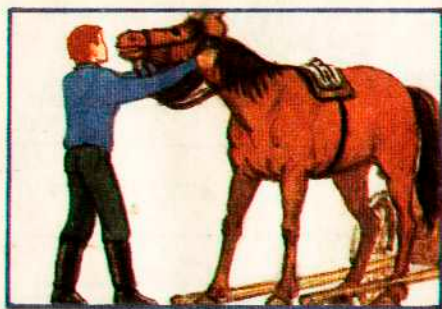
кнут
чыбыркы
whip



седлает
иярли
(he) saddles (usually)



запрягает
жигә
harnesses (usually)



распрягает
туара, тугара
unharnesses (usually)



поит
(атны) сугара
waters, gives to drink (usually)



купает (лошадь)
(атны) коендыра
bathes a horse (usually)

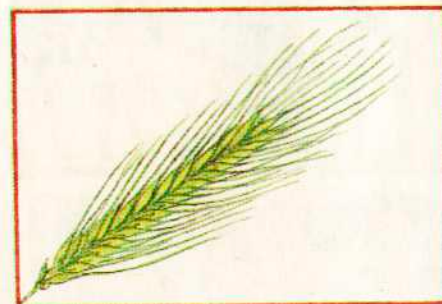


подковывает
дагалый
shoes (usually)

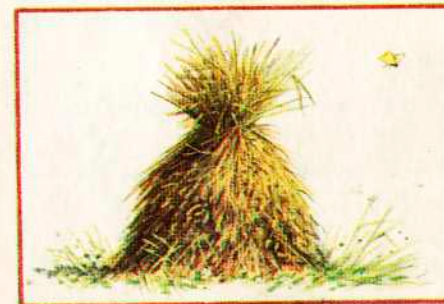


V. ДЕРЕВНЯ АВЫЛ VILLAGE

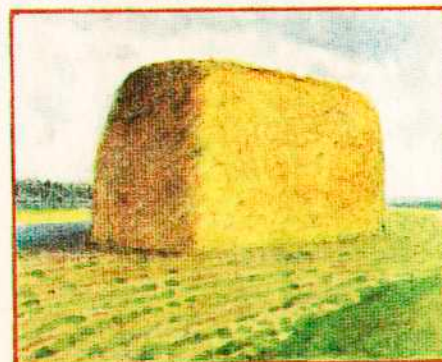
Село и сельское хозяйство Авыл һәм авыл хужалыгы Country (side) and agriculture



колос
башак
ear of corn, spike



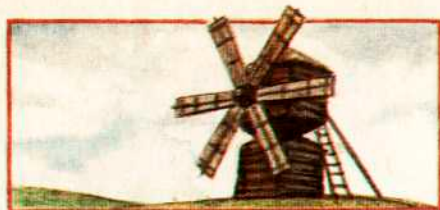
сноп
көлтә
sheaf



стог
печән кибәне
haystack, rick



копна
чүмәлә
hay-cock



ветряная мельница
жил тегермане
windmill



ветродвигатель
жил двигателе
wind engine



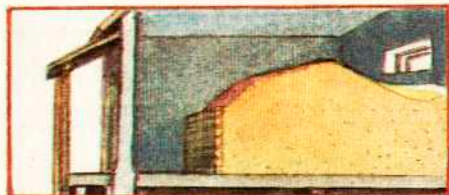
силосная башня
силос башнясы
silage



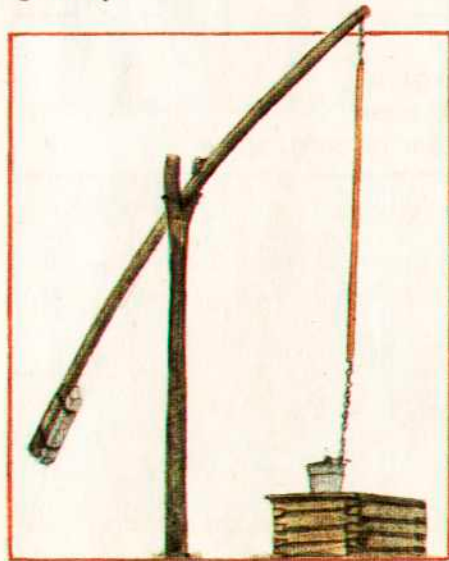
прорубь
баке
ice-hole



водяная мельница
су тегермане
water-mill



зернохранилище
ашлык саклау урыны
granary



колодец (журавль)
сиртмөле кое
well, crane



Труд людей в деревне Авылда хезмәт төрләре Labour activity in the country



пахарь
сабанчы, жир сөрүче, сукачы
ploughman



косарь
печән чабучы
mower



жнец
уракчы
harvester, reaper



тракторист
тракторчы
tractor driver



доярка
сыер савучы, савымчы
milkmaid



пастух
көтүчө
herdsman, shepherd



кузнец
тимерче
blacksmith



гончар
чүлмөкчө
potter



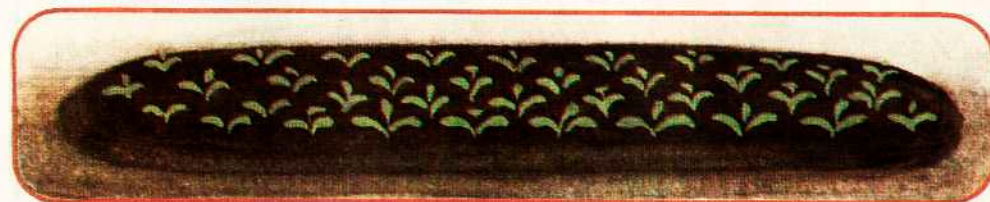
пасечник
умартачы
bee-keeper



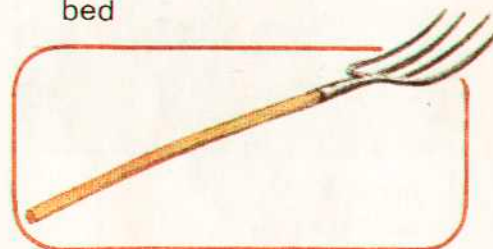
улей
умарта оясы
bee hive



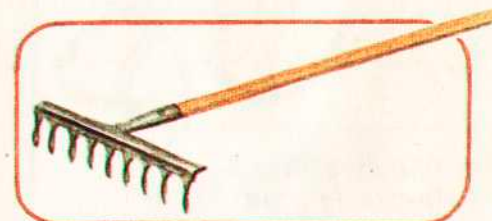
Поле, сад, огород
Басу, бакча, яшелчө бакчасы
Field, garden, kitchen-garden



грядка
түтөл
bed



вилы
сәнөк
pitch-fork



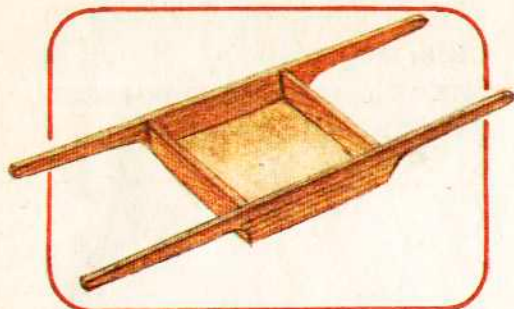
грабли
тырма
rake



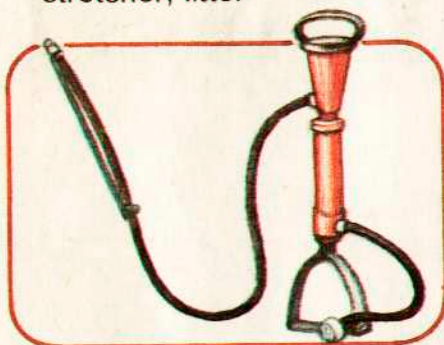
лопата
көрөк
shovel



мотыга
китмөн
hoe, mattock



носилки
носилка
stretcher, litter



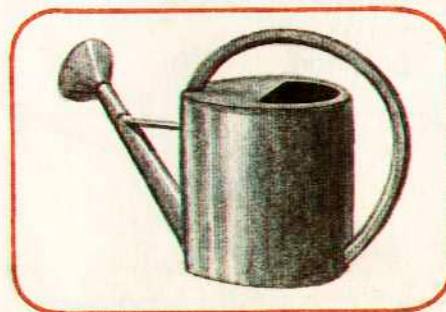
опрыскиватель
бөркегеч, сиптергеч
sprinkler



корзина
кәрзин
basket



пугало
карачкы
scarecrow



лейка
сусипкеч
watering-can



копает
казый
(he) is digging



сажает
утырта
(she) is planting



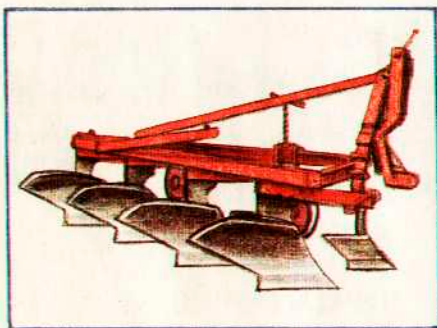
поливает
су сиба
(she) is watering



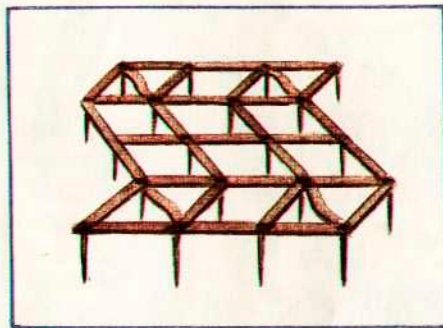
полет
утый
(he) is weeding



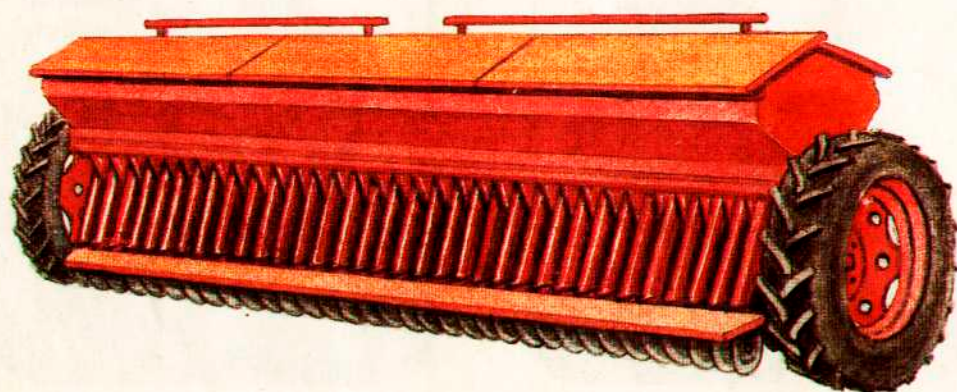
Сельскохозяйственные орудия труда
Авыл хужалыгы эш кораллары
Agricultural implements



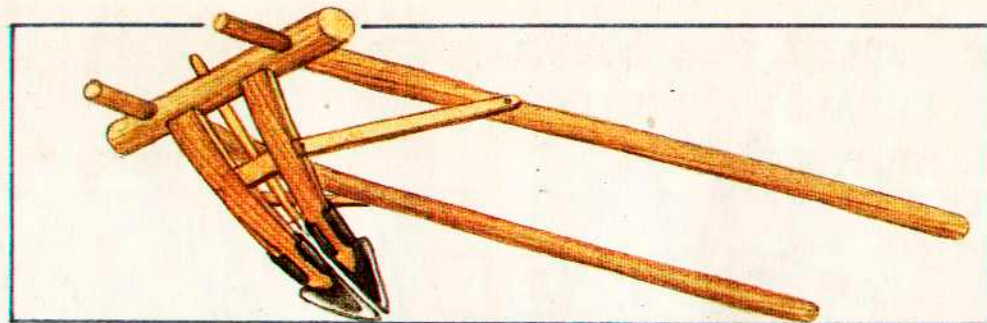
плуг
сабан
plough



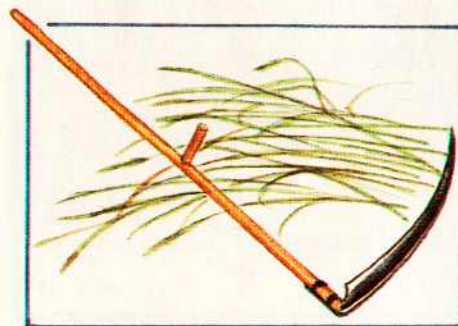
борона
тырма
harrow



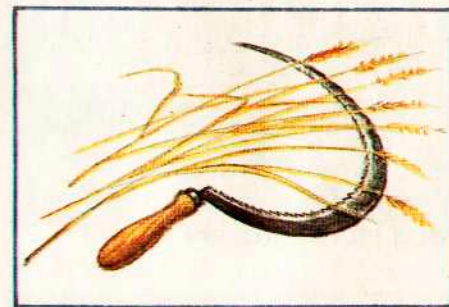
сеялка
чәчкеч, чәчү машинасы
sowing-machine, seed-drill



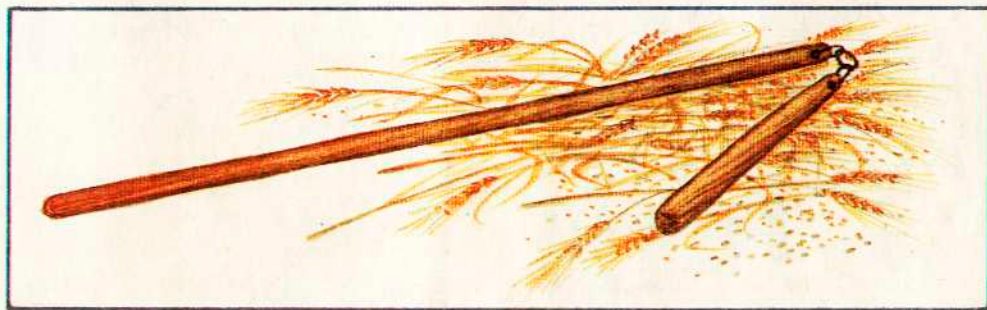
соха
сука
wooden plough



коса
чалгы
scythe



серп
урак
sickle, reaping-hook



цеп
чабагач
flail

VI. СФЕРА ОБСЛУЖИВАНИЯ
ХЕЗМӘТ КУРСӘТҮ ӨЛКӘСЕ
SERVICE

Торговля
Сәудә
Commerce



продуктовый магазин
азык-төлек кибете
food store, grocery (store)



продавец
сатучы, кибетче
seller, shop-girl, shop-assistant



покупатель
сатып алучы
customer, shopper



сторож
каравылчы
guard, watchman

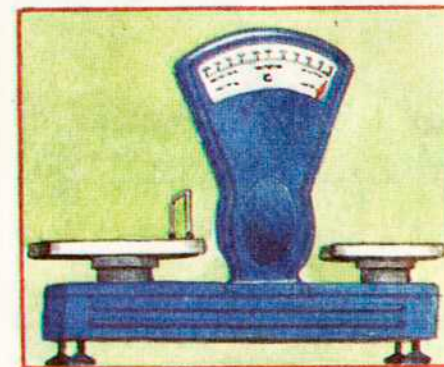


уборщица
жыештыручы
charwoman



гиря
геп
weight

7 Д-181



весы
үлчәу
scales, balance



Общественное питание
Жәмәгәт туклануы
Public Catering



столовая
ашханә
refectory, canteen



повар
аш пешерүче, пешекче
cook



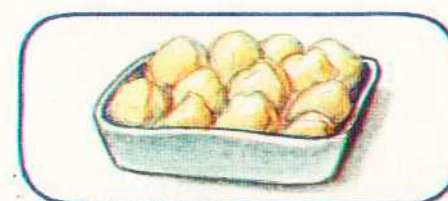
раздатчица
аш өлөшүчө, таратучы
waitress



пекарь
икмәк пешерүчө
baker



суп
шулпа
soup



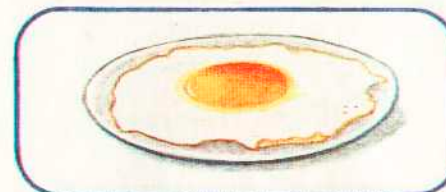
пельмени
пилмән
pelmeni



каша
ботка
porridge, gruel



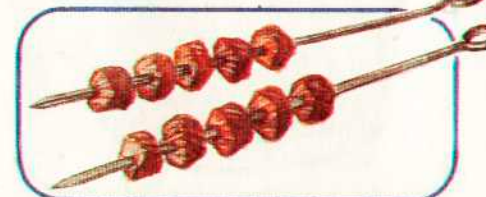
кисель
кесәл
fruit jelly, kissel



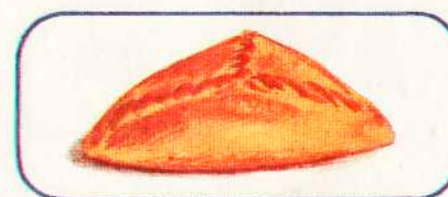
яичница
йомырка табәсе
omelette, fried eggs



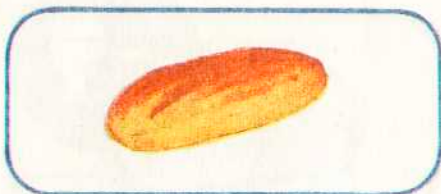
котлета
котлет
cutlet



шашлык
кәбап, шашлык
kebab



Эчпочмак (треугольник)
өчпочмак
«echpechmak» (kind of tatar
traditional pie)



пирожок
бөккөн
patty



вак балеш
вак бөлеш
«balish»



перемач
пәрәмәч
peremach



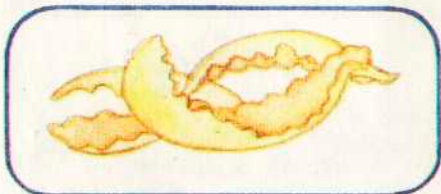
кыстыбий
кыстыбий
«kystyby»



губадия
гөбедия
«goubadiya»



чакчак
чөкчөк
«chak-chak»



хворост
кош теле
«kosh telle», (pastry) straws



баурсак
бавырсак
«boursuck»



ест
ашый
(he) is eating



наливает (чай)
чөй ясый
(she) is pouring



мешает (размешивает)
болгата
(she) is stirring



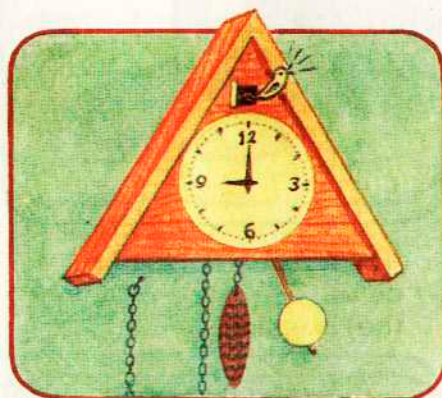
пьёт
эчө
(she) is drinking



Бытовое обслуживание
Көнкуреш хезмәте күрсәтү
Consumer Service



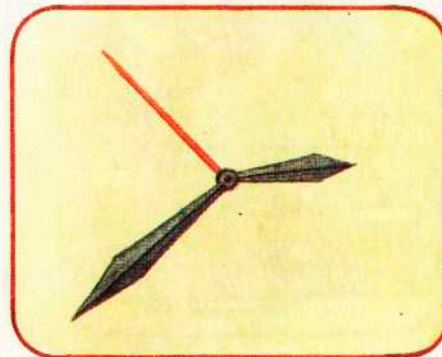
часовщик
сәгатьче, сәгать төзәтүче
watch-maker



ходики
герле сәгать
grandfather clock



будильник
будильник
alarm-clock



стрелки
сәгать теле
hands, pointers



снимает мерку
үлчи
(he) is taking his measurements



портной
тегүче
tailor



примеряет
киеп карый
(he) is fitting



фотография
фотография бинасы
photographer's, photography



фотографирует
(рәсемгә) төшәрә
(he) is photographing



фотоснимок
фоторәсем
photograph



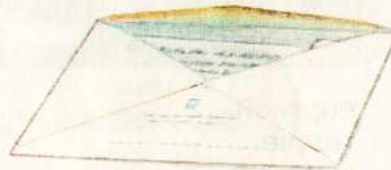
Почта, телеграф, телефон
Почта, телеграф, телефон
Post-office, Telegraph, Telephone



почтальон
хат ташучы, почтальон
postwoman



почтовый ящик
почта ящигы
letter-box, mailbox



письмо
хат
letter



открытка
ачык хат, открытка
postcard



надписывает (конверт)
адрес яза
addresses, writes an address
(usually)



наклеивает (марку)
марка ябыштыра
sticks on a stamp (usually)



получает (посылку)
посылка ала
receives a parcel (sending)
(usually)



опускает (письмо)
хатны ящичка сала
lets down a letter (usually)



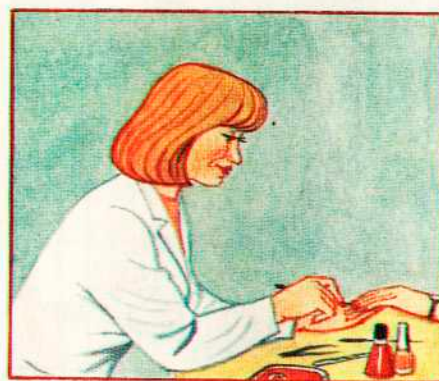
Парикмахерская. Баня
Парикмахерский. Мунча
Hairdressing saloon. Bath(s)



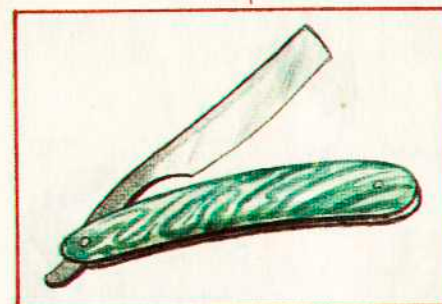
парикмахерская
парикмахерский
hair-dressing saloon



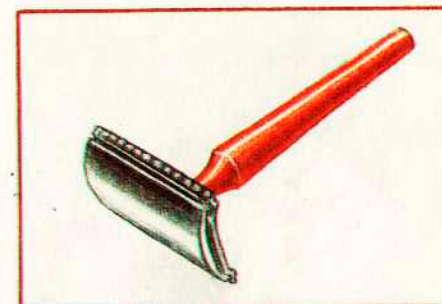
парикмахер
парикмахер
hairdresser, barber



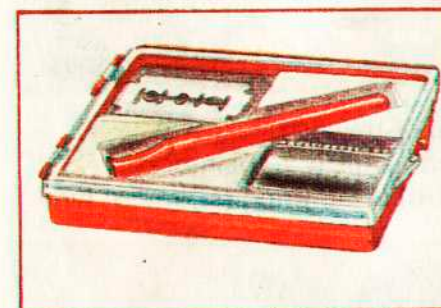
маникюрша
маникюрчы
manicurist



бритва
кырыну пәкесе, бритва
razor



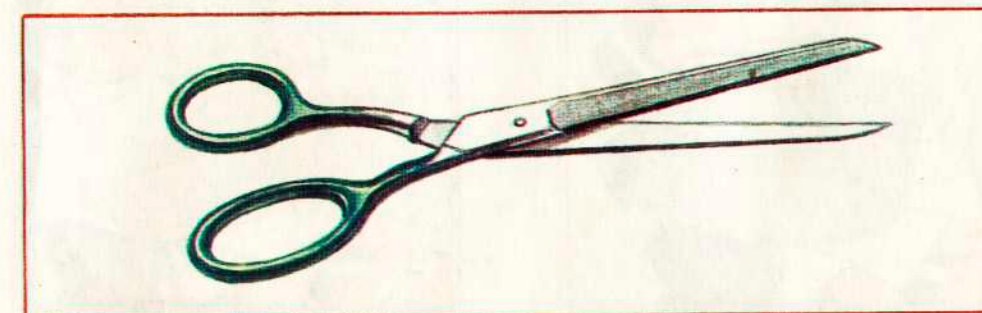
безопасная бритва
куркынычсыз бритва
safety razor



бритвенный прибор
кырыну приборы
shaving things



помазок
пумалачык
small brush



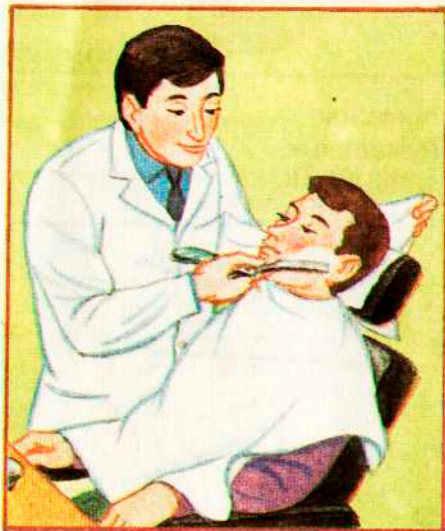
ножницы
кайчы
scissors



стрижёт
чөч ала
(she) is cutting his hair



намыливает
сабынлый, сабын сөртө
(he) is lathering (soaping) him



бреет
кыра, китерә
(he) is shaving him



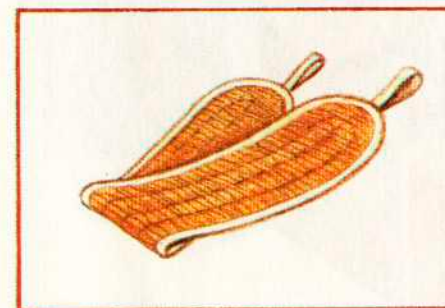
освежает
ислемай сөртө (сибә)
(he) is perfuming him



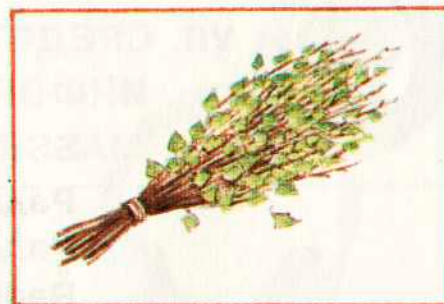
баня
мунча
bath



моется
кына
(he) is washing himself



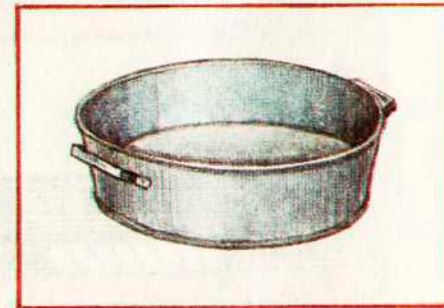
мочалка
мунчала
bast wisp, loofah



веник
мунча себеркесе
bath broom, besom, birch twigs



парится
чабына
(he) steaming out (sweating out)

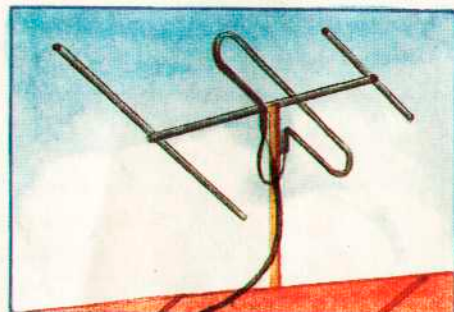


шайка
лэгән
tub (two-handled, of wood
or metal)

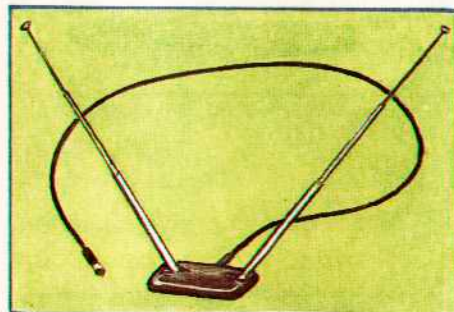


VII. СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИИ ИНФОРМАЦИЯ ЧАРАЛАРЫ MASS MEDIA

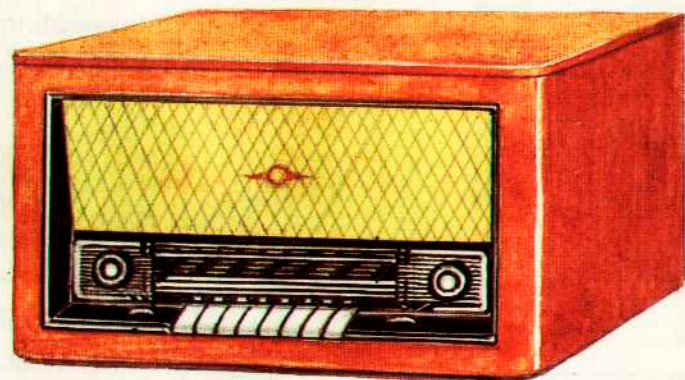
Радио. Телевидение. Печать
Радио. Телевидение. Матбугат
Radio. Television (TV). Press



наружная антенна
тышкы антенна
external antenna (aerial)



комнатная антенна
булма антеннасы
internal (inner) antenna



радиоприёмник
радиоалгыч
receiving set, radio



транзисторный приёмник
транзистрлы радиоалгыч
transistor radio



наушники
наушниклар
head-phones



цветной телевизор
төслө телевизор
coloured TV set



переносной телевизор
күчерелмө, күчерең
йөртөлө торган телевизор
portable TV set



VIII. ИСКУССТВО И КУЛЬТУРА
СЭНГАТЬ ҺӘМ МӘДӘНИЯТ
ART AND CULTURE

Музыка и музыкальные инструменты
Музыка һәм музыка кораллары
Music and Musical Instruments



гармонь
гармун
accordion



губная гармошка
авыз гармуны
harmonica



домра
домра
domra



скрипач
скрипкачы
violinist



баянист
баянчы
accordionist



труба
быргы
trumpet



бубен
шөлдерле барабан
tambourine



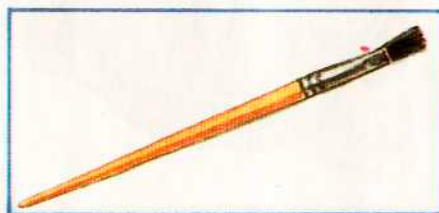
Изобразительное искусство
Сынлы сэнгатъ
Fine Arts



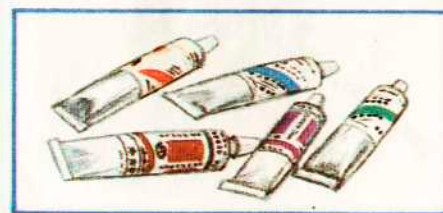
художник
рәссам
artist



рисунок
рәсем
drawing, picture



кисть (художественная)
пумала
paint-brush



краски
буяулар
colours



Театр, кино, цирк
Театр, кино, цирк
Theatre, Cinema, Circus

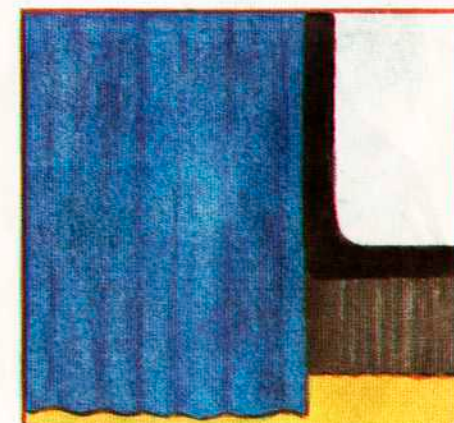


сцена
сәхнә
scene, stage



билетёр
билет тикшерүче
ticket-collector

8*



занавес
пәрде
curtain



певец
жырчы
singer, vocalist



танцор
биюче
dancer



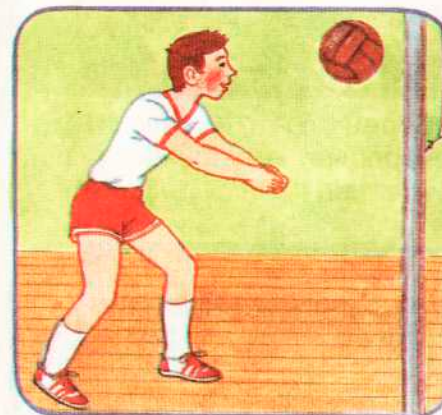
фокусник
фокусчы
conjurer, juggler



аплодирует
кул чаба, алкышлый
(he) is applauding, clapping



IX. СПОРТ СПОРТ SPORT



волейболист
волейболчы
volleyballer, volley-ball player



фигуристка
фигурист
figure-skater



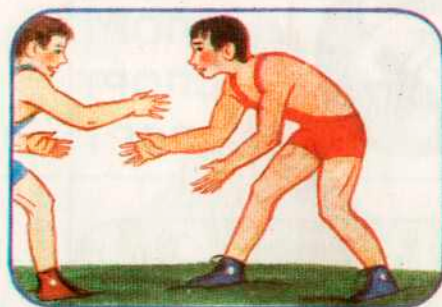
баскетболист
баскетболчы
basketballer, basket-ball player



штангист
штангачы
weight-lifter



боксёр
боксчы
boxer



борец
көрөшчө, көрөшүчө
wrestler



теннисист
теннисчы
tennis-player



пловец
йөзүчө
swimmer



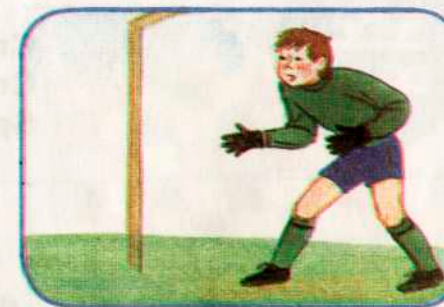
шахматист
шахматчы
chess-player



шашист
шашкачы
draughtsman



футболист
футболчы
footballer, football-player



вратарь
капкачы
goal-keeper



хоккеист
хоккейчы
hockey-player



парашютист
парашютчы
parachutist



лыжник
чаңгычы
skier



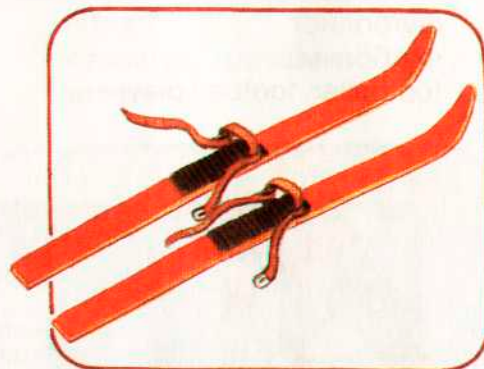
конькобежец
тимераякта шуучы
skater



Спортивные принадлежности
Спорт кирек-яраклары
Sport Equipment



клюшка
кәшәкә
club hockey stick



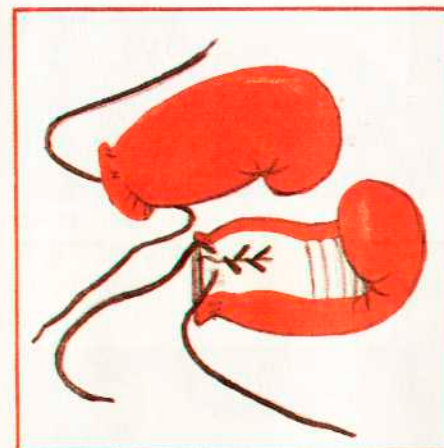
лыжи
чаңғы
skis



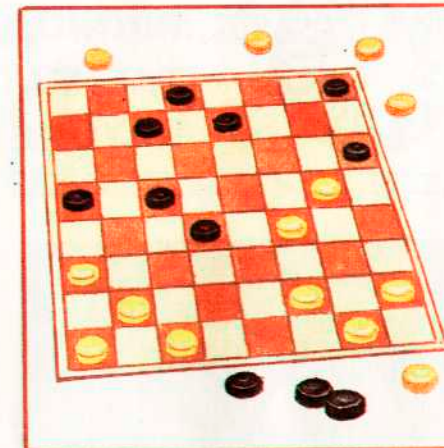
коньки
тимераяк
skates



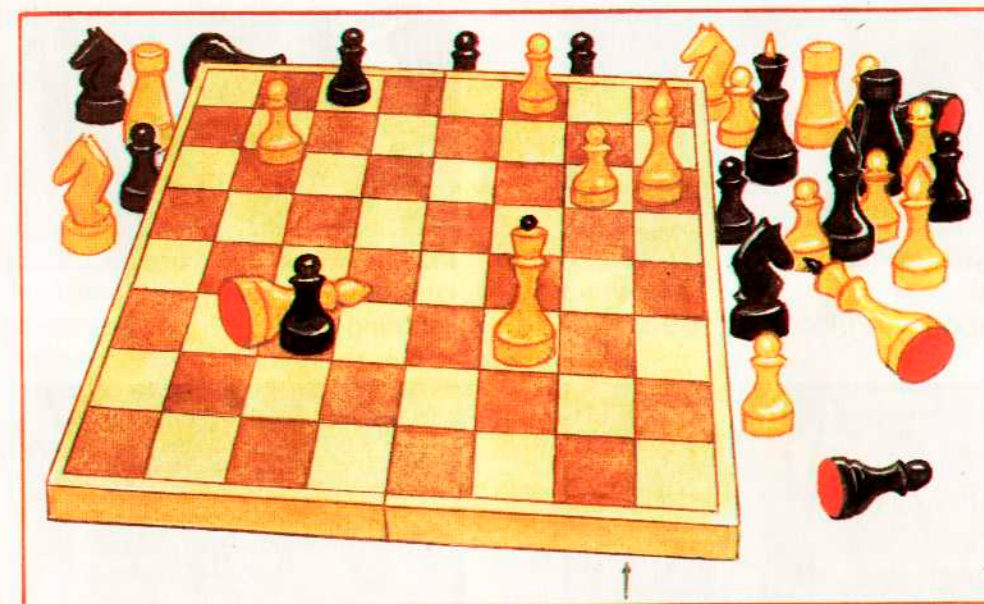
футбольный мяч
футбол тубы
soccer ball



боксерские перчатки
бокс перчаткалары
boxing-gloves



шашки
шашка
draughts



шахматы
шахмат
chess

шахматная доска
шахмат тактасы
chess-board



Х. ПРИРОДА ТАБИГАТЬ NATURE



небо
күк, күк йөзе
sky



солнце
кояш
sun



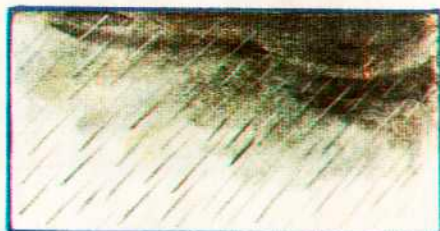
луна
ай
moon



молния
яшен
lightning



радуга
салават күпере
rainbow



дождь
яңгыр
rain



снежинка
кар бөртөгө
snow-flake



облако
болыт
cloud



вулкан
янартау
volcano



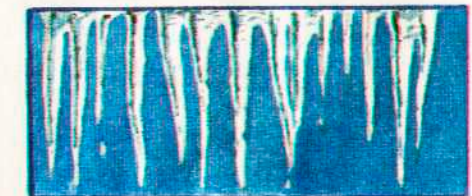
заря (вечерняя)
шөфәкь
sunrise



сугроб
көрт (кар өеме)
snow-drift



метель
кар бураны
snowstorm



сосулька
тамчы боз, боз сөңгесе
icicle



волна
дулкын
wave



река
елга
river



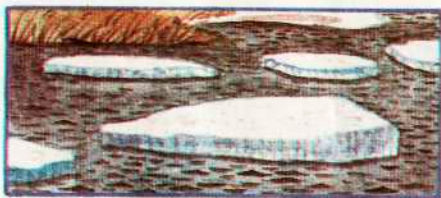
море
диңгез
sea



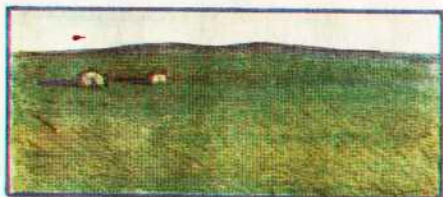
водопад
шарлавык, шарлама
waterfall



пруд
буа
pond



ледоход
боз китү, боз агу
drifting of ice



степь
дала
steppe



пустыня
чүл, сахра
desert



гора
тау
mountain



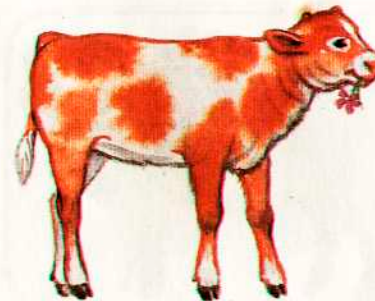
Домашние животные и птицы Йорт хайваннары һәм кошлары Domestic Animals and Birds



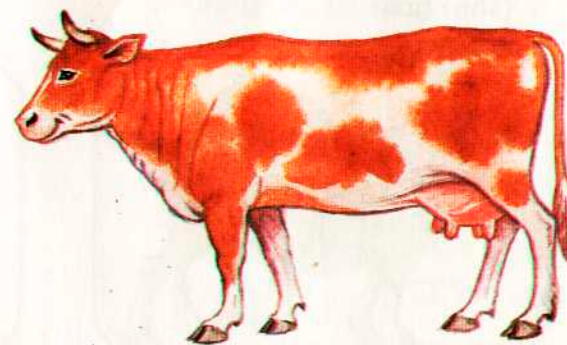
лошадь
ат
horse



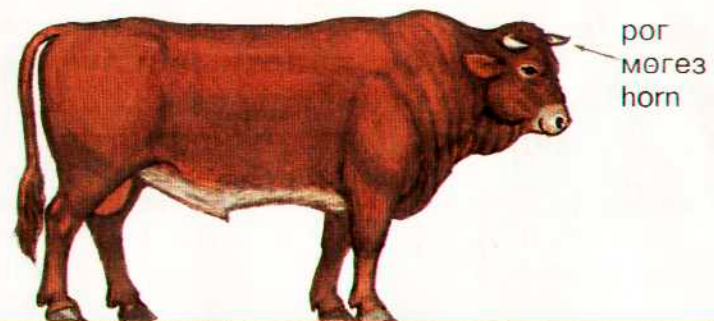
жеребёнок
колын, тай
foal



телёнок
бозау
calf



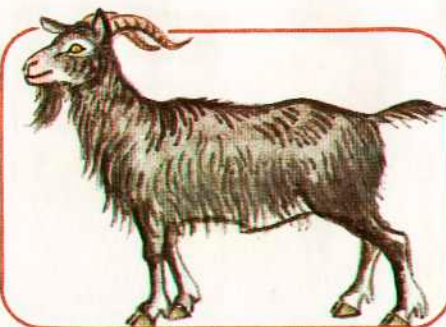
корова
сыер
cow



бык
үгөз
bull



коза
кәжә
(she) goat



козёл
кәжә төкөсө
(he) goat



козлёнок
кәжә бәтие (бәрәне)
kid



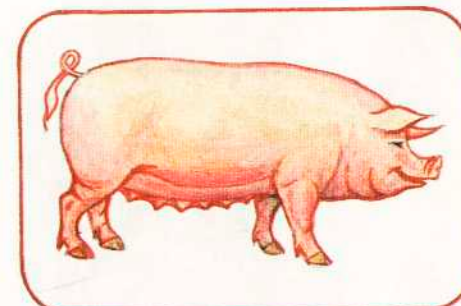
баран
төкө, сарык төкөсө
ram



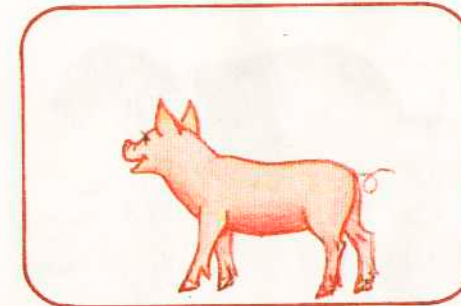
овца
сарык
sheep



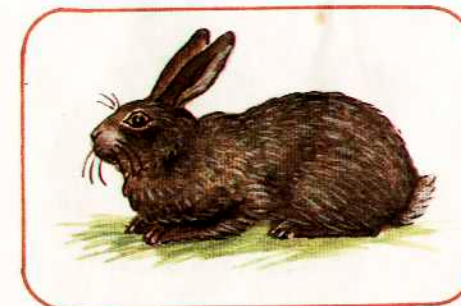
ягнёнок
бәрән, бәти
lamb



свинья
дуңгыз, чучка
pig



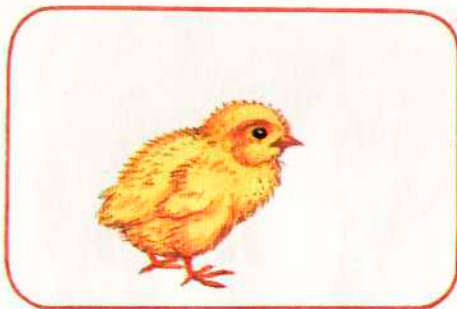
поросёнок
дуңгыз (чучка) баласы
sucking-pig, piglet



кролик
йорт куяны
rabbit



петух
этәч
cock



цыплёнок
чеби, чебеш
chicken



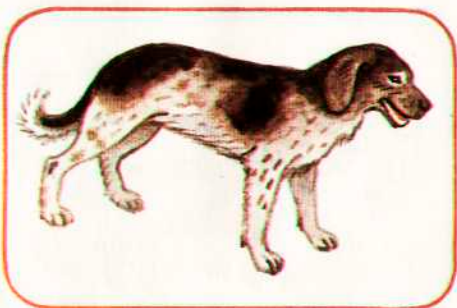
курица
тавык
hen



утка
үрдөк
duck



утёнок
үрдөк бәбкәсе
duckling



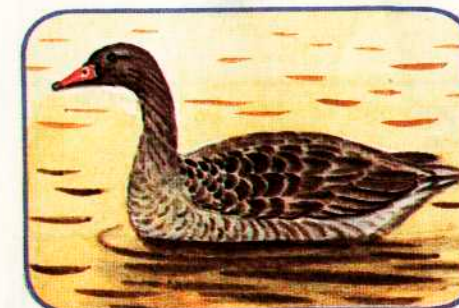
собака
эт
dog



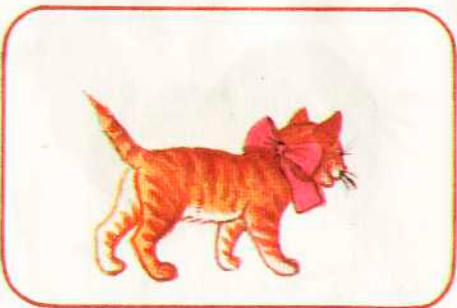
щенок
көчөк
puppy



гусёнок
каз бәбкәсе
gosling



гусь
каз
goose



котёнок
мәче (песи) баласы
kitten



кошка
мәче, пси
cat



индюк
күркө
turkey (-cock)



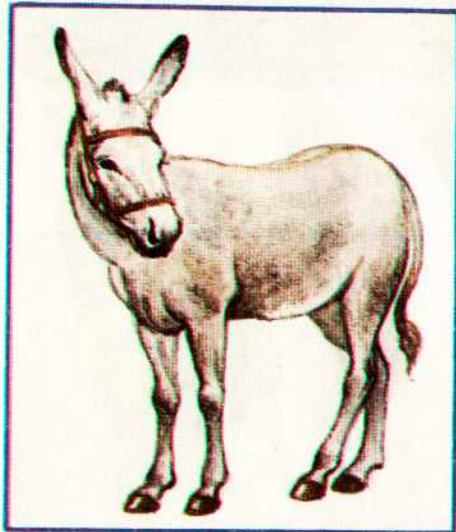
индюшонок
күркө бәбкәсе
turkey-poult



верблюд
дөя
camel



верблюжонок
дөя баласы
young of camel



осёл
ишэк
donkey



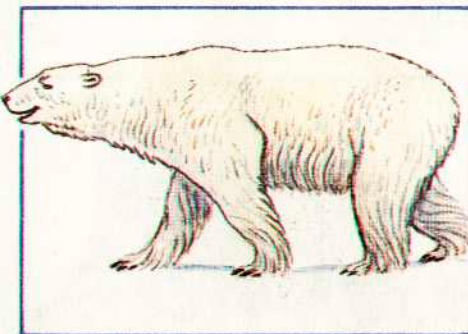
олень
болан
deer



Дикие животные и птицы Кыргыз хайваннар һәм кошлар Wild Animals and Birds



медведь
аю
bear



белый медведь
ак аю
polar bear



волк
бүрө
wolf
9*



лиса
төлкө
fox



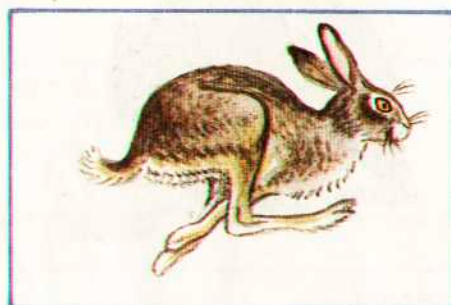
белка
тиен
squirrel



летучая мышь
яркандат
bat



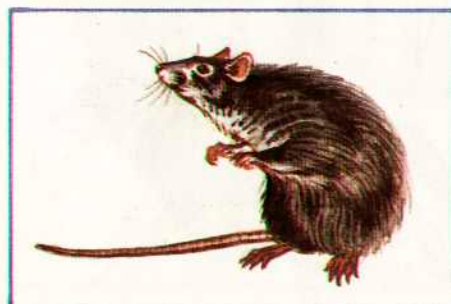
ёж
керпе
hedgehog



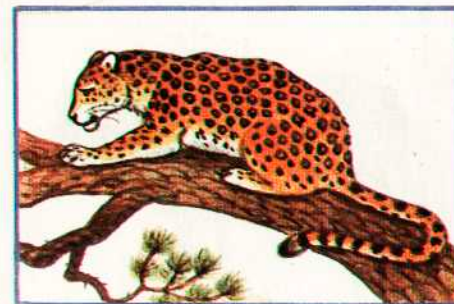
заяц
куян
hare



мышь
тычкан
mouse



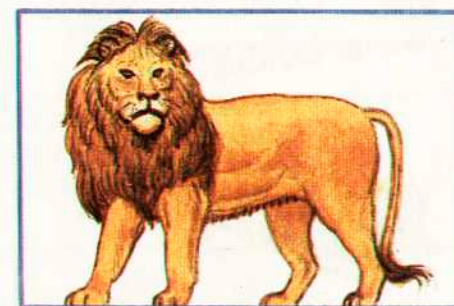
крыса
күсе
rat



леопард
каплан
leopard



рысь
селәүсен, урман мәчесе
lynx



лев
арыслан
lion



барс
чуар каплан
ounce, snow leopard



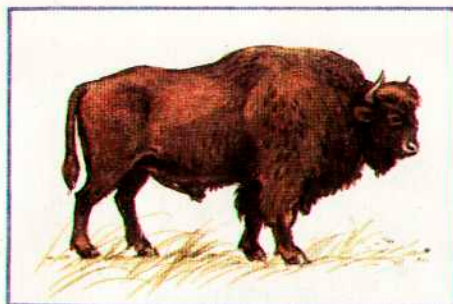
пантера
кара каплан
panther



тигр
юлбарыс
tiger



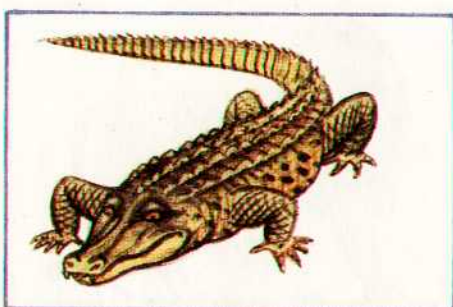
лось
поши
elk



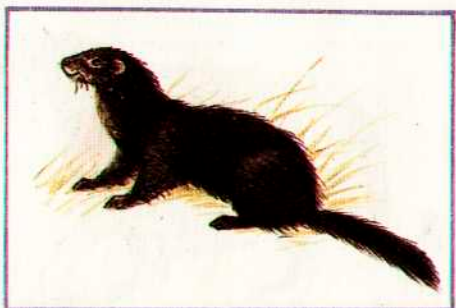
зубр
кыргый үгез, зубр
bison



бегемот
су сыеры
hippopotamus



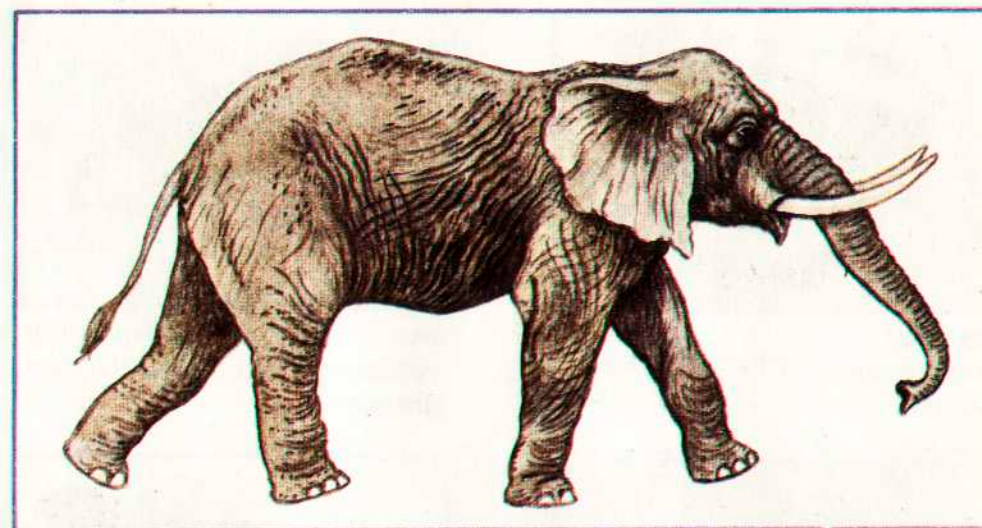
крокодил
тимсах, крокодил
crocodile



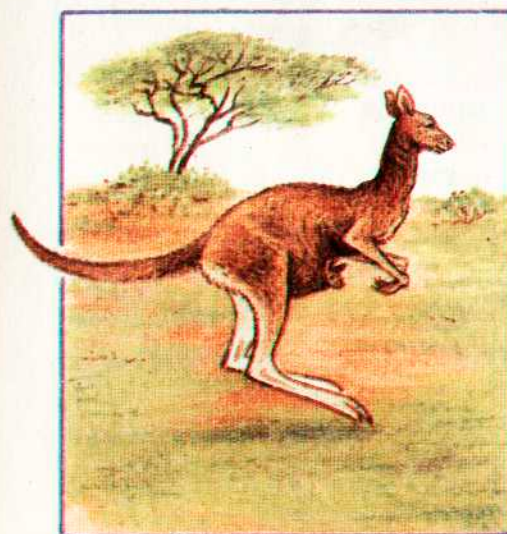
норка
чешке
mink



кабан
кабан дуңгызы
wild boar



слон
фил
elephant



кенгуру
көнгөрө
kangaroo



удав
буар елан
boa



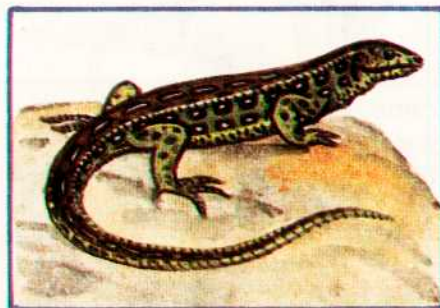
гадюка
кара елан
viper



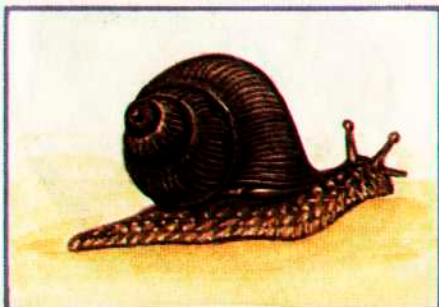
уж
тузбаш, тузбаш елан
grass-snake



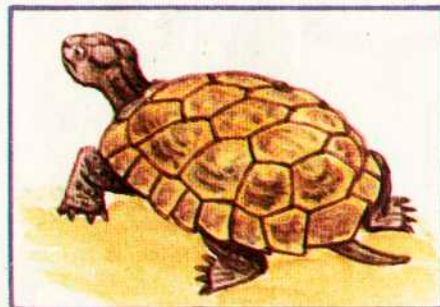
лягушка
бака
frog



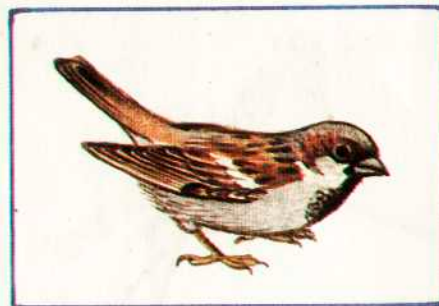
ящерица
көлтө
lizard



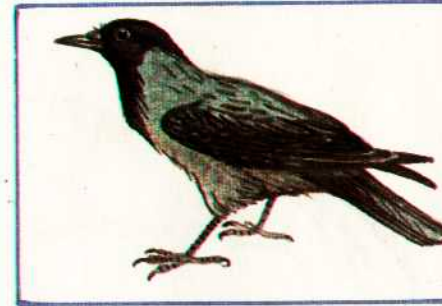
улитка
өкөм-төкөм, кучкар
snail



черепаха
ташбака
tortoise



воробей
чыпчык
sparrow



ворона
карга, ала карга
crow



галка
чөүкө
jackdaw



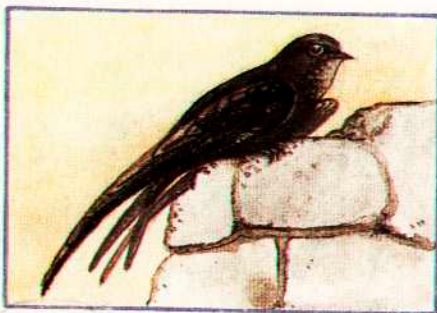
голубь
күгөрчөн
pigeon



грач
кара карга
rook



сорока
саескан
magpie



стриж
керешө, яр карлыгачы
martin



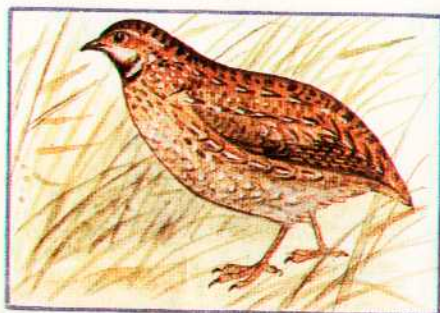
ласточка
карлыгач
swallow



щегол
купшыл, купшы чыпчык
goldfinch



канарейка
кенәри
canary



перепел
бүдәнә, бытбылдык
quail



соловей
сандугач
nightingale



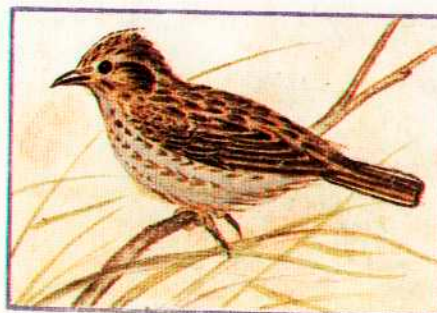
кукушка
кәккүк
cuckoo



скворец
сыерчык
starling



синица
песнәк
tomtit



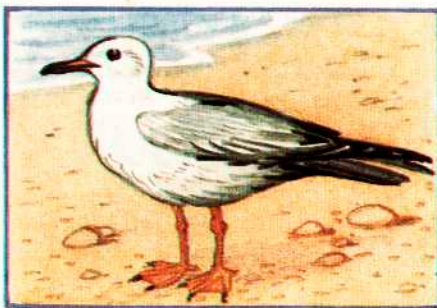
жаворонок
тургай, сабан тургае
skylark



снегирь
карабүрек, балан чыпчыгы,
кар кошы
bullfinch



чиж
сары чыпчык
siskin



чайка
акчарлак
gull



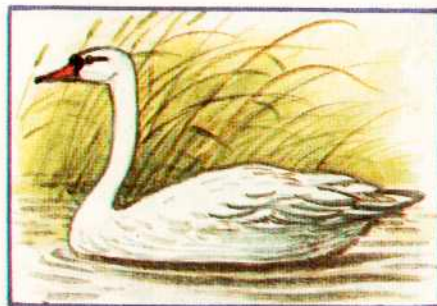
аист
лөклөк
stork



цапля
челөн
heron



журавль
торна
crane



лебедь
аккош
swan



трясогузка
чөпөрчек, сиртмөкойрык
wagtail



орёл
бөркет, каракош
eagle



ястреб
карчыга
hawk



сокол
лачын
falcon



филин
байгыш, мөчө башлы ябалак
eagle-owl



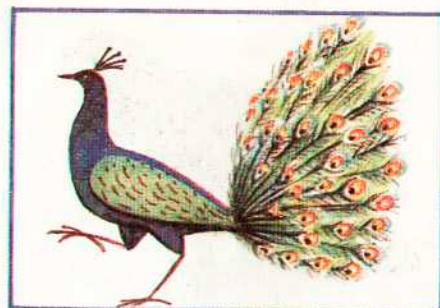
сова
ябалак
owl



дятел
тукран
woodpecker



тетерев
көртлек, кыр тавыгы
black grouse



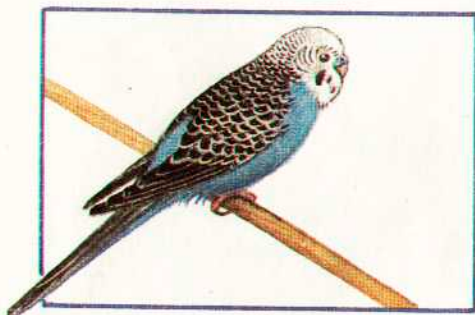
павлин
тавис
peacock



пеликан
бабакош, пеликан
pelican



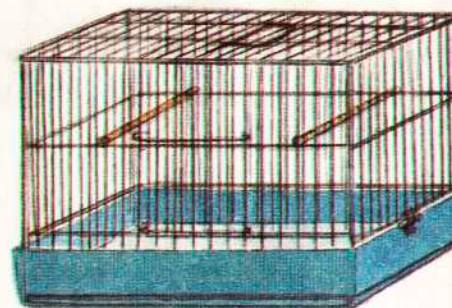
фламинго
кызылказ, фламинго
flamingo



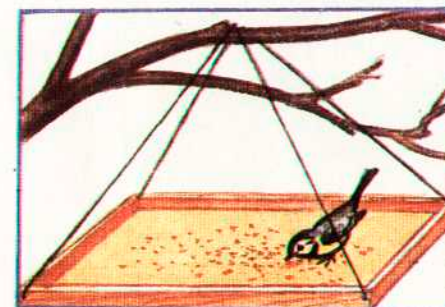
попугай
тутый кош, попугай
parrot



страус
төвө кошы
ostrich



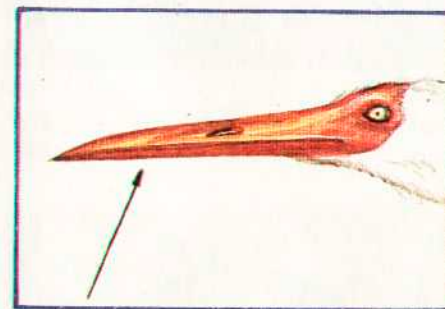
клетка
читлек
coop, cage



кормушка
жимлек
rack



скворечник
сыерчык оясы
nesting box



клюв
томшык
beak, bill



крыло
канат
wing



перо
каурыз
feather



Рыбы и морские животные Балыклар һәм диңгез хайваннары Fish and Sea Animals



ёрш
ертыш, шыршлака
ruff



карась
табан балык, кәрәкә
crucian



лещ
корбан балыгы
bream



сом
жәен балыгы
catfish, sheat-fish



плотва
чабак балык
roach



налим
жумба, шамбы
sea-dog, burbot



окунь
алабуга
perch



стерлядь
чөгә балык
sterlet



линь
кара балык
tench



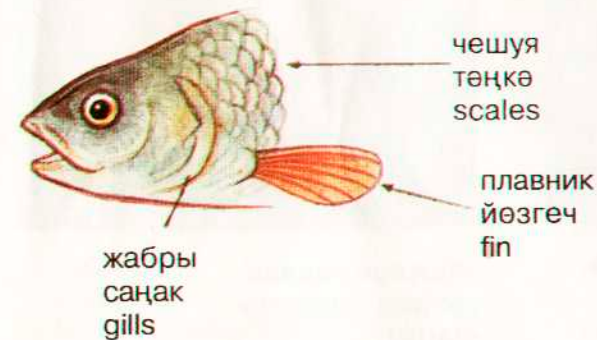
щука
чуртан
pike



лосось
сөләйман балыгы
salman

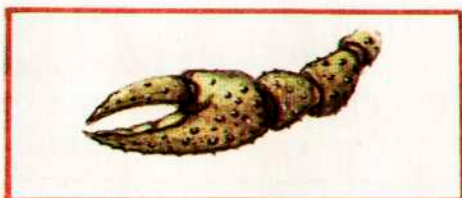


рак
кысла
crayfish

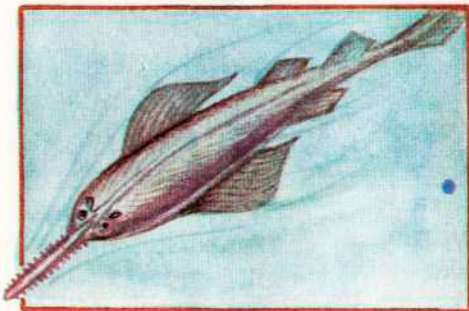




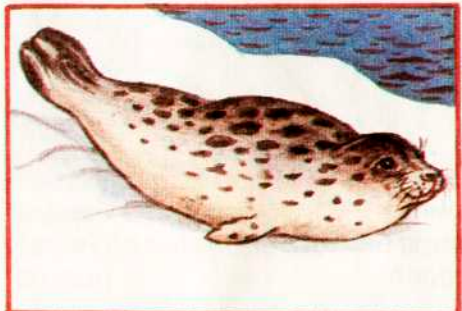
краб
краб
crab



клешня
кыскыч
claw



пила-рыба
пычкы балык
saw-fish



тюлень
тюлень
sea-calf, seal



осьминог
сигезаяк
octopus



морская звезда
диңгез йолдызы
starfish



Охота. Рыбная ловля Аучылык. Балыкчылык Hunting. Fishing



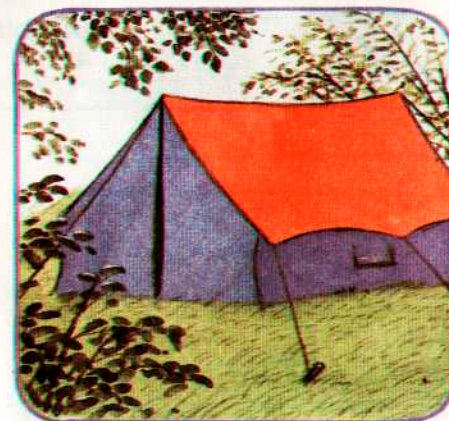
охотник
аучы, сунарчы
hunter



рыбак
балыкчы, балык тотучы
fisherman



костёр
учак, ут
bonfire, camp-fire



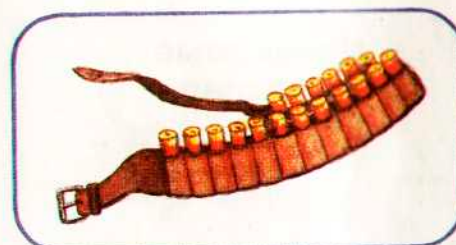
палатка
чатыр
tent



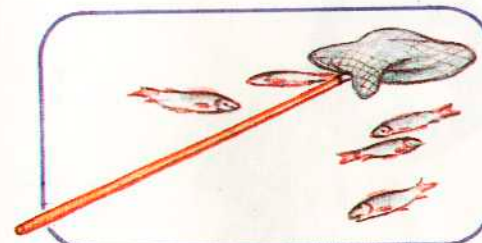
шалаш
куыш, шалаш
hut



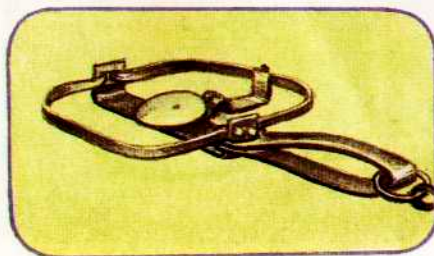
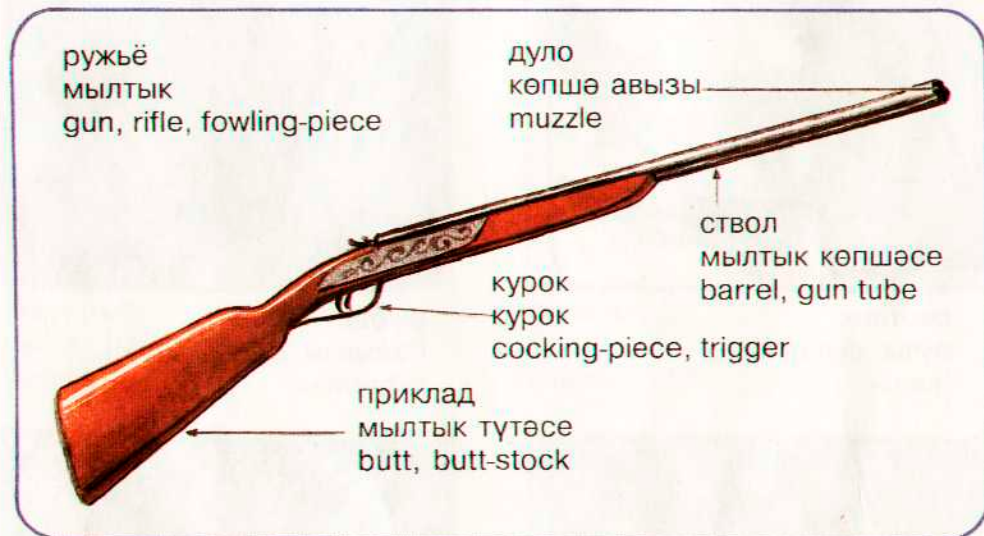
ягдташ
аучы букчасы
game-bag



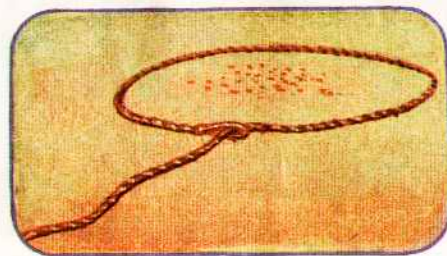
патронташ
патрон каешы
cartridge belt, bandolier



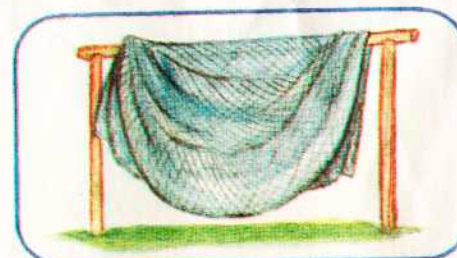
сачок
бөлөкөй сөкө
fishing-net, landing-net



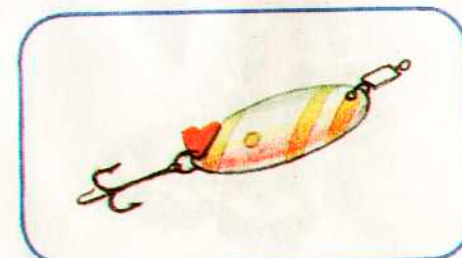
капкан
капкын
trap



силок
тозак, бугалак
snare



сеть
ятымө
net, netting



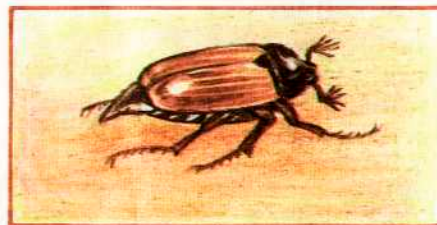
блесна
ялтыравык, селкенмө алдавыч
spoon-bait



Насекомые Бөжәкләр Insects



гусеница
күбөлөк личинкасы (күбөлөк корты)
caterpillar



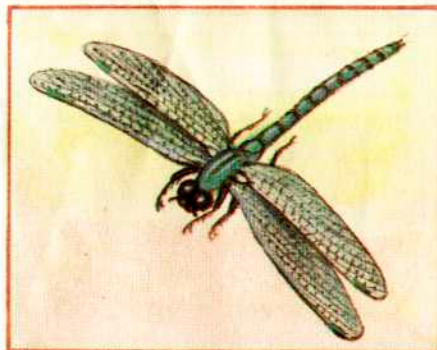
жук
коңгыз
beetle



червь
суалчан
worm



бабочка
күбөлөк
butterfly
150



стрекоза
энә карагы
dragon-fly



медведка
аю чикерткә
mole-cricket



кузнечик
чикерткә, сикерткә
grasshopper



муха
чебен
fly



скорпион
чаян
scorpion



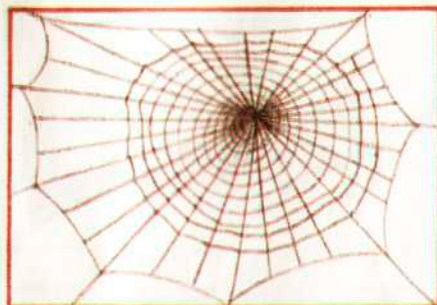
божья коровка
камка
ladybird



муравей
кырмыска
ant



паук
үрмөкүч
spider



паутина
пәрәвез, үрмөкүч оясы
cobweb



комар
озынборын, черки
gnat, mosquito



оса
шөпшө
wasp



пчела
умарта корты
bee



шмель
төклетура
bumble-bee



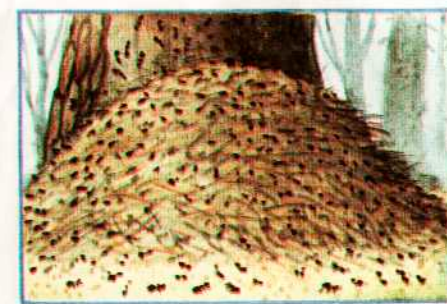
Лес. Деревья и растения
Урман. Агачлар һәм үсемлекләр
Forest. Trees and Plants



лесник
урман каравылчысы
forester



лесоруб
урман кисүче
lumber-man



муравейник
кырмыска оясы
ant-hill



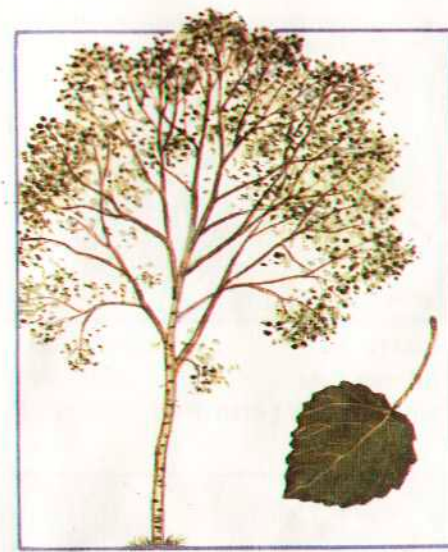
берёза
каен
birch



дуб
имән
oak



клён
өрәңге
maple



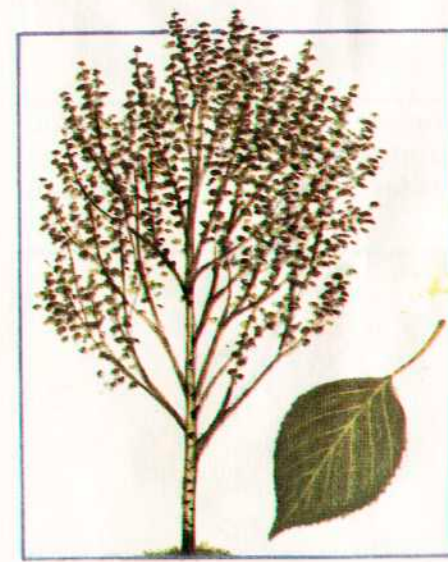
осина
усак
asp



ель
чыршы
fir



ива
тал, өянке
willow



тополь
тополь, тирек
poplar



сосна
нарат
pine (-tree)



пихта
ак чыршы
silver fir, fir (-tree)



вяз
карама
elm (-tree)



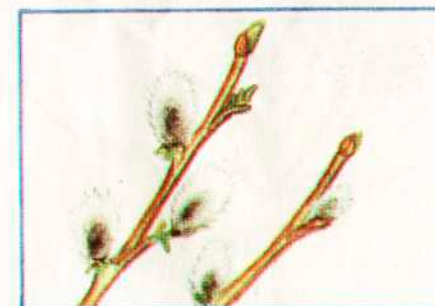
ясень
корычагач, дардар агачы
ash-tree



акация
сәрви агачы
acacia



ольха
зирек
alder (-tree)



верба
кызыл тал, песиле тал
pussy-willow, willow branch



каштан
кәстәнә, каштан
chest nut-tree



боярышник
камыр агачы, дүләнә
hawthorn



рябина
миләш
mountain-ash



багульник
сазанак
Labrador tea, wild rosemary



орешник
чикләвек куагы
(hazel) nut-tree, hazel-grove



бузина чёрная
аю баланы, аю миләше
elder



шиповник
гөлжимеш, гөләп
dogrose, wildrose



полынь
өрәм
wormwood



белена
тилебәрән үләнә
henbane



папоротник
абага
fern



крапива
кычиткан
nettle



лебеда
алабута
goose-foot, orach



лопух
әрекмән, тигәнәк
burdock



корень
тамыр
root



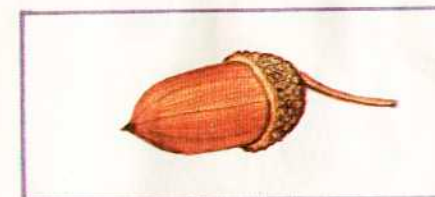
ствол
кәүсә
trunk



кора
кабык, кайры
bark



ветка
ботак
branch



жёлудь
имән чикләвеге
acorn



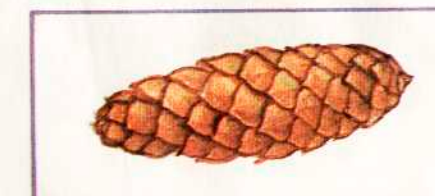
пень
агач төбе
stub



хворост
чыбык-чабык
brushwood



лист
яфрак
leaf



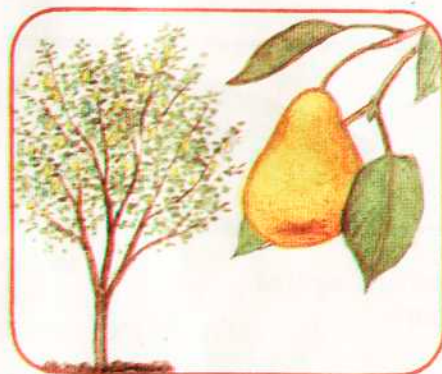
шишка
күркө
bump, cone



Плодовые деревья и ягоды
Жимеш ағачлары һәм җиләкләр
Fruit-trees and Berries



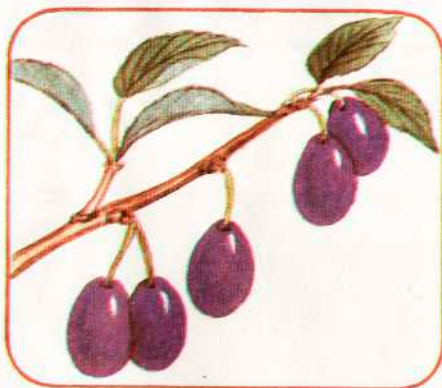
яблоня
алмагач
apple-tree



груша
груша
pear-tree



вишня
чия
cherry-tree



слива
слива
plum-tree



малина
кура җиләге
raspberry



виноград
йөзем, виноград
grapes



смородина
карлыган
currant



клубника
жир җиләге
(garden) strawberry



земляника
каен җиләге
(wild) strawberry



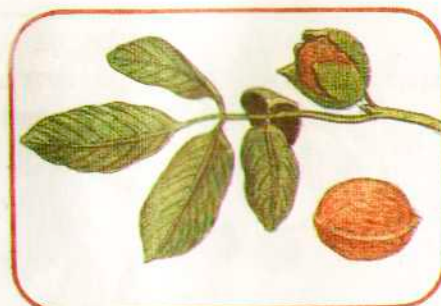
калина
балан
snowball-tree



облепиха
сырганак
sea-backthorn



клюква
мүк жилөгө
cranberry



грецкий орех
өстөрхан чикләвеге
walnut



кедровый орех
эрбет чикләвеге
cedarnut, pine-nut



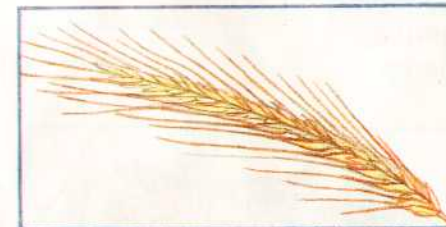
фисташка
пестө
pistachio (-tree)



Злаки и технические культуры Кыякчылар һәм техник культуралар Cereals and Technical Cultures



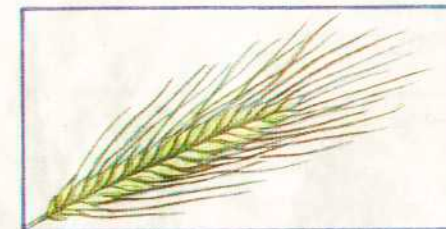
пшеница
бодай
wheat



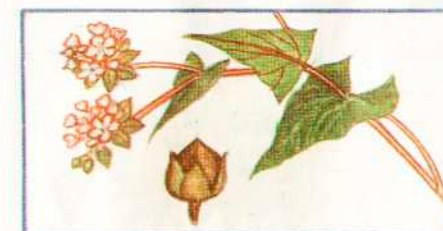
рожь
арыш
rye



овёс
солы
oats



ячмень
арпа
barley



гречиха
карабодай
buckwheat



просо
тары
millet



конопля
киндер
hemp



кукуруза
кукуруз
corn, maize



чечевица
ясмык
lentil



хлопок
мамык
cotton



бобы
ногыт борчагы
beans



горох
борчак
pea



лён
житен
flax



подсолнечник
көнбагыш, айбагар
sunflower



Грибы Гөмбәләр Mushrooms



белый гриб
ак гөмбә
white mushroom



груздь
гөрөждә
milk-agaric



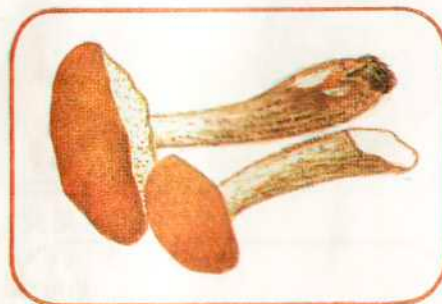
опёнок
баллы гөмбә
honey agaric



рыжик
жирен гөмбә
saffron milk-cap



волнушка
йөнтәс гөмбә, кызыл гөмбә
coral milky cap



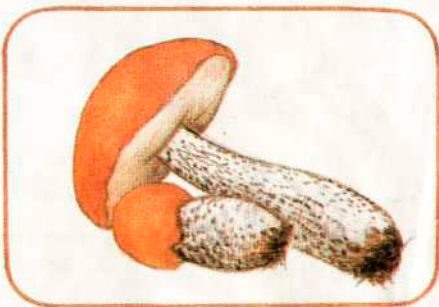
подберёзовик
каен гөмбәсе
brown mushroom



чернушка
кара гөмбә
flat cap mushroom



мухомор
чебен гөмбәсе
fly-agaric



подосиновик
усак гөмбәсе
orange-cap boletus



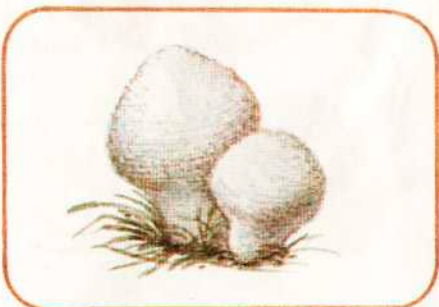
боровик
нарат гөмбәсе
boletus



сморчок
кәжә гөмбәсе
morel



лукошко
тубал, тырыс
bask basket, punnet



дождевик
куык гөмбә, саңгырау гөмбә
puff-ball



сыроежка
яшькелт эшләпәле гөмбә
russule



поганка
агулы гөмбә
toad-stool





Цветы
Чәчәкләр
Flowers



астра
кашкарый
aster



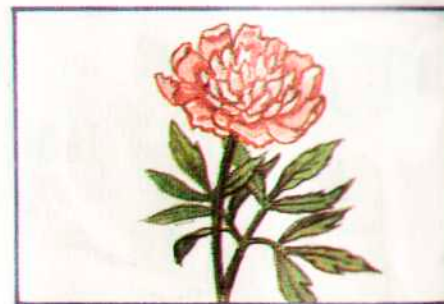
гвоздика
канәфер чәчәк
carnation



георгин
дәлия, георгин
dahlia



нарцисс
нәркис, суган гөле
narcissus



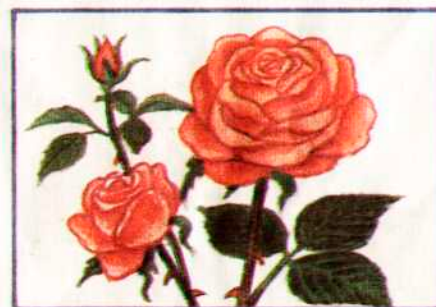
пион
чалма чәчәк, пион
peony



мак
мек
poppy



василёк
күкбаш, күкчәчәк
cornflower



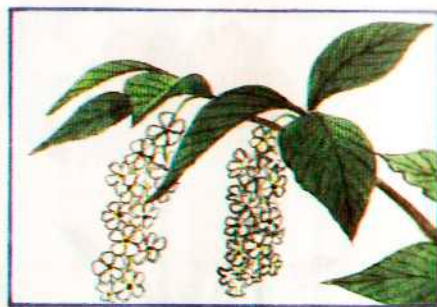
роза
гөлчәчәк, роза чәчәге
rose



тюльпан
тюльпан, ләлә
tulip



сирень
сирень, канәфер
lilac



черёмуха
шомырт
black alder, bird cherry



фиалка
миләүшә
violet



ландыш
әнжә чәчәк, ландыш
lily of the valley



одуванчик
тузганак, йонлыбаш
dandelion



анютины глазки
ала миләүшә, елан күзе
pansy



жасмин
ясмин
jasmin(e), jessamin(e)



лютик
казаяк
buttercup



ромашка
ромашка, ак чәчәк
camomile



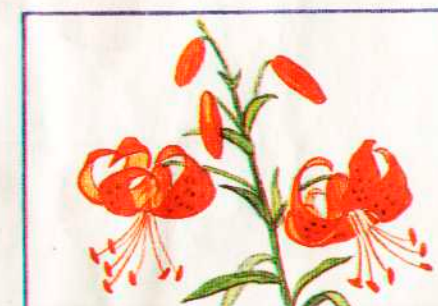
колокольчик
кыңгырау чәчәк
bellflower, bluebell



левкой
шеббуй
wallflower, gilly-flower



кувшинка
ак тәнбоек
water-lily



лилия
лилия
lily



цветок
чәчәк
flower



букет
чәчәкләр байләме, букет
bouquet



нюхает
исни
(she) is smelling (at) flowers



рвёт
өзә
(she) is picking flowers



плетёт (венок)
такыя үрә
(she) is braiding a wreath, (she) is making a wreath

XI. ОБЩЕСТВЕННО ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ **ИЖТИМАГЫЙ-СӘЯСИ ТӨРМЫШ** **SOCIAL AND POLITICAL LIFE**

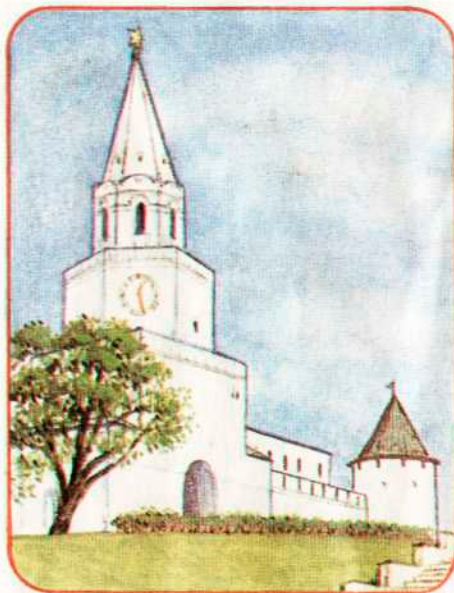
Республика Татарстан
Татарстан Республикасы
The Republic of Tatarstan



Государственный герб
 Дәүләт гербы
 National Emblem



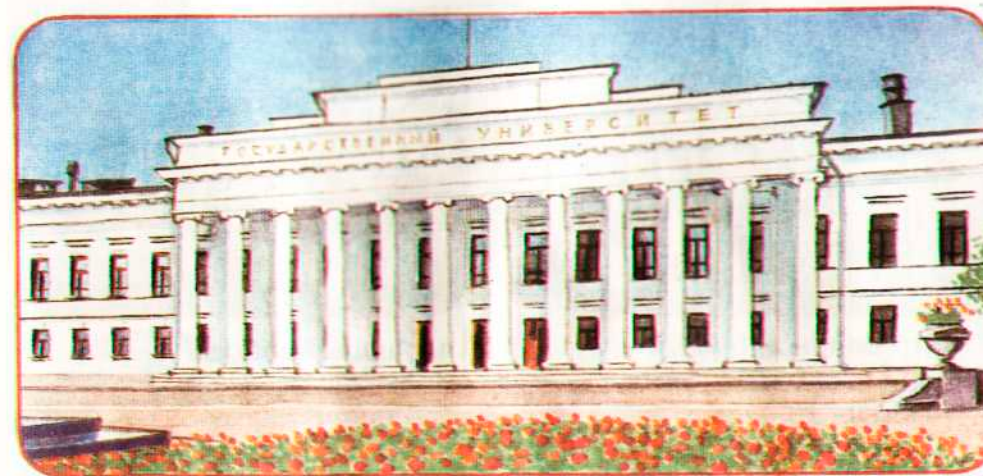
Государственный флаг
 Дәүләт байрагы
 National flag



Казанский кремль
 Казан кремле
 The Kazan Kremlin



башня Сююмбике
 Сөембикә манарасы
 Sujumbekiy Tower



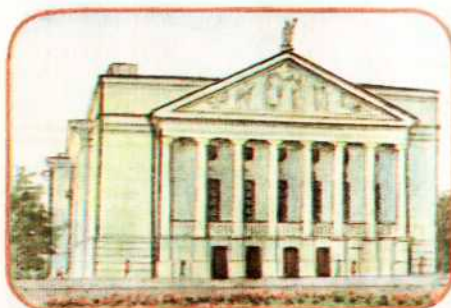
Казанский университет
 Казан университеты
 The Kazan University



памятник Габдулле Тукаю
 Габдулла Тукай һәйкәле
 monument to Gabdulla Tukai



памятник Мусе Джалилю
 Муса Жәлил һәйкәле
 monument to Mussa Jalil



Театр оперы и балета
Опера һәм балет театры
The Opera House



площадь Свободы
Ирек мәйданы
Freedom Square



Театр им. Г.Камала
Г.Камал исемендәге Татар дәүләт академия театры
The Tatar State academic Theatre named after G. Kamal



Казанский цирк
Казан циркы
The Kazan Circus

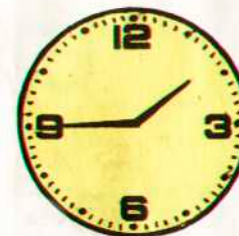


XII. ВРЕМЯ. ЧИСЛО. ЦВЕТ. ДЕНЬГИ ВАКЫТ. САН. ТӨС. АКЧА TIME. NUMBER. COLOUR. MONEY

Время
Вакыт
Time



ноль часов пять минут
беренче биш минут
five minutes past twelve



без четверти два
ике туларга унбиш минут
a quarter to two (fifteen to two)



половина третьего
өченче ярты
half past two



девять часов
сәгать тугыз
nine o'clock



двенадцать часов тридцать две минуты
бер туларга егерме сигез минут
twenty eight minutes to one p.m.



Число
Сан
Number

1 один
бер
one

6 шесть
алты
six

11 одиннадцать
унбер
eleven

2 два
ике
two

7 семь
жиде
seven

12 двенадцать
унике
twelve

3 три
өч
three

8 восемь
сигез
eight

13 тринадцать
унөч
thirteen

4 четыре
дүрт
four

9 девять
тугыз
nine

14 четырнадцать
ундүрт
fourteen

5 пять
биш
five

10 десять
ун
ten

15 пятнадцать
унбиш
fifteen

16 шестнадцать
уналты
sixteen

40 сорок
кырык
forty

17 семнадцать
унжи́де
seventeen

50 пятьдесят
илле
fifty

18 восемнадцать
унсигез
eighteen

60 шестьдесят
алтмыш
sixty

19 девятнадцать
унтугыз
nineteen

70 семьдесят
житмеш
seventy

20 двадцать
егерме
twenty

80 восемьдесят
сиксән
eighty

30 тридцать
утыз
thirty

90 девяносто
туксан
ninety

100 сто
йөз
hundred

600 шестьсот
алты йөз
six hundred

200 двести
ике йөз
two hundred

700 семьсот
жиде йөз
seven hundred

300 триста
өч йөз
three hundred

800 восемьсот
сигез йөз
eight hundred

400 четыреста
дүрт йөз
four hundred

900 девятьсот
тугыз йөз
nine hundred

500 пятьсот
биш йөз
five hundred

1000 тысяча
мең
thousand



Цвет
Төс
Colour



красный
кызыл
red



белый
ак
white



оранжевый
кызгылт сары, әфлисун төсле
orange



алый
ал
scarlet



жёлтый
сары
yellow



бежевый
аксыл көрөн
beige



зелёный
яшел
green



коричневый
кызгылт көрөн,
коңгырт сары
brown



голубой
зәңгәр, күк
sky-blue



серый
соры
grey



синий
зәңгәр, күк
blue



чёрный
кара
black



фиолетовый
шәмәхә, миләүшә төсөндө
violet



малиновый
күе алсу төстөгө
crimson



Деньги Акча Money



один рубль
бер сум
one rouble



пять рублей
биш сум
five roubles



десять рублей
ун сум
ten roubles



двадцать рублей
егерме сум
twenty roubles



пятьдесят рублей
илле сум
fifty roubles



сто рублей
йөз сум
hundred roubles

Алфавитный указатель слов Сүзлэрнең исемлеге (алфавит тәртибендә) Alphabetical list of the words

- А** абрикос 23
автомобиль (грузовой) 83
автомобиль (легковой) 83
аист 140
акация 156
алый 181
антенна (наружная) 110
антенна (комнатная) 110
анютины глазки 170
апельсин 23
аплодирует 116
арбуз 25
астра 168
- Б** бабочка 150
бабушка 39
багульник 157
баня 109
баскетболист 117
баран 126
баранка 17
барс 133
баурсак 100
башня (силосная) 88
башня Сююмбике 74
баянист 113
бегемот 134
бежевый 181
белена 158
белка 132
белый 181
берёза 154
библиотекарь 35
билетёр 115
блесна 149
блюдец 68
бобы 164
- божья коровка 151
боксёр 118
больной 8
борец 118
боровик 166
борода 4
борона 94
ботинки 14
бочка 58
боярышник 157
браслет 66
бреет 108
бреется 52
бревно 79
бритва 107
бритва (безопасная) 107
бровь 4
брюки 11
бубен 113
бубенцы 85
будильник 102
бузина 157
буква 32
букварь 31
букет 172
булка 17
бумага 31
бурав 37
буравит 38
бусы 66
бутылка 70
бык 126
- В** вак балеш 100
валенки 14
варежки 11
василёк 169

вата 9
ватрушка 18
вдевает (нитку в иголку) 67
ведро 58
веер 67
веник (банный) 109
вентилятор 62
венчик 172
верба 156
верблюды 130
верблюжонок 130
верёвка 66
вермишель 20
весы 97
ветка 159
ветродвигатель 88
вешает (одежду) 13
вешалка 49
взлетает 82
вилка 68
вилы 91
виноград (дерево) 161
виноград (плод) 22
вишня (дерево) 160
вишня (плод) 22
водопад 124
волейболист 117
волк 131
волна 123
волнушка 166
волосы 4
воробей 137
ворона 137
воронка 55
ворота 45
воротник 10
восемнадцать 179
восемь 178
восемьдесят 179
восемьсот 180
вратарь 119
врач 8
встречает 81
вулкан 123

входит 40
вытирает (доску) 34
вытирается 51
выходит 40
вышивает 41
вяжет 40
вяз 156

Г гадюка 136
галка 137
гармошка 74
гармошка (губная) 112
гармонь 112
гвоздика 168
гвоздь 36
георгин 168
гиря 97
глаз 4
говорит (по телефону) 49
голова 3
голубой 181
голубь 137
гончар 90
гора 124
горох 164
горшок (кухонный) 57
Государственный герб 174
Государственный флаг 147
грабли 91
гранат 23
грач 137
гребень 6
грелка 9
гречиха 163
гриб (белый) 165
грива 125
груздь 165
груша 160
грядка 91
губа 4
губадия 100
гусеница 150
гусёнок 129
гусь 129

Д два 178
двадцать 179
двадцать рублей 182
двенадцать 178
дверь 48
двести 180
двоеочие 32
девяносто 179
девятнадцать 179
девять 178
девятьсот 180
дедушка 39
дежурный 27
делает (укол) 9
десять 178
десять рублей 182
диван-кровать 71
дневник 31
дождевик 166
дождь 122
дом (многоэтажный) 43
дом (одноэтажный) 42
домра 112
дорожка (ковровая) 49
доска (классная) 27
доска (для теста) 55
доска (шахматная) 121
доярка 90
дрова 56
дуб 154
дудка 73
дуло (ружья) 148
дуршлаг 70
духи 6
дыня 25
дятел 141

Е ель 154
ест 101
ёж 132
ёрш 144

Ж жабры 145
жаворонок 138
жасмин 170
железнодорожник 81
жёлтый 181
жёлудь 159
жеребёнок 125
жнец 89
жук 150
журавль 140
журнал (классный) 27

З забивает 38
забор 45
завинчивает 38
замок 65
занавес 115
занавеска 60
заплетаёт 7
запрягает 86
запятая 32
заря 123
заяц 132
звезда (морская) 146
зелёный 181
земляника 161
зеркало 50
зернохранилище 88
змей (воздушный) 74
знак (вопросительный) 32
знак (восклицательный) 32
знак (дорожный) 77
зуб 4
зубр 134

И ива 154
иголка 64
икра 18
индюк 129
индюшонок 129

К кабан 134
каблук 14
Казанский кремль 174
Казанский университет 175
Казанский цирк 176
калина 161
калитка 46
калоши 14
каменщик 78
канарейка 139
капкан 148
капуста 24
карандаши (цветные) 30
карась 144
карман 10
картофель 24
кастрюля 69
качается (на качелях) 75
катается (на коньках) 75
катается (на лыжах) 75
катается (на санках) 75
качели 74
каша 99
каштан 157
кенгуру 135
кипяtilьник 55
кирпич 80
кисель 99
кисть (малярная) 80
кисть (художественная) 114
класс 26
клей 30
клён 155
клетка 143
клешня 146
клещи 37
клубника 161
клубок 64
клюв 143
клюква 162
ключ 65
ключ (гаечный) 36
клюшка 120
книга 35

книжка (телефонная) 49
кнут 85
ковёр 60
ковш 54
коза 126
козёл 126
козлёнок 126
колесо 3
колесо 84
колет (дрова) 47
колодец 46
колодец (журавль) 88
колокольчик 170
колос 87
колыбель 72
кольцо 66
комар 152
конопля 164
конура 46
конфета 21
коньки 120
конькобежец 119
копает 93
копна 87
копыто 125
кора 159
корень 158
корзина 92
корзина (для бумаг) 28
коричневый 181
кормит 41
кормушка 143
корова 125
коромысло 58
корыто 58
коса 4
коса (орудие) 95
косарь 89
костёр 147
костыль 9
котёл 58
котёнок 128
котлета 99
кочерга 57

кошелёк 65
кошка 128
краб 146
крапива 158
краски (худож.) 30, 114
красный 181
кресло 71
кровать 71
кровельщик 78
крокодил 134
кролик 127
кружева 12
крупа 18
крыло 143
крыльцо 44
крыса 132
крыша 42
крючок 149
кувшин 70
кувшинка 171
кузнец 90
кузнечик 151
кукла 74
кукуруза 164
кукушка 139
купает (ребёнка) 52
купает (лошадь) 86
курица 128
кыстыбий 100

Л лавка 45
лампа (настольная) 63
ландыш 171
лапша 21
ласточка 138
лебеда 158
лебедь 140
лев 133
левкой 170
ледоход 124
лейка 92
лекарство 8
лён 164
лента 6

лепесток 172
лепит 34
леска 149
лесник 153
лесоруб 153
лестница 80
лётчик 82
леопард 133
лещ 144
лилия 171
линейка 30
линь 145
лиса 131
лист 159
лоб 4
ложка 68
локоть 3
лопата 91
лопух 158
лосось 145
лось 134
лошадь 125
лук (репчатый) 25
лукошко 167
луна 122
лыжник 119
лыжи 120
люстра 63
лютик 171
лягушка 136

М магазин (прод.) 96
мак 169
малина (куст.) 101
малиновый 181
маяр 79
мама 39
маникюрша 106
масло (раст.) 19
масло (сливоч.) 19
машина (пожарн.) 83
машина (поливочн.) 83
машина (скорой помощи) 83
машина (стиральная) 62

машина (швейная) 62
 машинка (пишущая) 62
 мёд 20
 медведка 151
 медведь 131
 медведь (белый) 131
 медсестра 8
 мел 28
 мельница (ветряная) 88
 мельница (водяная) 88
 метель 123
 метла 46
 мечеть 77
 мешает 101
 миска 69
 многоточие 32
 моет (посуду) 55
 моет (пол) 41
 моется 51
 моется (в бане) 109
 молния 122
 молоко 19
 молоток 36
 молочник 69
 море 124
 морковь 24
 мост 76
 мотыга 91
 мочалка 109
 мука 18
 муравей 151
 муравейник 153
 мусоропровод 54
 муха 151
 мухомор 167
 мыло (туалетное) 5
 мыльница 5
 мышеловка 67
 мышь 132
 мышь (летучая) 132
 мясо 19
 мясорубка 55
 мяч 73
 мяч (футбольный) 120

Н набирает (номер) 49
 наволочка 59
 надевает 12
 надписывает 105
 наклеивает 105
 накрывает 61
 наливает (чай) 101
 налим 144
 наличник 44
 намыливает 108
 напёрсток 64
 напильник 37
 нарцисс 168
 наушники 111
 небо 122
 нитки 64
 нога 3
 ноготь 3
 нож (кухонный) 68
 ножницы 107
 ножовка 37
 норка 134
 нос 4
 носовой платок 6
 носилки 92
 носильщик 81
 носки 11
 нюхает 173

О облако 123
 облепиха 162
 обливается 51
 обои 80
 обойщик 78
 обруч 73
 овёс 163
 овца 127
 оглобля 84
 огурец 24
 одевает 13
 одеяло 59
 один 178
 один рубль 182

одиннадцать 178
 одуванчик 171
 окно 48
 окунь 145
 олады 17
 олень 130
 ольха 156
 опёнок 165
 опилки 37
 опрыскиватель 92
 опускает (письмо) 105
 оранжевый 181
 орёл 141
 орех 23
 орех грецкий 162
 орех кедровый 162
 орешник 157
 оса 152
 освежает (одеколоном) 108
 освежается (одеколоном) 7
 осёл 130
 осина 155
 осьминог 146
 остановка (трамвая) 76
 отвёртка 36
 открытка 104
 охотник 147
 очечник 65
 очки 65

П павлин 142
 палатка 147
 палец 3
 палисадник 43
 памятник 77
 памятник Г. Тукаю 175
 памятник М. Джалилю 175
 пантера 133
 папа 39
 папоротник 158
 парашютист 119
 парикмахер 106
 парикмахерская 106
 парится 109

парта 28
 пасечник 90
 паста (зубная) 5
 пастух 90
 патронташ 149
 паук 152
 паутина 152
 пахарь 89
 певец 116
 пекарь 98
 пеликан 142
 пельмени 99
 пенал 29
 пень 159
 пепельница 65
 перевязывает 9
 передник 11
 перемяч 100
 перепел 138
 перец 20
 перила 44
 перина 59
 перо 29
 перо (птицы) 143
 перстень 66
 перчатки (боксёрские) 121
 петух 127
 печь 56
 пила 37
 пила-рыба 146
 пилит 38
 пилит (дрова) 47
 пинцет 66
 пион 169
 пирог 21
 пирожок 100
 письмо 104
 пихта 156
 пишет 33
 плавник 145
 платок (носовой) 6
 платок (головной) 16
 плетень 45
 плетёт 173

плита (газовая) 53
плита (электрич.) 54
пловец 118
плоскогубцы 36
плотва 144
плотник 78
площадь Свободы 176
плуг 94
повар 98
поганка 167
погремушка 73
подберёзовик 166
подбородок 4
подкова 84
подковывает 86
подметает (пол) 41
подметает (двор) 47
подоконник 48
подосиновик 166
подошва 14
подсвечник 63
подсолнечник 164
подстаканник 70
подушка 59
подшивка (газет) 35
подшивка (журналов) 35
поит 86
покупатель 96
пол 48
полет 93
поливает 93
полка 72
половник 70
полотенце 50
получает (посылку) 105
попынь 158
помазок 107
поплавок 149
попугай 142
порог 44
поросёнок 127
порошок (зубной) 5
порошок (стиральный) 50
портной 103

потолок 48
почтальон 104
пояс 11
прибор (бритвенный) 107
приёмник (транзисторный) 111
приземляется 82
приклад 148
примеряет 103
принимает (лекарство) 9
причёсывается 7
пришивает 13
пробка 65
провождает 81
провода 36
продавец 96
прорубь 88
просо 163
простыня 60
протирает 41
пруд 124
пряжка 12
пряник 20
пугало 92
пуговица 12
пудра 6
пудрится 7
пустыня 124
пчела 152
пшеница 163
пьёт 101
пять 178
пять рублей 182
пятьдесят 179
пятьдесят рублей 182
пятнадцать 178
пятьсот 180

Р радиоприёмник 110
радуга 122
раздатчица 98
раздевает 13
рак 145
рама 43
раскладушка 71

раскрашивает 34
распрягает 86
раствор 80
рвёт 173
редька 25
резинка 29
река 124
ремень 12
репа 24
ресница 4
рессора 84
решётка 43
рис 18
рисует 34
рисунок 114
рог 126
рожь 163
роза 169
ромашка 171
рот 4
рубанок 37
рубашка 10
ружьё 148
рука 3
рукав 10
ручка 29
рыба 18
рыбак 147
рыжик 165
рысь 133
рябина 157

С сажает 93
салфетка 61
самовар 57
самолёт 82
самосвал 83
сани 85
сапоги 15
сапожник 15
сахар 21
сачок 149
свёкла 24
сверло 37
свеча 63
свинья 127
свисток 73
сгребаёт (снег) 47
седлаёт 86
седло 85
семнадцать 179
семь 178
семьдесят 179
семьсот 180
сервирует (стол) 61
серп 95
серый 181
сеть (рыболовная) 149
сеялка 94
сиденье 83
сидит 33
силок 148
синий 181
синица 138
сито 54
сирень 169
скалка 55
скатерть 61
скворец 139
скворечник 143
сковорода 69
скобки (круглые) 32
скобки (квадратные) 32
скорпион 151
скрепка 65
скрипач 113
слива (дерево) 160
слива (плод) 92
словарь 35
слон 135
слушает (радио) 40
сметана 21
смородина (куст) 161
сморок 167
смотрит (телевизор) 40
снегирь 139
снеговик 74
снегоочиститель 83

снежинка 123
снимает 12
снимает (мерку) 103
сноп 87
собака 128
сова 141
совок (для мусора) 54
соковыжималка 69
сокол 141
солнце 122
соловей 138
соль 20
сом 144
сорок 179
сорока 137
соска 66
сосна 155
сосулька 123
соха 95
спицы 54
спички 54
ставит (банки) 9
стамеска 36
ствол (дерева) 159
ствол (ружья) 148
стебель 172
стекло 67
стекольщик 79
стелька 75
степь 124
стерлядь 145
стирает 52
сто 180
стог 87
стоит 33
столовая 98
сторож 97
сто рублей 182
стол (письменный) 28
стол (обеденный) 72
столяр 79
страус 142
стрекоза 150
стрелки (часов) 102

стремянка 80
стрема 84
стриж 138
стрижёт 108
строгает 38
стружка 37
стул 28
ступенька 44
сугроб 123
сумка 31
сундук 72
суп 99
сушилка (для посуды) 53
сцена 115
счёты (классные) 28
считает 34
сыроежка 166
сыр 17

Т табуретка 53
таз 70
танцор 116
тапочки 15
тарелка 68
творог 19
театр оперы и балета 176
театр им. Г. Камала 176
телевизор (цветной) 111
телевизор (переносной) 111
телега 85
тележка 74
телёнок 125
телефон 49
теннисист 118
тёрка 54
тёс 80
тесто 21
тетерев 142
тетрадь 31
тигр 133
тире 32
тиски 36
тополь 155
топор 37

точилка 30
точило 36
точит 38
точка 32
тракторист 89
трап 82
три 178
тридцать 179
тринадцать 178
триста 180
труба 42
труба (водосточная) 42
труба (самоварная) 57
труба (музыкальная) 113
трусы 11
тряпка 28
трясогузка 140
тулуп 10
тыква 25
тюльпан 169
тысяча 180
тюлень 146

У уборщица 97
уголь 56
удав 135
удила 84
удилище 149
удочка 149
уж 136
уздечка 84
указка 28
укладывает (спать) 41
улей 90
улитка 136
улица 76
умывальник 50
усы 4
утёнок 129
утка 129
утюг 63
ухо 4
учебник 31
ученик 26

ученица 26
учитель 27

Ф фиалка 170
фигуристка 117
филин 141
фиолетовый 181
фисташка 162
фламинго 142
фокусник 116
форма (школьная) 11
форточка 44
фотографирует 103
фотография 103
фотоснимок 103
фундамент 42
футболист 119

Х хворост 159
хворост (кушанье) 100
хлеб (пшеничный) 17
хлеб (ржаной) 17
хлопок 164
хоккеист 119
ходики 102
холодильник 53
хомут 84
хрен 25
художник 114
хурма 23

Ц цапля 140
цветок 172
цеп 95
цепочка 66
церковь 77
цифра 32
цикуль 30
цыплёнок 128

Ч чай 20
чайка 140
чайник 69

чакчак 100
 часовщик 102
 часы 64
 часы (наручные) 64
 часы (карманные) 64
 часы (уличные) 76
 чашка 68
 червь 150
 черёмуха 170
 черепаха 136
 чернушка 167
 чёрный 181
 чертит 34
 чеснок 25
 четыре 178
 четырёста 180
 четырнадцать 178
 чернильница 30
 чечевица 164
 чешуя 145
 чиж 139
 чистильщик 15
 чистит (картошку) 55
 чистит (зубы) 51
 читает 33
 читатель 35
 чугунок 57
 чулки 11

Ш шайка 109
 шалаш 148
 шаль 16
 шапка 16
 шахматист 118
 шахматы 121
 шашист 118
 шашки 121
 шашлык 99
 шестнадцать 179
 шесть 178
 шестьдесят 179
 шестьсот 180
 шея 3
 шило 37

шиповник 158
 шишка 159
 шкатулка 63
 шкаф (книжный) 72
 шкаф (платяной) 72
 шляпа 16
 шмель 152
 шпилька 6
 штангист 117
 штопор 55
 штора 60
 штукатур 79
 шуба 10
 шуруп 36
 шьёт 40

Щ щавель 25
 щегол 139
 щека 4
 щенок 128
 щётка (зубная) 5
 щётка (обувная) 6
 щётка (одежная) 5
 щука 145

Э электрозажигалка 54
 эчпочмак (треугольник) 99

Ю юла 73

Я яблоко 22
 яблоня 160
 ягдташ 148
 ягнёнок 127
 язык 4
 яйцо 18
 яичница 99
 ясень 156
 ястреб 141
 ячмень 163
 ящерица 136
 ящик (почтовый) 104

СОДЕРЖАНИЕ – ЭЧТӨЛЕК – CONTENTS



I. Человек. Части тела Кеше. Тән өгъзалары A Man. Parts of body

Предметы личной гигиены Шәхси гигиена кирәк-яраклары The individual hygiene	3
Забота о здоровье Сәламәтлек турында кайгырту Health care	5
Одежда Кием-салым Clothes	8
Обувь Аяк киеме Foot-wear	10
Головные уборы Баш киемнәре Head-dresses	14
Продукты питания Азык-төлек, ашамлыклар Food-stuffs	16
Фрукты Жиләк-жимешләр Fruits	17
Овощи Яшелчәләр Vegetables	22
	24



II. Школа Мәктәп School

Класс Сыйныф Class	26
Учебные принадлежности Уку әсбаплары School accessories	29

Урок	
Дәрес	
Lesson	32
Библиотека	
Китапханә	
Library	35
Школьная мастерская	
Мәктәп остаханәсе	
School workshop	36



III. Дома

Өйдә	
At home	39
Семья	
Гаилә	
Family	39
Дом	
Йорт, өй	
House, home	42
Двор	
Ишегалды	
(Court) yard	45
Квартира	
Квартир, фатир	
Flat	48
Прихожая	
Алгы бүлмә	
Ante-room, lobby	49
Ванная комната	
Ванна бүлмәсе	
Bath-room	50
Кухня	
Кухня, аш өе	
Kitchen	53
Кухня деревенская	
Авыл өе кухнясе	
Village kitchen	56
Спальня	
Йокы бүлмәсе	
Bed room	59
Столовая	
Аш бүлмәсе	
Dining-room	61

Предметы домашнего обихода	
Йорт кирәк-яраклары	
Implements	62
Посуда	
Савыт-саба	
Kitchen utensils	68
Мебель	
Өй жиһазы	
Furniture	71
Игрушки	
Уенчыклар	
Toys	73



IV. Город

Шәһәр	
Town	76
Строительство	
Төзелеш	
Construction	78
Транспорт	
Транспорт	
Transport	81



V. Деревня

Авыл	
Village	87
Село и сельское хозяйство	
Авыл һәм авыл хужалыгы	
Country and agriculture	87
Труд людей в деревне	
Авылда хезмәт төрләре	
Labour activity in country	89
Поле, сад, огород	
Басу, бакча, яшелчә бакчасы	
Field, garden, kitchen garden	91
Сельскохозяйственные орудия труда	
Авыл хужалыгы эш кораллары	
Agricultural implements	94



VI. Сфера обслуживания

Хезмәт күрсәтү өлкәсе	
Service	96
Торговля	
Сәүдә	
Commerce	96

Общественное питание Жәмәгәт туклануы Public catering	98
Бытовое обслуживание Көнкуреш хезмәте күрсәтү Everyday service	102
Почта, телеграф, телефон Почта, телеграф, телефон Post-office, telegraph, telephone	104
Парикмахерская, баня Парикмахерский, мунча Hairdressing saloon, bath(s)	106
 VII. Средства информации Информация чаралары Mass media	110
Радио, телевидение, печать Радио, телевидение, матбугат Radio, television, press	110
 VIII. Искусство и культура Сәнгәт һәм мәдәният Art and culture	112
Музыка и музыкальные инструменты Музыка һәм музыка кораллары Music and musical instruments	112
Изобразительное искусство Сынлы сәнгәт Fine arts	114
Театр, кино, цирк Театр, кино, цирк Theatre, cinema, circus	115
 IX. Спорт Спорт Sport	117
Спортивные принадлежности Спорт кирәк-яраклары Sport equipment	120
 X. Природа Табигать Nature	122
Домашние животные и птицы Йорт хайваннары һәм кошлары Domestic animals and birds	125

Дикие животные и птицы Кыргый хайваннар һәм кошлар Wild animals and birds	131
Рыбы и морские животные Балыклар һәм диңгез хайваннары Fish and sea animals	144
Охота. Рыбная ловля Аучылык. Балыкчылык Hunting. Fishing	147
Насекомые Бөҗәкләр Insects	150
Лес. Деревья и растения Урман. Агачлар һәм үсемлекләр Forest. Trees and plants	153
Плодовые деревья и ягоды Жимеш агачлары һәм жимешләр Fruit-trees and berries	160
Злаки и технические культуры Кыякылар һәм техник культуралар Cereals and technical cultures	163
Грибы Гөмбөләр Mushrooms	165
Цветы Чәчәкләр Flowers	168
 XI. Общественно-политическая жизнь Иҗтимагый-сәясәт тормыш Social and political life	174
Республика Татарстан Татарстан Республикасы The Republic of Tatarstan	174
 XII. Время. Число. Цвет. Деньги Вакыт. Сан. Төс. Акча Time. Number. Colour. Money	177
Время Вакыт Time	177
Число Сан Number	178

Цвет	
Төс	
Colour.....	181
Деньги	
Акча	
Money.....	182
Алфавитный указатель слов	
Сүзләрнең исемлеге (алфавит тәртибендә)	
Alphabetical list of the words.....	183

Учебное издание

**Асадуллин Абдулла Шагеевич
Асадуллин Фарид Абдуллович**

КЛЮЧ К ЯЗЫКУ

Картинный словарь
Русско-татарско-английский

Зав. редакцией *З. Г. Абрарова*
Редакторы *Л. Л. Садыкова, Н. С. Савухина*
Художественный редактор *Л. С. Золондинова*
Технический редактор *Н. Х. Гумербаева*
Корректор *А. А. Давлетова*

ИБ № 151

Подписано в печать с оригинал-макета 12.05.95. Формат 70×98 1/16.
Бумага офсетная. №1. Гарнитура «Прагматика». Печать офсетная. Усл.-
печ. л. 14,63.+форз.0,29.Усл. кр.-отг. 60,26. Учетн.-изд. л. 10,31+форз. 0,46.
Тираж 30 000 экз. Заказ Д-181. С-47.

Издательство «Магариф». 420503. Казань, ул. Баумана, 19.

Набор и верстка выполнены на компьютерах издательства «Магариф»

Типография Татарского газетно-журнального издательства.
420066. Казань, ул. Декабристов, 2.